

Pioneer *sound.vision.soul*

**Optical Digital Reference System
Digital Amplifier**

ODR

Owner's Manual

RS-A7

Mode d'emploi

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

РУССКИЙ

Before Using this Product	2
About this Product	2
About this Manual	2
About the Digital Network	2
Resetting the Microprocessor	3
● Before resetting the microprocessor	
● Resetting the microprocessor	
About the setting of this unit	4
● Setting the network mode	
Protecting Reset button	5
Precaution	5
In Case of Trouble	5
Connecting the Units	6
WARNING	6
CAUTION	6
Address Setting	7
Network Mode Setting	7
Setting Example	8
● Example of 4-way system connection with 1 RS-A9 and 1 RS-A7	
● Example of 4-way system connection with 1 RS-A9 and 3 RS-A7s (Full-balanced pure digital system)	
Connection Diagram	10
Connecting the Speaker Wires	11
● Four-channel mode	
● Three-channel mode	
● Two-channel mode (Stereo)	
● Two-channel mode (Mono)	
To prevent damage	13
Connecting the Power Terminal	14
Connecting the Speaker Output Terminals	15
Secure the optical cable	15
Attaching the Noise Filter	16
Installation	17
CAUTION	17
To prevent malfunction	17
Installing the Unit	18
Troubleshooting	19
Checklist	19
Specifications	20

About This Product

This product is digital amplifier which can be operated with the combined head unit RS-D7R (sold separately) and integrated digital amplifier RS-A9 (sold separately).

About This Manual

This product features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All are designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual is intended to help you benefit fully from their potential and to maximize your listening enjoyment.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this product. It is especially important that you read and observe the “Precaution” on page 5 and in other sections.

About the Digital Network

A vehicle, unlike the home audio, imposes several constraints upon the quality of reproduced sound, and have the following effects:

- Reflected sounds have strong effects on direct sounds because of the confined space and complex shape within a vehicle. This disturbs frequency characteristics and significantly reduces sound quality.
- The orientation of the sound image becomes unnatural, because speakers may not be installed symmetrically to left and right of the listener, or because speakers are installed in both the front and rear.

This system is equipped with a wide variety of functions that use DSP to create the ideal sound quality and sound image in a vehicle and overcome these constraints on reverberation.

Resetting the Microprocessor

Before resetting the microprocessor

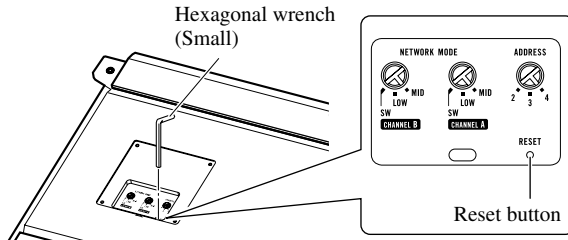
- If this product operates incorrectly, press the reset button.
- When you press RS-A9's system reset button, also press the RESET buttons of all connected digital amps.
- If this product is not connected to the power supply or ACC is set to OFF, the system is not reset even if you press the reset button.

Resetting the microprocessor

If you change the network mode switch (A-B), address setting or the system, remove this product's top cover and press the reset button using the small supplied hexagonal wrench.

Also press the reset button in the same way when you switch power to this product ON for the first time after purchasing or if this product's built-in microcomputer operates incorrectly.

- Carefully store the supplied hexagonal wrench.



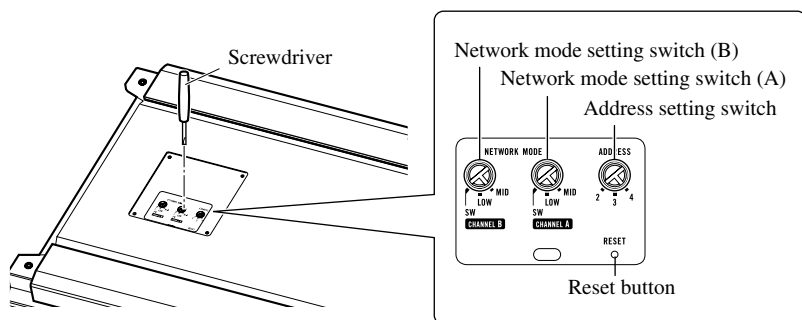
About the setting of this unit

This product features a network mode setting switch (A·B) and address setting switch. Perform the appropriate settings for the application aim of the speakers connected to this product. If these setting are performed incorrectly, this system will not operate correctly.

Setting the network mode

1. Switch the network mode setting switch (A·B) and address setting switch with a screwdriver or similar implement.

Switch the network mode setting switch (A·B) and address setting switch to the appropriate setting for the application aim of the connected speakers.



2. Press the reset button.

After switching the network mode setting switch (A·B) and address setting switch, when this product's operation status is source OFF, press the reset button. If you do not press the reset button, setting details will not change.

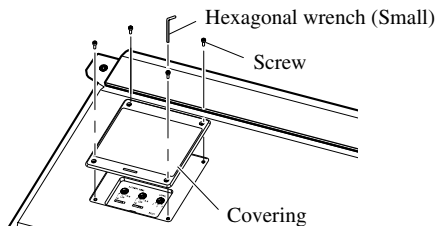
Note:

- If this product is not connected to the power supply or ACC is set to OFF, the system is not reset even if you press the reset button.

Before Using This Product

Protecting Reset button

After completing all settings and adjustments, replace the cover to assure the reset button is not accidentally pressed.



Precaution

- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough for outside sounds to be audible.
- Protect the product from moisture.
- If the battery is disconnected, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.

In Case of Trouble

Should this product fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

WARNING

- Always use the special red battery and ground wire [RD-223], which is sold separately. Connect the battery wire directly to the car battery positive terminal (+) and the ground wire to the car body.
- Do not touch the amplifier with wet hands. Otherwise you may get an electric shock. Also, do not touch the amplifier when it is wet.
- For traffic safety and to maintain safe driving conditions, keep the volume low enough so that you can still hear normal traffic sound.
- Check the connections of the power supply and speakers if the fuse of the separately sold battery wire or the amplifier fuse blows. Detect the cause and solve the problem, then replace the fuse with another one of the same size and rating.
- To prevent malfunction of the amplifier and speakers, the protective circuit will cut the power supply to the amplifier (sound will stop) when an abnormal condition occurs. In such a case, switch the power to the system OFF and check the connection of the power supply and speakers. Detect the cause and solve the problem.
- Contact the dealer if you cannot detect the cause.
- To prevent an electric shock or short-circuit during connection and installation, be sure to disconnect the negative (-) terminal of the battery beforehand.
- Confirm that no parts are behind the panel when drilling a hole for installation of the amplifier. Be sure to protect all cables and important equipment such as fuel lines, brake lines and the electrical wiring from damage.

CAUTION

- When installing this unit, disconnect the negative (-) terminal of the battery to avoid the risk of short-circuit and damage to the unit.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around it where they lie against metal parts.
- Do not route wires where they will get hot, for example where the heater will blow over them. If the insulation heats up, it may become damaged, resulting in a short-circuit through the vehicle body.
- Make sure that wires will not interfere with moving parts of the vehicle, such as the gearshift, handbrake or seat sliding mechanism.
- Do not shorten any wires. Otherwise the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply wire to tap from the wire. The current capacity of the wire will be exceeded, causing overheating.

Address Setting

You can make multiple connections of the audio unit with this system. You must set an address to the audio unit so as to distinguish among the connections. Set addresses following the rules below:

- This unit is used in conjunction with the Digital Integrated Amplifier (RS-A9). The Digital Integrated Amplifier (RS-A9) is permanently set to address 1. Set this unit to addresses 2 - 4.
- Set addresses in the audio unit so that they do not overlap.

Network Mode Setting

Set the Network Mode to match the application aim of the connected speakers. After completing setting, when this product's operation status is source OFF, press the reset button.

MID (Mid-Range mode)

(Frequency range: 160 Hz - 20 kHz)

You can connect a Mid range speaker.

You can also use a full-range speaker by adjusting the network frequency.

LOW (Low-Range mode)

(Frequency range: 25 Hz - 10 kHz)

You can connect a low range speaker.

You can also use a full-range speaker by adjusting the network frequency.

SW (Subwoofer mode)

(Frequency range: 20 Hz - 250 Hz)

You can connect a subwoofer.

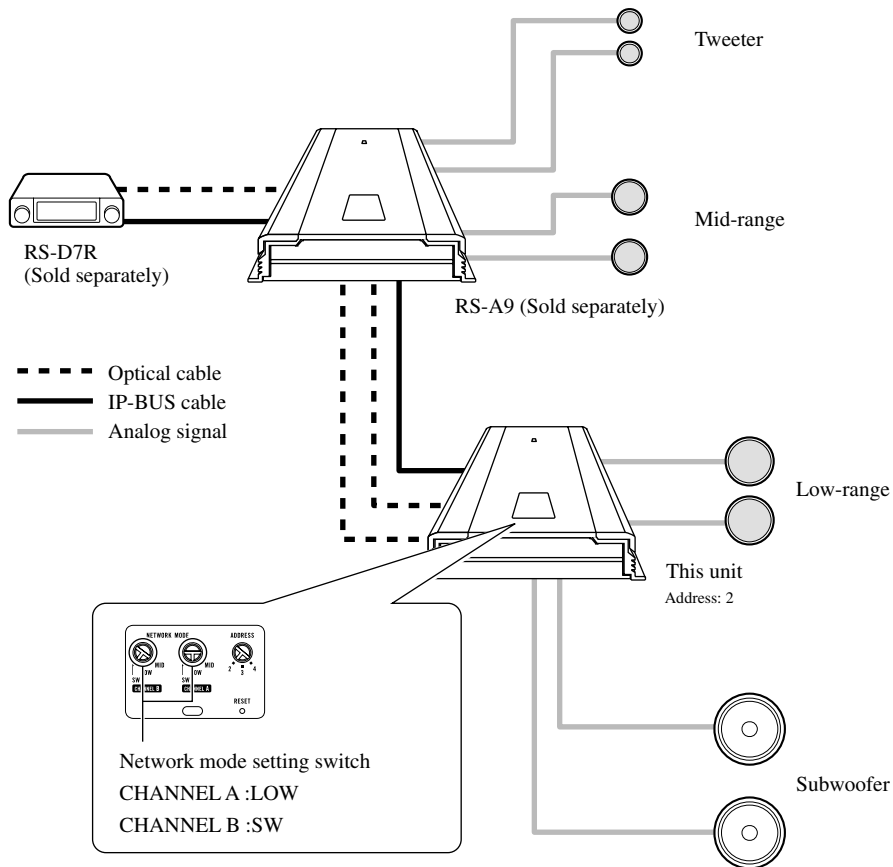
Full-balanced pure digital system

Using this product with bridge connections creates a full-balanced pure digital system. Because one channel's DAC output is inverted, the digital output section through to the speaker output comprises completely of balanced circuitry which dramatically suppresses the generation of common mode noise to assure high S/N ratio and high dynamic range.

Setting Example

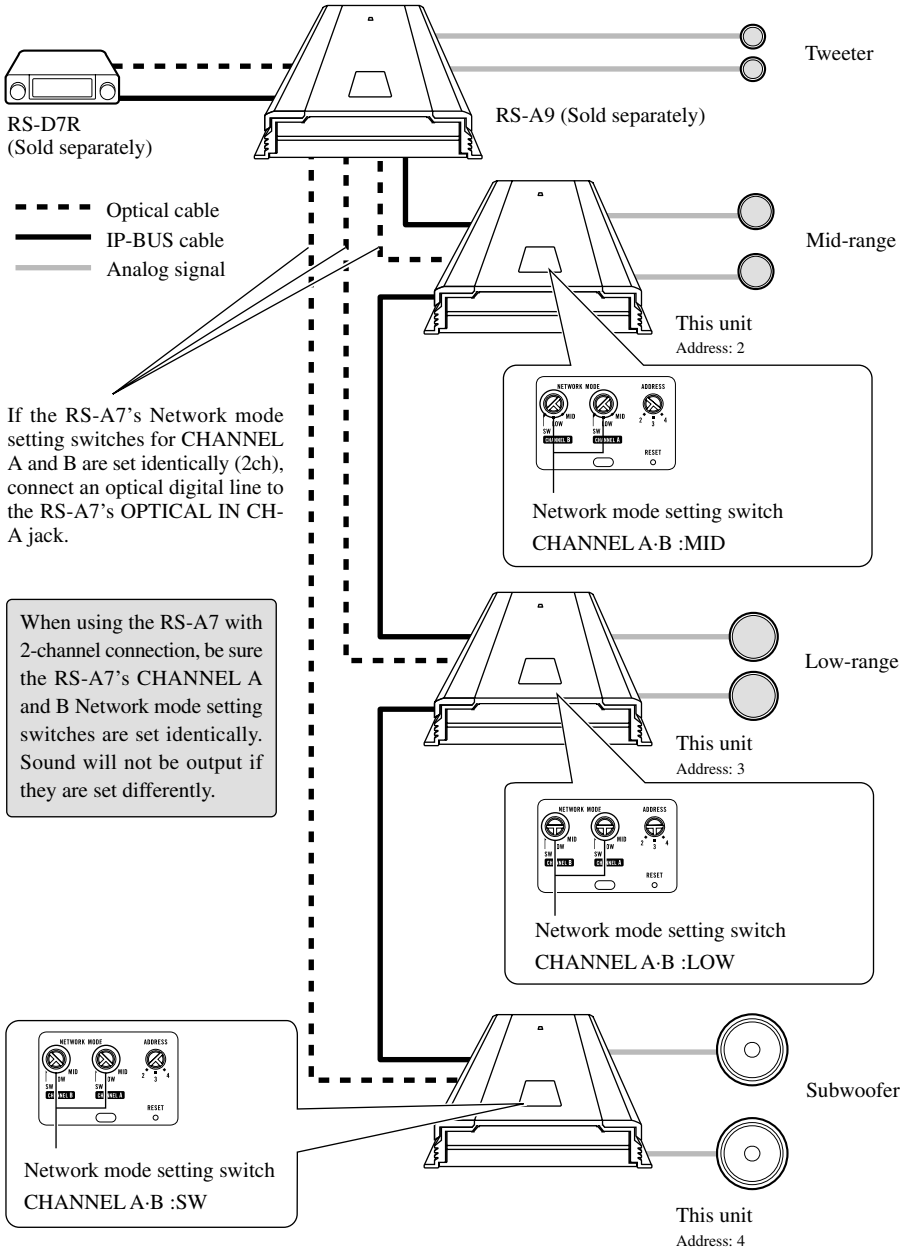
To provide better sound quality, it is recommended you connect digital amps in the order high, mid, low, subwoofer mode.

Example of 4-way system connection with 1 RS-A9 and 1 RS-A7

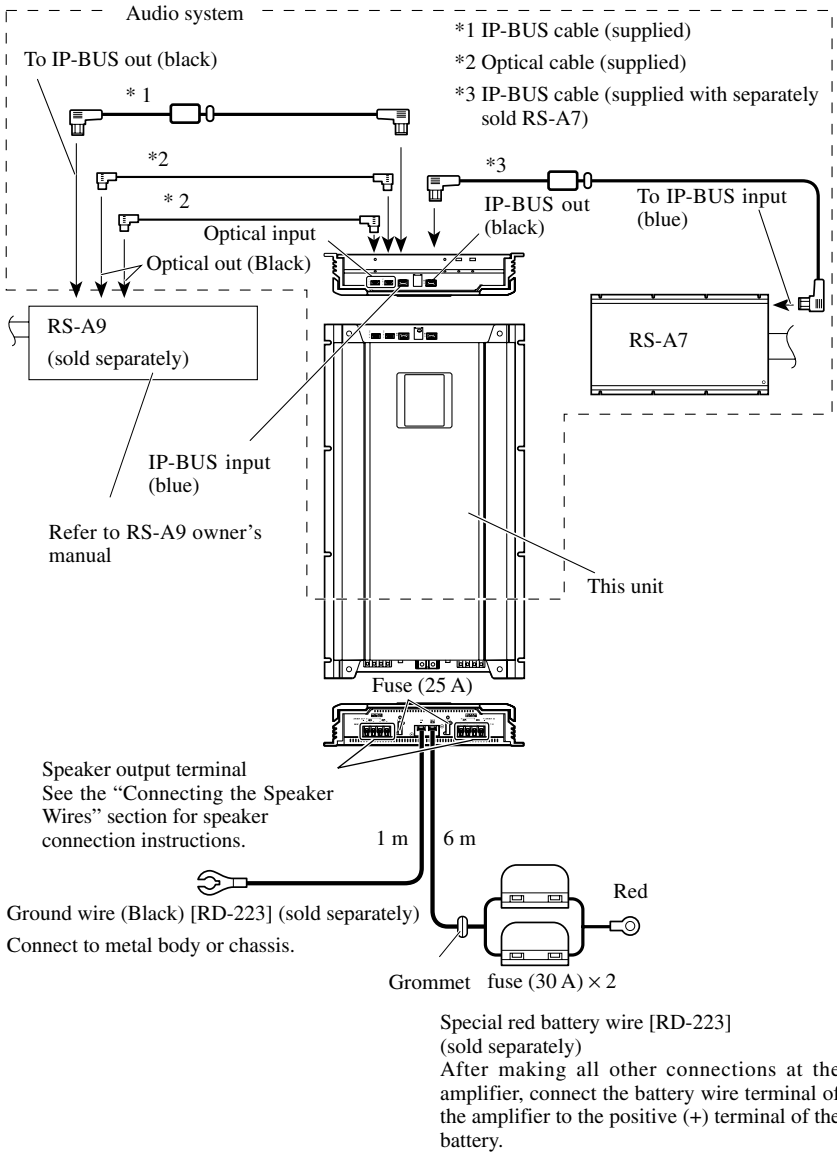


Connecting the Units

Example of 4-way system connection with 1 RS-A9 and 3 RS-A7s (Full-balanced pure digital system)



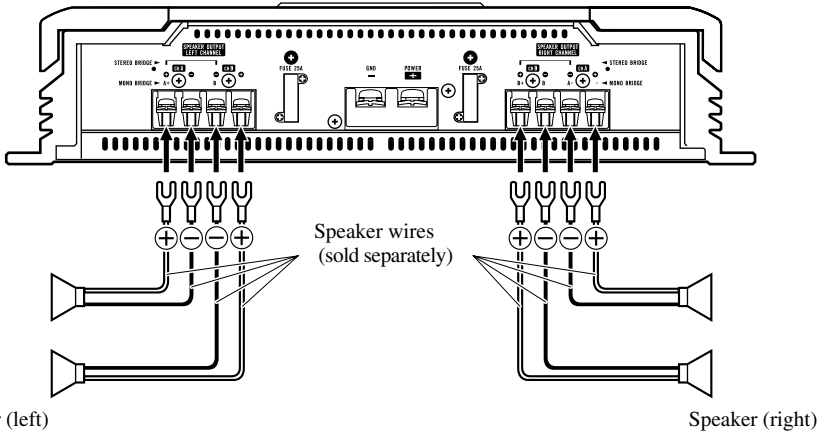
Connection Diagram



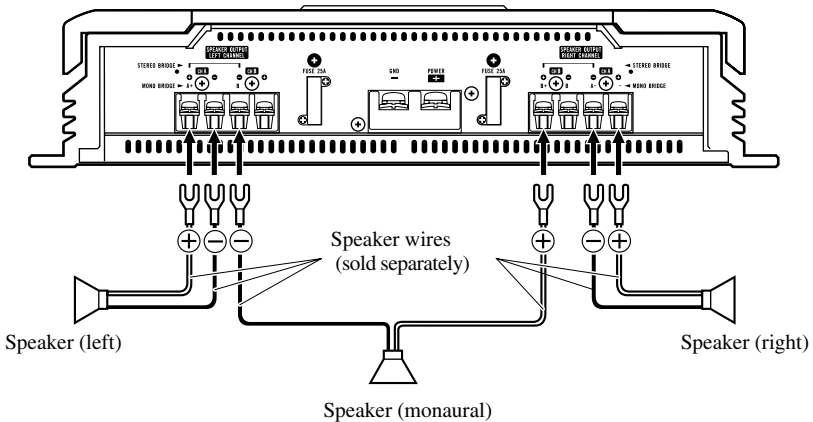
Connecting the Speaker Wires

You can use this product for 4-channel, 3-channel and 2-channel speaker output. Speaker wire connection differs for each, so be careful to assure + and – polarity and left/right (L/R) connections are correct.

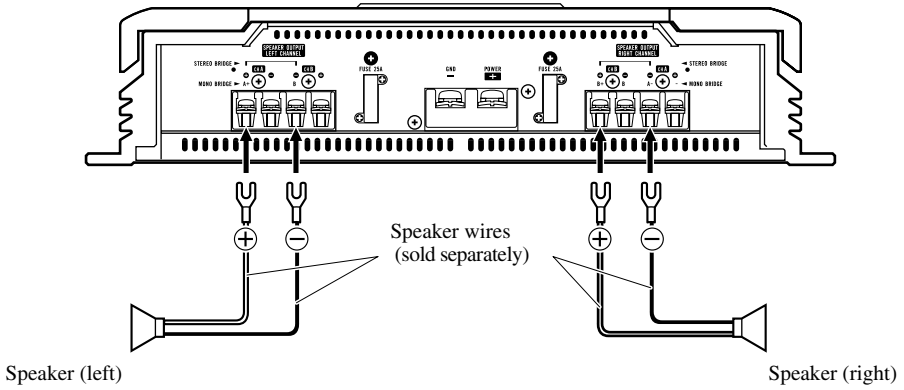
Four-channel mode



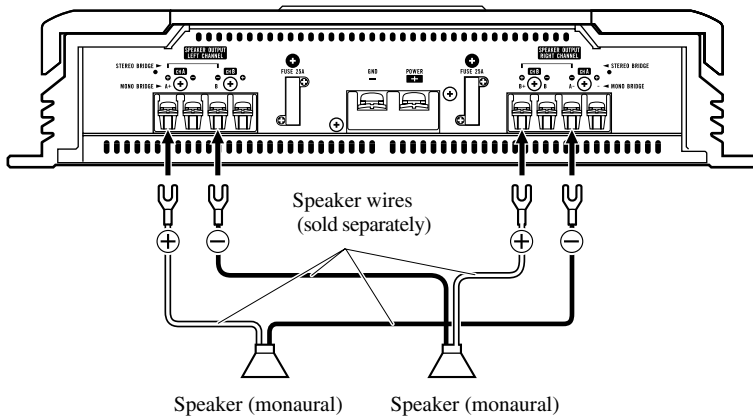
Three-channel mode



Two-channel mode (Stereo)



Two-channel mode (Mono)



To prevent damage

- Do not ground the speaker wire directly or connect a negative (–) lead wire for several speakers.
- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck or bus, check the battery voltage.
- If the car stereo is kept on for a long time while the engine is at rest or idling, the battery may go dead. Turn the car stereo off when the engine is at rest or idling.
- If the system remote control wire of the amplifier is connected to the power terminal through the ignition switch (12 V DC), the amplifier will always be on when the ignition is on— regardless of whether the car stereo is on or off. Because of this, the battery could go dead if the engine is at rest or idling.
- Speakers to be connected to the amplifier should conform with the standards listed below. If they do not conform, they may catch fire, emit smoke or become damaged. The speaker impedance must be 2 to 8 ohms. But in case of two-channel and other bridge connections, the speaker impedance must be 4 to 8 ohms.
- Install and route the separately sold battery wire as far away as possible from the speaker wires. Install and route the separately sold battery wire, ground wire, speaker wires and the amplifier as far away as possible from the antenna, antenna cable and tuner.
- Cords for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.

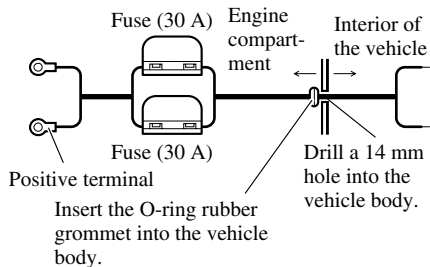
Speaker Channel	Speaker Type	Power
Four-channel (4Ω)	Low/Mid, S.W./Mid or S.W./Low	Nominal input: Min. 50 W Max. input: Min. 100 W
Four-channel (2Ω)	Low/Mid, S.W./Mid or S.W./Low	Nominal input: Min. 75 W Max. input: Min. 150 W
Two-channel (4Ω)	Mid, Low or S.W.	Nominal input: Min. 150 W Max. input: Min. 300 W

Connecting the Power Terminal

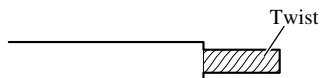
- Always use the special red battery and ground wire [RD-223], which is sold separately. Connect the battery wire directly to the car battery positive terminal (+) and the ground wire to the car body.

1. Pass the battery wire from the engine compartment to the interior of the vehicle.

- After making all other connections to the amplifier, connect the battery wire terminal of the amplifier to the positive (+) terminal of the battery.

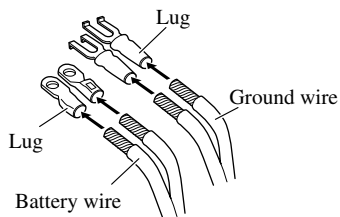


2. Twist the battery wire and ground wire.



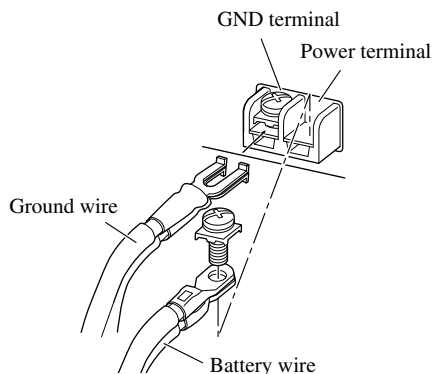
3. Attach lugs to wire ends. Lugs not supplied.

- Use pliers, etc., to crimp lugs to wires.



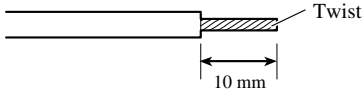
4. Connect the wires to the terminal.

- Fix the wires securely with the terminal screws.



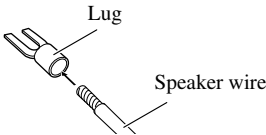
Connecting the Speaker Output Terminals

1. Expose the end of the speaker wires using nippers or a cutter by about 10 mm and twist.



2. Attach lugs to speaker wire ends. Lugs not supplied.

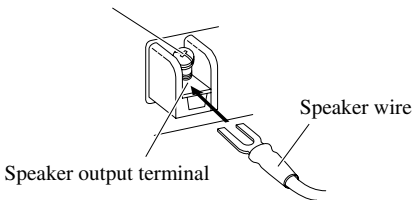
- Use pliers, etc., to crimp lugs to wires.



3. Connect the speaker wires to the speaker output terminals.

- Fix the speaker wires securely with the terminal screws.

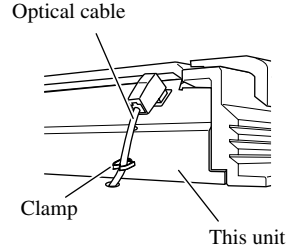
Terminal screw



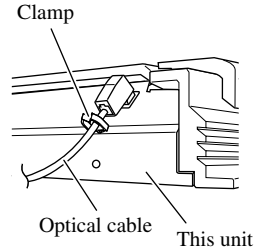
Secure the optical cable

Secure the optical cable using the supplied clamp as shown below.

- When the optical cable is routed under the board.

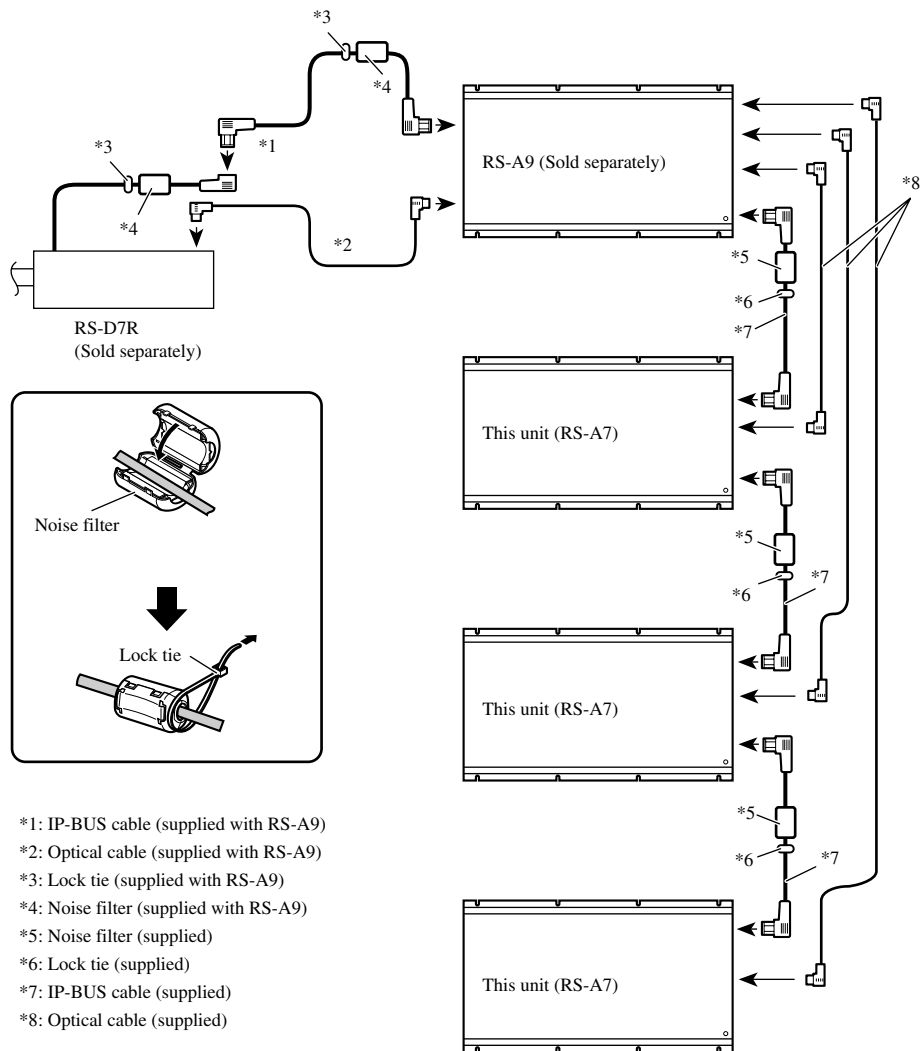


- When the optical cable is routed on the board.



Attaching the Noise Filter

To prevent the noise, use the supplied noise filter correctly.



CAUTION

- Do not install in:
 - Places where it could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.
 - Places where it may interfere with the driver, such as on the floor in front of the driver's seat.
- Make sure that wires are not caught in the sliding mechanism of the seats, resulting in a short-circuit.
- Confirm that no parts are behind the panel when drilling a hole for installation of the amplifier. Protect all cables and important equipment such as fuel lines, brake lines and electrical wiring from damage.
- Install tapping screws in such a way that the screw tip does not touch any wire. This is important to prevent wires from being cut by vibration of the car, which can result in fire.
- To prevent electric shock, do not install the amplifier in places where it might come in contact with liquids.
- To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than the supplied ones are used, they may damage internal parts of the amplifier, or they may become loose causing the amplifier to shut down.

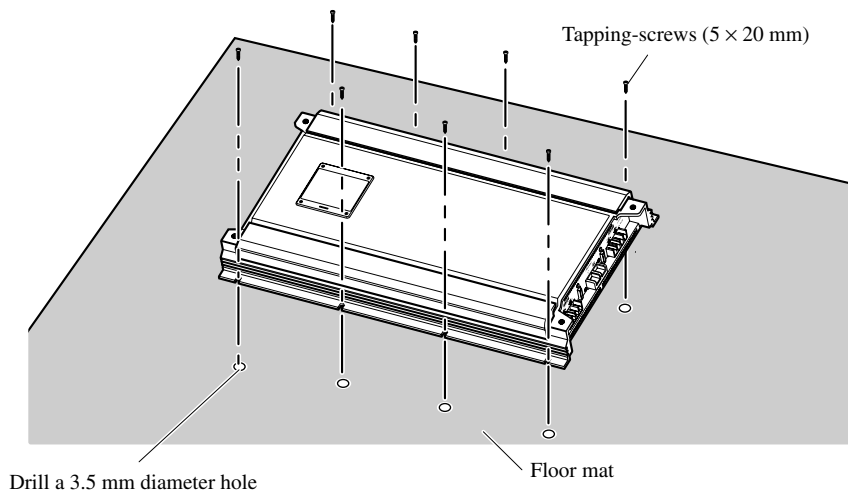
To prevent malfunction

- To ensure proper heat dissipation of the amplifier, be sure of the following during installation.
 - Allow adequate space above the amplifier for proper ventilation.
 - Do not cover the amplifier with a floor mat or carpet.
- Do not install the amplifier near a door where it may get wet.
- Do not install the amplifier on unstable places such as the spare tire board.
- The best location for installation differs with the car model and installation location. Secure the amplifier at a sufficiently rigid location.
- Make temporary connections first and check that the amplifier and the system operate properly.
- After installing the amplifier, confirm that the spare tire, jack and tools can be easily removed.

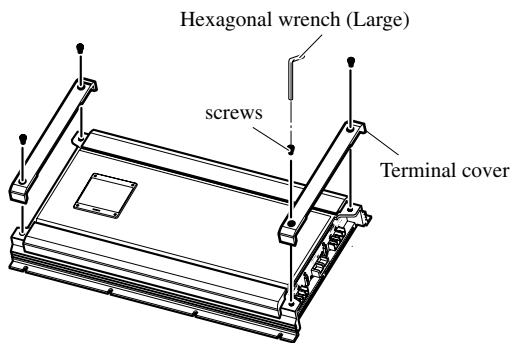
Installing the Unit

1. Install this unit to the vehicle.

- Never install this unit directly to the chassis.



2. Attach the terminal cover to prevent short circuit.



When an error occurs, locate the cause according to the list below. In most cases, the problem is incorrect connections or settings.

1. **Double check the connections and settings using the Checklist.**
2. **If connections and settings are correct, press the reset button.**
Refer to “Resetting the microprocessor” on page 3.
3. **If the malfunction continues even after pressing the reset button, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.**

Checklist

Symptom	Cause	Remedy	Page
No Operation	The battery is not connected.	Connect the battery.	—
	A red lead is not properly connected.	Connect all red leads to the battery terminal, supplied with constant power, regardless of the ignition switch position after running them through the vehicle’s fuse unit.	10 14
	A black lead (ground) is not properly connected.	Firmly connect all the black leads to the vehicle (metal) body.	10 14
	The fuse is blown.	Remove the cause and replace with another fuse of the same rating.	10
	Incorrect connection.	Make sure all the connectors are properly connected.	10 ~ 15
Unnatural sound	The mode setting switches are incorrectly set.	Set the mode setting switches correctly, then press the reset button.	4 ~ 9

GENERAL

Power Source	DC 14.4 V (10.8 — 15.1 V allowable)
Grounding system	Negative type
Max. current consumption	
(Rated Power)	31 A
(No Signal)	5 A
Average current consumption	
(4 ch, 4 Ω)	12 A
(2 ch, 4 Ω)	16.5 A
Fuse	25 A \times 2
Dimensions	330 (W) \times 71 (H) \times 585 (D) mm
Weight	13 kg

POWER AMP

Max. power (14.4 V)	
.....	100 W \times 4 / 300 W \times 2 (4 Ω)
Continuous power (14.4 V)	
.....	50 W \times 4 / 150 W \times 2
.....	(20 - 20k Hz, 0.02/0.02% (4 Ω))
.....	75 W \times 4
.....	(20 - 20k Hz, 0.02% (2 Ω))
Frequency response	10 Hz — 100 kHz (+0, -1 dB)
Distortion	0.002% (1 kHz, 20 kHz LPF)
Signal-to-noise ratio	105 dB (IHF-A network)
Separation	80 dB (100 Hz — 10 kHz, 20 kHz LPF)
Slew Rate	100 V/ μ sec.
Dumping Factor	150
Impedance	4 Ω (2 — 8 Ω)
Sampling frequency	44.1 kHz
Digital input	Optical (2)

Note:

- Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

Antes de usar este producto 2

Acerca de este producto	2
Acerca de este manual	2
Acerca de la red digital	2
Reposición del microprocesador	3
● Antes de reposicionar el microprocesador	
● Reposición del microprocesador	
Acerca de la configuración de esta unidad	4
● Configuración del modo de red	
Protección del botón de reposición	5
Precaución	5
En caso de problema	5

Conexión de las unidades 6

ADVERTENCIA	6
PRECAUCIÓN	6
Configuración de dirección	7
Ajuste del modo de red	7
Ejemplo de configuración	8
● Ejemplo de conexión de sistema de 4 vías con 1 RS-A9 y 1 RS-A7	
● Ejemplo de conexión de sistema de 4 vías con 1 RS-A9 y 3 RS-A7 (Sistema digital puro totalmente balanceado)	
Diagrama de conexión	10
Conexión de los hilos de altavoz	11
● Modo de cuatro canales	
● Modo de tres canales	
● Modo de dos canales (Estéreo)	
● Modo de dos canales (Monofónico)	
Para evitar daños	13
Conexión del terminal de alimentación	14
Conexión de los terminales de salida de altavoz	15
Fije el cable óptico	15
Instalación del filtro de ruido	16

Instalación 17

PRECAUCIÓN	17
Para evitar fallos de funcionamiento	17
Instalación de la unidad	18

Solución de problemas 19

Lista de verificación	19
-----------------------------	----

Especificaciones 20

Acerca de este producto

Este producto es un amplificador digital que se puede operar con la unidad principal combinada RS-D7R (vendida separadamente) y con el amplificador digital integrado RS-A9 (vendido separadamente).

Acerca de este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. Todas las funciones han sido proyectadas para fácil uso, pero muchas funciones requieren alguna explicación. El propósito de este manual de operación es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo con detención el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar la “Precaución” en la página 5 y en otras secciones.

Acerca de la red digital

Un vehículo, al contrario del audio del hogar, impone varias restricciones sobre la calidad del sonido reproducido, y tiene los siguientes efectos:

- Los sonidos reflejados tienen fuertes efectos en los sonidos directos debido al espacio limitado y forma compleja dentro del vehículo. Esto perturba las características de la frecuencia, y disminuye significativamente la calidad sonora.
- La orientación de la imagen sonora queda anormal, ya que no es posible instalar los altavoces simétricamente a la izquierda y derecha del oyente, o debido a que los altavoces se instalan en la frente y trasera.

Este sistema está equipado con una gran variedad de funciones que utilizan el DSP para crear la calidad sonora e imagen sonora ideales en un vehículo y supera esas restricciones en reverberación.

Reposición del microprocesador

Antes de reposicionar el microprocesador

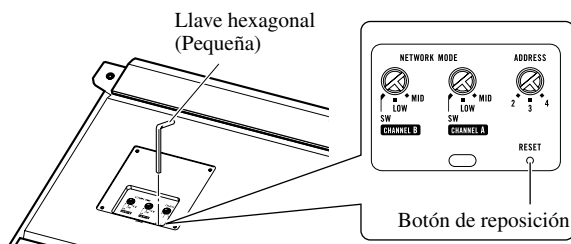
- Si este producto está funcionando incorrectamente, pulse el botón de reposición.
- Cuando pulse el botón de reposición del sistema RS-A9, pulse también los botones RESET de todos los amplificadores digitales conectados.
- Si este producto no está conectado a la fuente de energía o si ACC está ajustado en OFF, el sistema no se reposiciona aunque pulse el botón de reposición.

Reposición del microprocesador

Si cambia el interruptor de modo de red (A·B), configuración de dirección o el sistema, extraiga la cubierta superior de este producto y pulse el botón de reposición utilizando la llave hexagonal pequeña suministrada.

Pulse también el botón de reposición de la misma manera cuando encienda el producto por primera vez después de comprarlo o si la microcomputadora incorporada del producto esté funcionando incorrectamente.

- **Almacene cuidadosamente la llave hexagonal suministrada.**



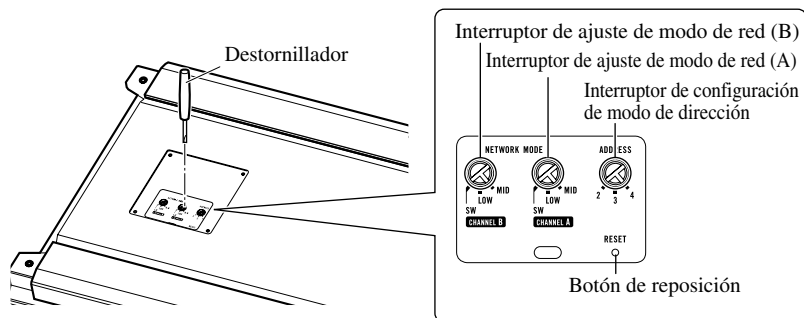
Acerca de la configuración de esta unidad

Este producto tiene un interruptor de configuración de modo de red (A·B) y un interruptor de configuración de dirección. Realice las configuraciones apropiadas para la aplicación deseada para los altavoces conectados a este producto. Si se realizan estas configuraciones incorrectamente, este sistema no funcionará correctamente.

Configuración del modo de red

1. Cambie el interruptor de configuración de modo de red (A·B) y el interruptor de configuración de dirección con un destornillador o instrumento similar.

Cambie el interruptor de configuración de modo de red (A·B) y el interruptor de configuración de dirección al ajuste apropiado para la aplicación deseada para los altavoces conectados.



2. Pulse el botón de reposición.

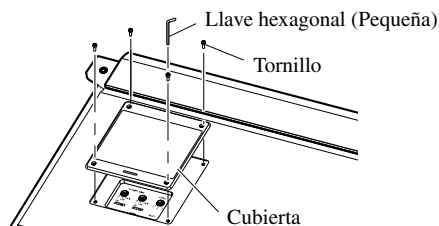
Después de cambiar el interruptor de configuración de modo de red (A·B) y el interruptor de configuración de dirección, cuando el estado de operación de este producto esté con fuente desactivada, pulse el botón de reposición. Si no pulsa el botón de reposición, los detalles de configuración no cambiarán.

Nota:

- Si este producto no está conectado a la fuente de energía o si ACC está ajustado en OFF, el sistema no se reposiciona aunque pulse el botón de reposición.

Protección del botón de reposición

Después de finalizar todas las configuraciones y ajustes, vuelva a colocar la cubierta para asegurar que no se pulse el botón de reposición accidentalmente.



Precaución

- Mantenga este manual a mano como referencia para los procedimientos de operación y precauciones.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para oír los sonidos de tráfico.
- Proteja el producto contra la humedad.
- Si la batería del automóvil se desconecta por alguna razón, la memoria programada será borrada y deberá ser programada nuevamente.

En caso de problema

Cuando este producto no funciona correctamente, póngase en contacto con su revendedor o centro de servicio Pioneer autorizado.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre el hilo de tierra y batería rojo especial [RD-223] que se vende separadamente. Conecte el hilo de batería directamente al terminal positivo (+) de la batería del automóvil y el hilo de tierra a la carrocería del automóvil.
- No toque el amplificador con las manos mojadas. De lo contrario, puede sufrir una descarga eléctrica. De la misma manera, no toque el amplificador cuando esté mojado.
- Para la seguridad del tráfico y para mantener las condiciones seguras de conducción, mantenga el volumen bajo lo suficiente, de modo que pueda oír los sonidos de tráfico normales.
- Verifique las conexiones del suministro de energía y altavoces para ver si se funde el fusible del hilo de batería vendido separadamente o el fusible del amplificador. Detecte la causa y solucione el problema y, a continuación, reemplace el fusible por otro del mismo tamaño y régimen.
- Para evitar fallos de funcionamiento del amplificador y altavoces, el circuito protector cortará el suministro de energía al amplificador (el sonido parará) cuando ocurra una condición anormal. En este caso, apague el sistema y compruebe la conexión del suministro de energía y altavoces. Detecte la causa y solucione el problema.
- Póngase en contacto con el revendedor si no puede detectar la causa.
- Para evitar una descarga eléctrica o corto-circuito durante la conexión e instalación, asegúrese de desconectar el terminal negativo (-) de la batería de antemano.
- Compruebe que no hay piezas por detrás del panel cuando taladre un agujero para la instalación del amplificador. Asegúrese de proteger todos los cables y equipos importantes como líneas de combustible, líneas de freno y cableado eléctrico contra daños.

PRECAUCIÓN

- Cuando instale la unidad, desconecte el terminal negativo (-) de la batería para evitar el riesgo de corto-circuito y daños a la unidad.
- Fije el cableado con abrazaderas de cables o con cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuélvalo con cinta adhesiva donde el cableado se apoya sobre piezas de metal.
- No encamine los hilos donde se quedarán muy caliente como, por ejemplo, donde el calentador sopla sobre ellos. Un aislamiento que se pone caliente puede sufrir daños, resultando en un corto-circuito a través de la carrocería del automóvil.
- Asegúrese de los hilos no interfieran con las piezas móviles del vehículo como el cambio de marchas, freno de mano o mecanismo de deslizamiento de asiento.
- No corte ningún hilo. De lo contrario, la protección del circuito podría fallar al funcionar cuando debería.
- No suministre nunca energía a otros equipos cortando el aislamiento del hilo de suministro de energía y haciendo una derivación con otros hilos. La capacidad de corriente del hilo se excederá, causando el recalentamiento.

Configuración de dirección

Puede hacer múltiples conexiones de la unidad de audio con este sistema. Debe configurar una dirección en la unidad de audio para distinguirla entre las conexiones. Ajuste las direcciones siguiendo las reglas a continuación:

- Esta unidad se utiliza en conjunto con el amplificador digital integrado (RS-A9). El amplificador digital integrado (RS-A9) está ajustado permanentemente en la dirección 1. Ajuste esta unidad a las direcciones 2 - 4.
- Ajuste las direcciones en la unidad de audio de modo que no se superpongan.

Ajuste del modo de red

Ajuste el modo de red de acuerdo con la aplicación deseada para los altavoces conectados. Después de finalizar la configuración, cuando el estado de operación de este producto esté con fuente desactivada, pulse el botón de reposición.

MID (Modo de rango medio)

(Gama de frecuencias: 160 Hz - 20 kHz)

Puede conectar un altavoz de rango medio.

También puede utilizar un altavoz de rango completo ajustando la frecuencia de red.

LOW (Modo de rango bajo)

(Gama de frecuencias: 25 Hz - 10 kHz)

Puede conectar un altavoz de rango bajo.

También puede utilizar un altavoz de rango completo ajustando la frecuencia de red.

SW (Modo de subwoofer)

(Gama de frecuencias: 20 Hz - 250 Hz)

Puede conectar un subwoofer.

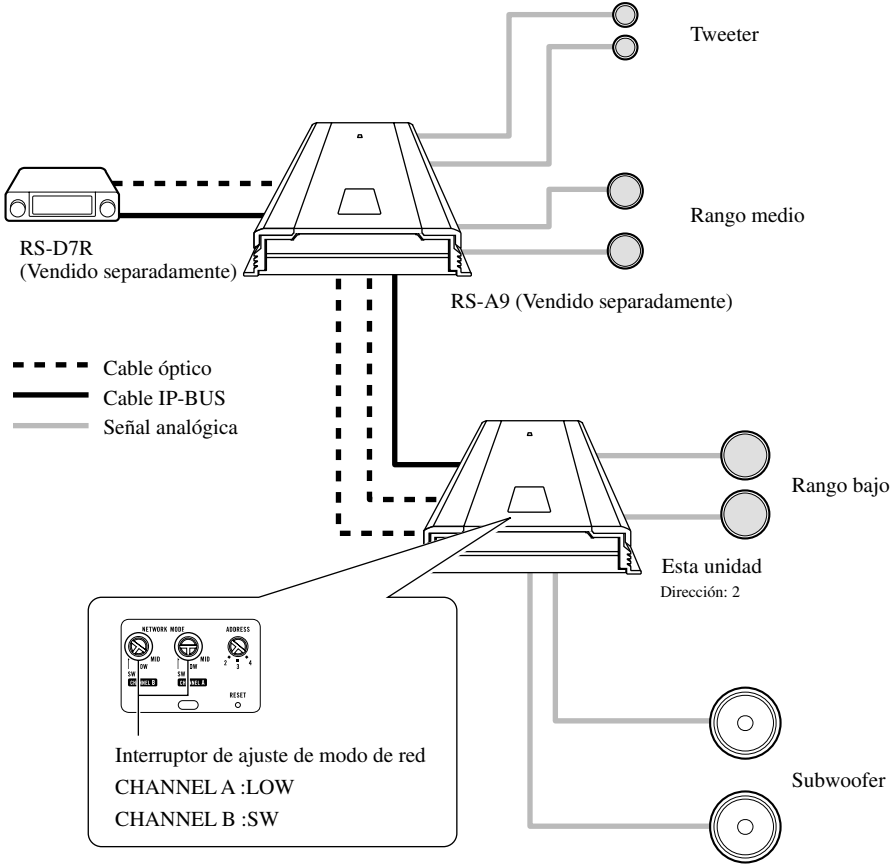
Sistema digital puro totalmente balanceado

Utilizar este producto con conexiones en puente crea un sistema digital puro totalmente balanceado. Como una salida DAC del canal es invertida, la sección de salida digital a través de la salida del altavoz consiste de circuitos balanceados que suprimen dramáticamente la generación de ruido de modo común para asegurar una alta relación señal-ruido y una alta gama dinámica.

Ejemplo de configuración

Para proporcionar una mejor calidad del sonido, se recomienda conectar amplificadores digitales en el orden de modo alto, medio, bajo y subwoofer.

Ejemplo de conexión de sistema de 4 vías con 1 RS-A9 y 1 RS-A7



Conexión de las unidades

Ejemplo de conexión de sistema de 4 vías con 1 RS-A9 y 3 RS-A7 (Sistema digital puro totalmente balanceado)

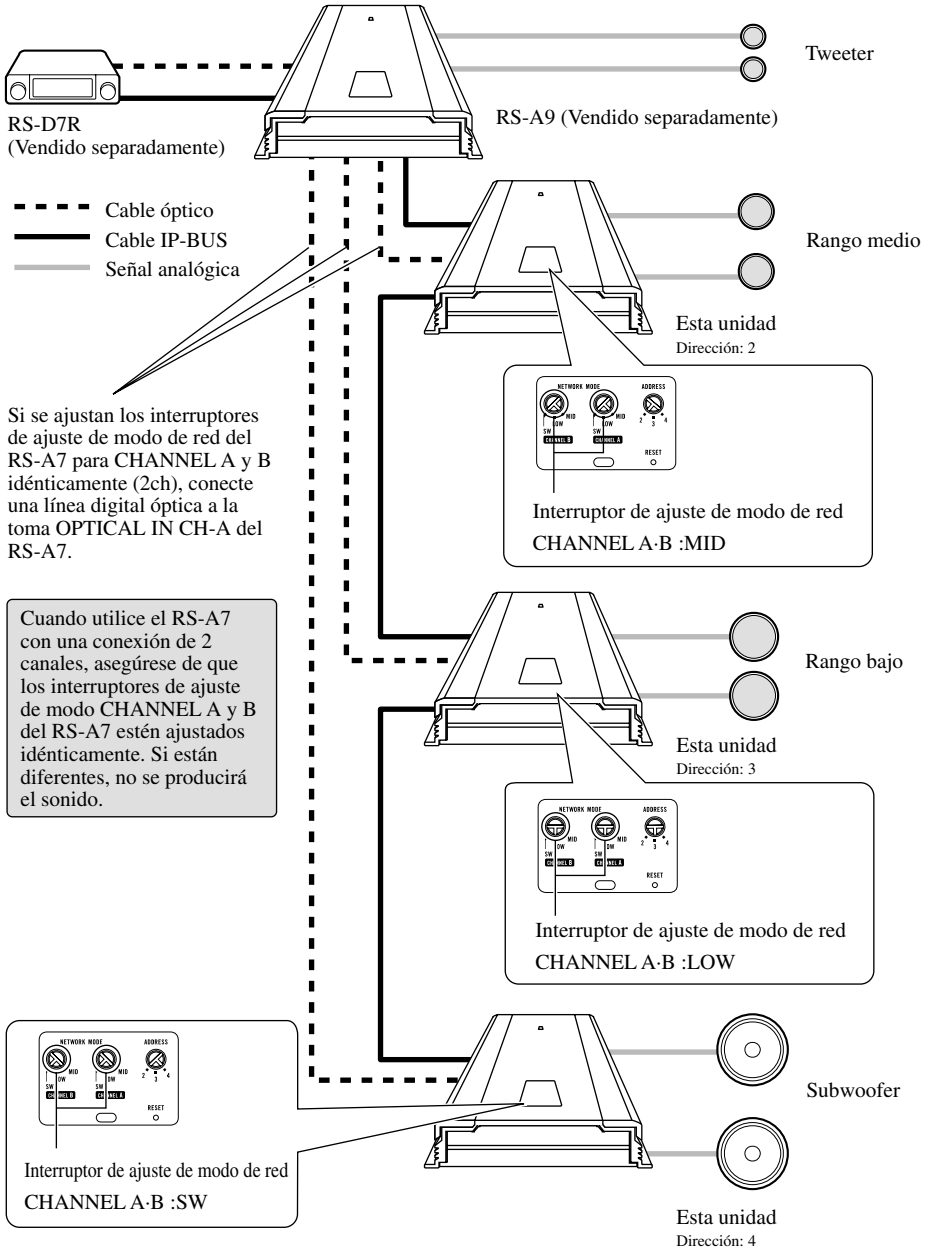
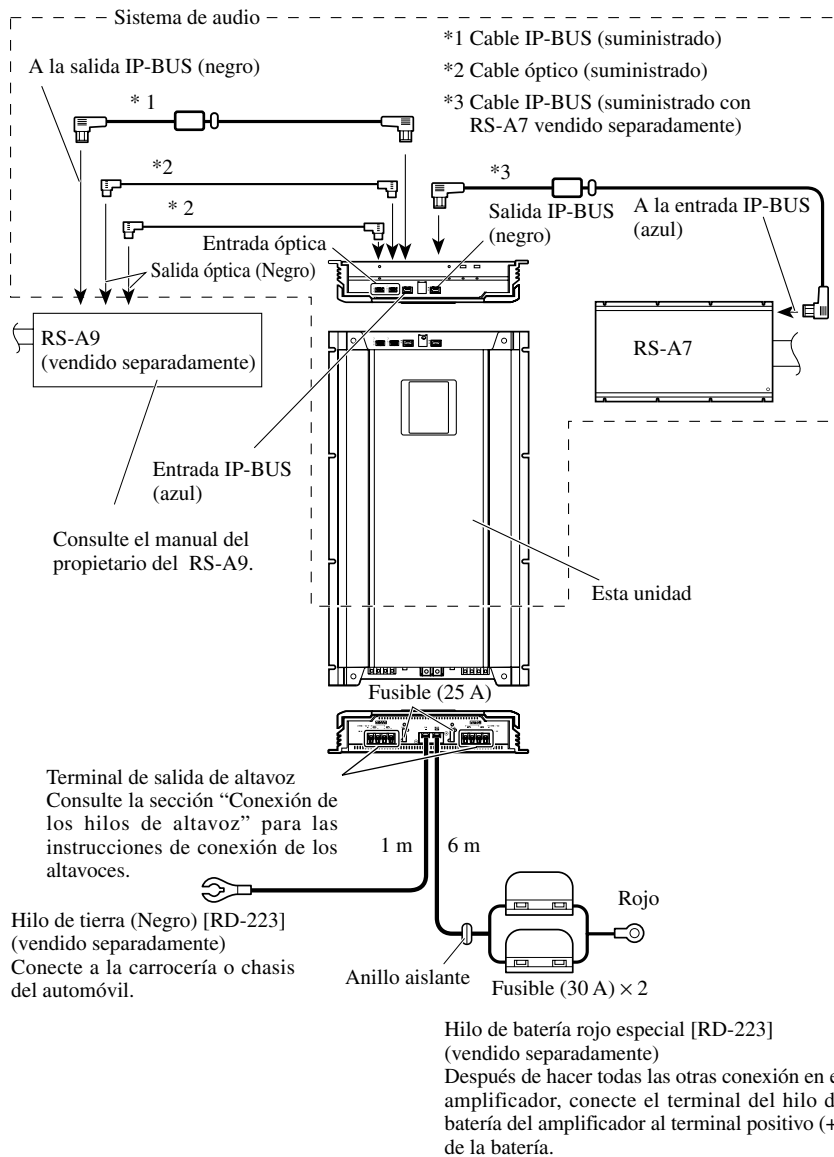


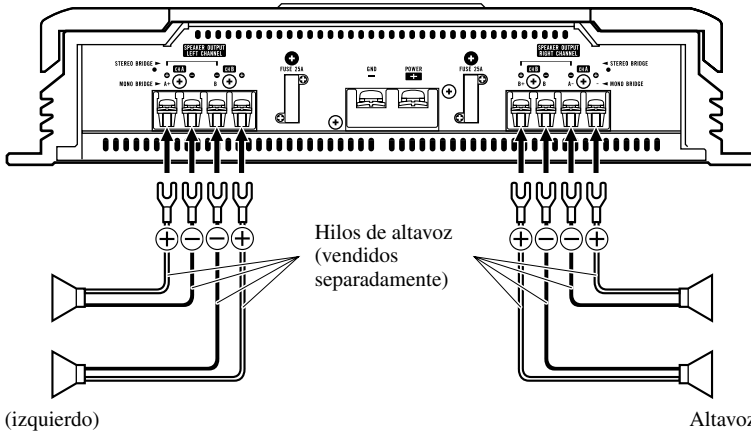
Diagrama de conexión



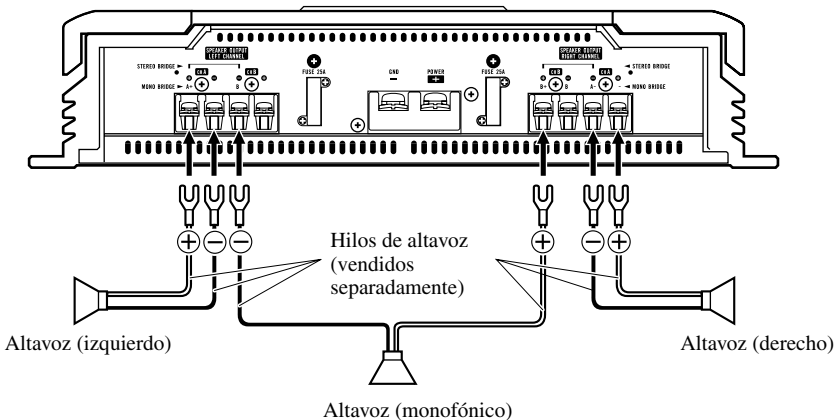
Conexión de los hilos de altavoz

Puede utilizar este productor para una salida de altavoces de 4 canales, 3 canales y 2 canales. La conexión de hilos de altavoz difiere para cada uno y, por lo tanto, asegúrese de que las conexiones de las polaridades + y -, y de los canales izquierdo/derecho (L/R) estén correctas.

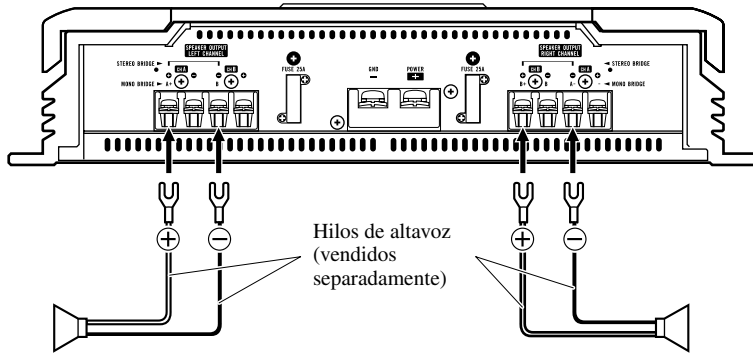
Modo de cuatro canales



Modo de tres canales



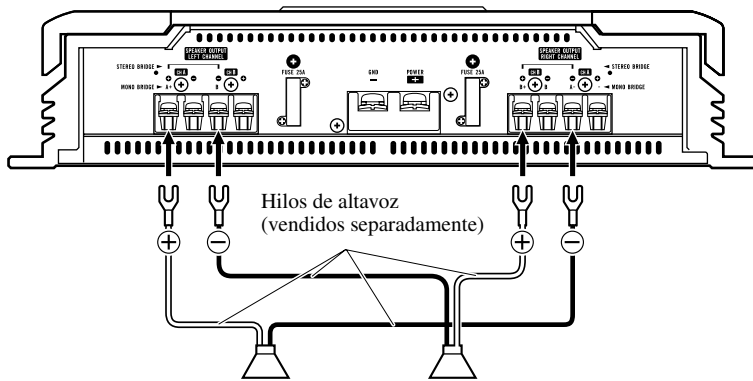
Modo de dos canales (Estéreo)



Altavoz (izquierdo)

Altavoz (derecho)

Modo de dos canales (Monofónico)



Altavoz (monofónico)

Altavoz (monofónico)

Para evitar daños

- No conecte directamente a tierra el hilo de altavoz ni conecte un hilo de conductor negativo (-) para varios altavoces.
 - Esta unidad es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Antes de instalar la unidad en un vehículo recreativo, camioneta o autobús, verifique el voltaje de la batería.
 - Si se mantiene el autoestéreo encendido durante un largo período de tiempo mientras el motor está inactivo o en marcha en vacío, la batería puede agotarse. Apague el autoestéreo cuando el motor esté inactivo o en marcha en vacío.
 - Si el hilo de control remoto de sistema del amplificador está conectado al terminal de alimentación a través del interruptor de encendido (12 V CC), el amplificador se encenderá siempre cuando se encienda la ignición — independientemente si el autoestéreo esté encendido o apagado. Por esta razón, la batería podría agotarse si el motor estuviese inactivo o en marcha en vacío.
- Los altavoces que se van conectar al amplificador deben cumplir con los estándares enumerados a continuación. De lo contrario, pueden incendiarse, emitir humo o dañarse. La impedancia de los altavoces debe ser de 2 a 8 ohmios. Sin embargo, en el caso de conexiones de 2 canales y otras conexiones en puente, la impedancia de voltaje de los altavoces debe ser de 4 a 8 ohmios.
 - Instale y encamine el hilo de batería vendido separadamente lo más lejos posible de los hilos de altavoz. Instale y encamine el hilo de batería, hilo de tierra e hilos de altavoz vendidos separadamente y el amplificador lo más lejos posible de la antena, cable de antena y sintonizador.

• Los cables para este producto y los cables para otros productos pueden ser de colores diferentes aun si tienen la misma función. Cuando se conecta este producto a otro, refiérase a los manuales de ambos productos y conecte los cables que tienen la misma función.

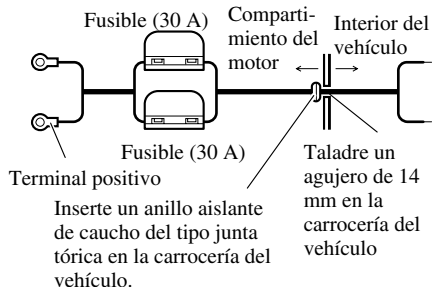
Canal de altavoz	Tipo de altavoz	Potencia
Cuatro canales (4Ω)	Bajo/Medio, SW/Medio o SW/Bajo	Entrada nominal: Mín. 50 W Entrada máx. Mín. 100 W
Cuatro canales (2Ω)	Bajo/Medio, SW/Medio o SW/Bajo	Entrada nominal: Mín. 75 W Entrada máx. Mín. 150 W
Dos canales (4Ω)	Medio, Bajo o SW	Entrada nominal: Mín. 150 W Entrada máx.: Mín. 300 W

Conexión del terminal de alimentación

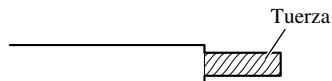
- Utilice siempre el hilo de tierra y batería rojo especial [RD-223] que se vende separadamente. Conecte el hilo de batería directamente al terminal positivo (+) de la batería del automóvil y el hilo de tierra a la carrocería del automóvil.

1. Pase el hilo de batería desde el compartimiento del motor al interior del vehículo.

- Después de hacer todas las otras conexión en el amplificador, conecte el terminal del hilo de batería del amplificador al terminal positivo (+) de la batería.

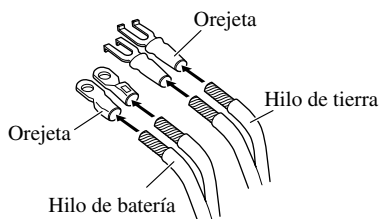


2. Tuerza el hilo de batería y el hilo de tierra.



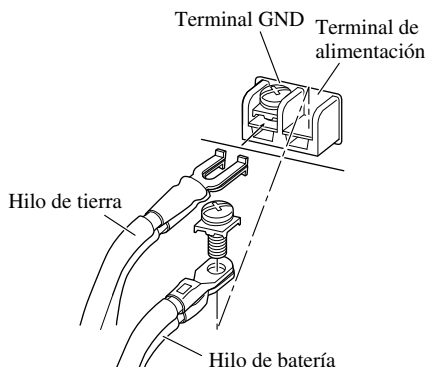
3. Fije orejetas a los extremos de los hilos. Las orejetas no se suministran.

- Utilice alicates, etc., para plegar las orejetas a los hilos.



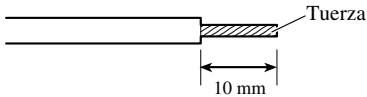
4. Conecte los hilos al terminal.

- Fije los hilos firmemente con los tornillos de terminal.



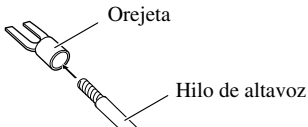
Conexión de los terminales de salida de altavoz

1. Exponga el extremo de los hilos de altavoz, usando pinzas o un cortador, aproximadamente 10 mm y tuerza.



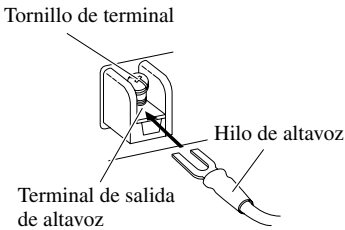
2. Fije orejetas a los extremos de los hilos de altavoz. Las orejetas no se suministran.

- Utilice alicates, etc., para plegar las orejetas a los hilos.



3. Conecte los hilos de altavoz a los terminales de salida de altavoz.

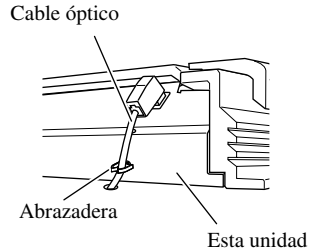
- Fije los hilos de altavoz firmemente con los tornillos de terminal.



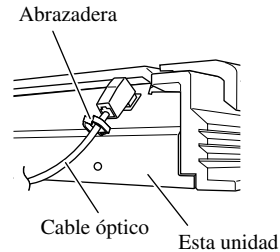
Fije el cable óptico

Fije el cable óptico usando la abrazadera suministrada como se muestra a continuación.

- Cuando se encamina el cable óptico por debajo del tablero.

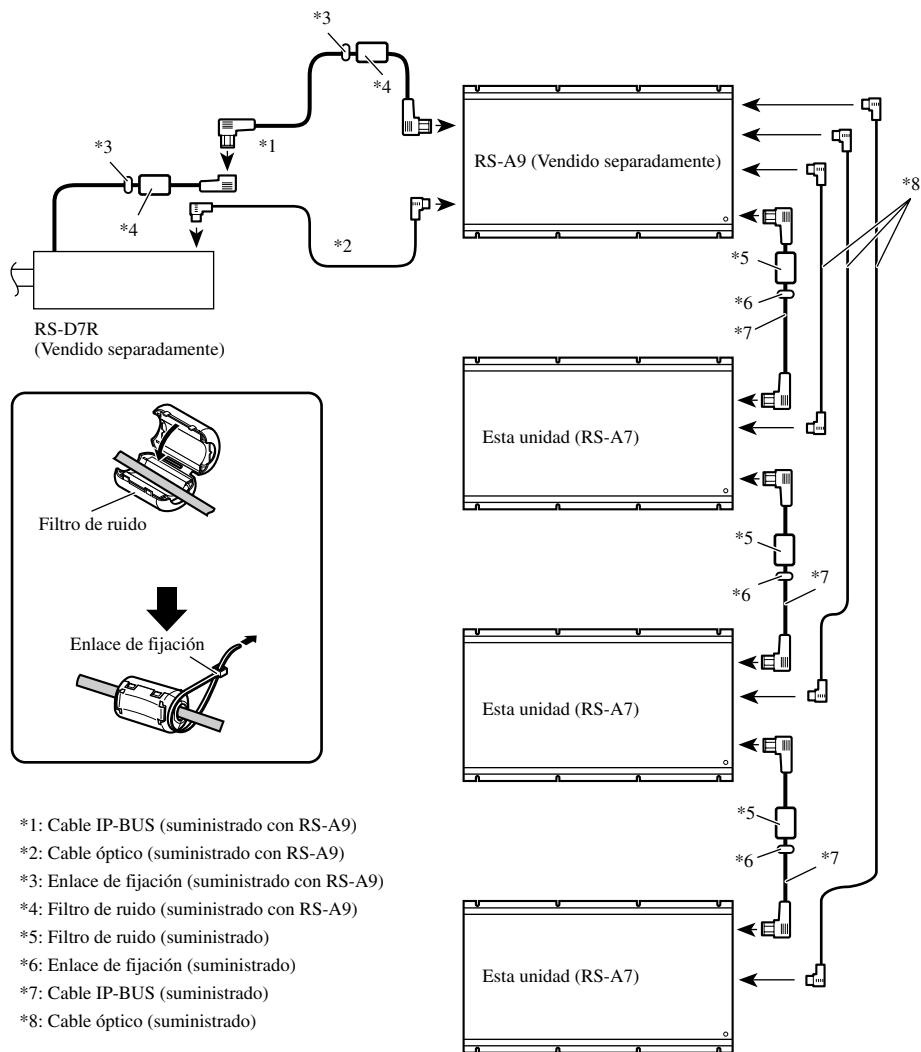


- Cuando se encamina el cable óptico en el tablero.



Instalación del filtro de ruido

Para evitar ruido, utilice el filtro de ruido suministrado correctamente.



PRECAUCIÓN

- No instale en:
 - Lugares donde la unidad podría herir el conductor o pasajeros si el vehículo tuviese que parar repentinamente.
 - Lugares donde la unidad pueda interferir con el conductor, como el piso en frente del asiente del conductor.
- Asegúrese de los hilos no se agarren en el mecanismo de deslizamiento de los asientos, lo que podría causar un corto-circuito.
- Compruebe que no hay piezas por detrás del panel cuando taladre un agujero para la instalación del amplificador. Proteja todos los cables y equipos importantes como líneas de combustible, líneas de freno y cableado eléctrico contra daños.
- Instale tornillos para madera de modo que la punta del tornillo no toque ningún hilo. Esto es importante para evitar que los hilos se corten por la vibración del coche, lo que podría causar un incendio.
- Para evitar descargas eléctricas, no instale el amplificador en lugares donde pueda entrar en contacto con líquidos.
- Para asegurar la instalación correcta, utilice las piezas suministradas de la manera especificada. Si se utiliza cualquier pieza diferente de las suministradas, las mismas podrán dañar las piezas internas del amplificador, o pueden aflojarse, causando el apagado del amplificador.

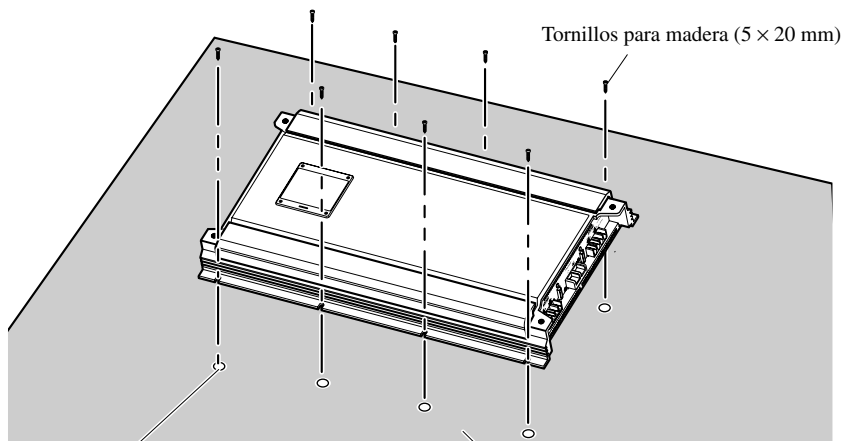
Para evitar fallos de funcionamiento

- Para asegurar la disipación apropiada del calor del amplificador, asegúrese de lo siguiente durante la instalación.
 - Permita un espacio adecuado sobre el amplificador para la ventilación apropiada.
 - No cubra el amplificador con o estera o alfombra de piso.
- No instale el amplificador cerca de una puerta, donde pueda mojarse.
- No instale el amplificador en lugares inestables como en el tablero de la rueda de recambio.
- La mejora ubicación para la instalación difiere con el modo del automóvil y ubicación de instalación. Fije el amplificador en una ubicación suficientemente rígida.
- Primero haga conexiones temporales y compruebe si el amplificador y el sistema funcionan correctamente.
- Después de instalar el amplificador, compruebe que la rueda de recambio, gato y herramientas pueden sacarse fácilmente.

Instalación de la unidad

1. Instale esta unidad en el vehículo.

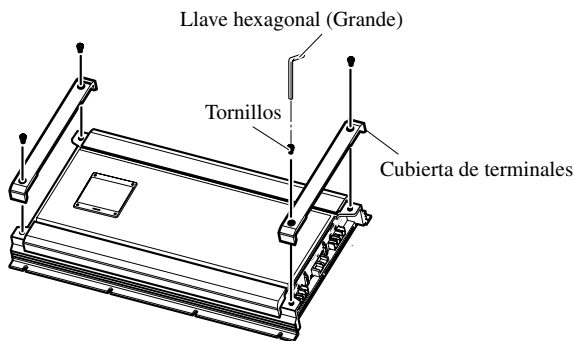
- No instale nunca esta unidad directamente en el chasis.



Taladre un agujero con 3,5 mm de diámetro

Estera de piso

2. Fije la cubierta de terminales para evitar corto-circuito.



Cuando ocurre un error, localice la causa de acuerdo a la lista a continuación. En la mayoría de los casos, el problema es una corrección o ajuste incorrecto.

- 1. Verifique dos veces las conexiones y ajustes usando la lista de verificación.**
- 2. Si las conexiones y ajustes están correctos, pulse el botón de reposición.**
Consulte “Reposición del microprocesador” en la página 3.
- 3. Si la falla continúa aún después de pulsar el botón de reposición, póngase en contacto con el revendedor o centro de servicios autorizado de Pioneer más cercano.**

Lista de verificación

Síntoma	Causa	Solución	Página
No funciona	La batería no está conectada.	Conecte la batería.	—
	Un conductor rojo no está conectado correctamente.	Conecte todos los conductores rojos al terminal de batería, suministrados con alimentación constante, independientemente de la posición del interruptor de encendido después de pasarlos a través de la unidad de fusibles del vehículo.	10 14
	Un conductor negro (tierra) no está conectado.	Conecte firmemente todos los conductores negros a la carrocería (metal) del vehículo.	10 14
	El fusible está fundido.	Elimine la causa y reemplace por otro fusible del mismo régimen.	10
	Conexión incorrecta.	Asegúrese de que todos los conectores estén conectados correctamente.	10 ~ 15
Sonido anormal	Los interruptores de ajuste de modo no están ajustados correctamente.	Ajuste los interruptores de ajuste de modo correctamente y, a continuación, pulse el botón de reposición.	4 ~ 9

GENERALIDADES

Fuente de alimentación	..... CC 14,4 V (10,8 — 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra	..... Tipo negativo
Consumo de corriente máx.	
(Potencia nominal)	..... 31 A
(Sin señal)	..... 5 A
Consumo de corriente medio	
(4 canales, 4 Ω)	..... 12 A
(2 canales, 4 Ω)	..... 16,5 A
Fusible	..... 25 A \times 2
Dimensiones	..... 330 (An.) \times 71 (Al.) \times 585 (Pr.) mm
Peso	..... 13 kg

AMPLIFICADOR DE POTENCIA

Potencia máx. (14,4 V)	..... 100 W \times 4 / 300 W \times 2 (4 Ω)
Potencia continua (14,4 V)	
.....	50 W \times 4 / 150 W \times 2
.....	(20 - 20 kHz, 0,02/0,02% (2 Ω))
.....	75 W \times 4
.....	(20 - 20 kHz, 0,02% (2 Ω))
Respuesta de frecuencia	..... 10 Hz — 100 kHz (+0, -1 dB)
Distorsión	..... 0,002% (1 kHz, 20 kHz LPF)
Relación señal/ruido	..... 105 dB (Red IHF-A)
Separación	..... 80 dB (100 Hz — 10 kHz, 20 kHz LPF)
Tasa de deriva	..... 100 V/ μ seg.
Factor de descarga	..... 150
Impedancia	..... 4 Ω (2 - 8 Ω)
Frecuencia de muestreo	..... 44,1 kHz
Entrada digital	..... Óptica (2)

Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.

Vor Gebrauch dieses Produkts	2
Über dieses Produkt	2
Über diese Anleitung.....	2
Über das Digital-Netzwerk	2
Rückstellen des Mikroprozessors	3
● Bevor der Mikroprozessor rückgestellt wird	
● Rückstellen des Mikroprozessors	
Über die Einstellung dieses Geräts	4
● Einstellung des Netzwerk-Modus	
Schutz der Rückstelltaste	5
Zur besonderen Beachtung	5
Im Störfalle	5
Anschließen der Geräte	6
WARNUNG	6
VORSICHT	6
Adresseneinstellung	7
Über den Netzwerk-Modus	7
Einstellbeispiel	8
● Beispiel für 4-Weg-System-Anschlüsse mit 1 RS-A9 und 1 RS-A7	
● Beispiel für 4-Weg-System-Anschlüsse mit 1 RS-A9 und 3 RS-A7 (Voll ausgewogenes, rein digitales System)	
Anschlusschema	10
Anschließen der Lautsprecherkabel	11
● Vier-Kanal-Modus	
● Drei-Kanal-Modus	
● Zwei-Kanal-Modus (Stereo)	
● Zwei-Kanal-Modus (Mono)	
Zur Verhütung von Beschädigung	13
Anschließen der Stromversorgungsklemme	14
Anschließen der Lautsprecherausgangsklemmen	15
Sichern des Lichtleiterkabels	15
Anbringen des Rauschfilters	16
Installation	17
VORSICHT	17
Zur Verhütung von Funktionsstörungen	17
Einbau des Geräts	18
Fehlerdiagnose.....	19
Kontrollliste.....	19
Technische Daten	20

Über dieses Produkt

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen digitalen Verstärker, der mit dem Kombi-Hauptgerät RS-D7R (im Handel erhältlich) und dem integrierten digitalen Verstärker RS-A9 (im Handel erhältlich) betrieben werden kann.

Über diese Anleitung

Dieses Produkt zeichnet sich durch zahlreiche fortschrittliche Funktionen aus, die hervorragenden Empfang und Betrieb gewährleisten. Bei der Entwicklung wurde größter Wert auf Bedienungsfreundlichkeit gelegt, jedoch nicht alle Funktionen können ohne weiteres sofort genutzt werden.

Diese Bedienungsanleitung will dazu beitragen, dass Sie die Möglichkeiten des Geräts voll ausschöpfen können, um Ihr Hörvergnügen zu maximieren.

Wir empfehlen, dass Sie sich mit den Funktionen des Geräts und deren Bedienungsverfahren vertraut machen, indem Sie die Bedienungsanleitung lesen, bevor Sie mit dem tatsächlichen Betrieb beginnen. Besonders wichtig ist, dass Sie die Anweisungen unter "Zur besonderen Beachtung" auf Seite 5 und an anderen Stellen lesen und beachten.

Über das Digital-Netzwerk

Im Gegensatz zu einer Heim-Stereo-Anlage unterliegt die Wiedergabequalität in einem Fahrzeug gewissen Beschränkungen mit den folgenden Auswirkungen:

- Wegen der engen Begrenzung und der komplexen Form des Fahrgastraums haben reflektierte Tonsignale einen starken Einfluss auf den direkten Schall. Dies beeinträchtigt den Frequenzgang und vermindert die Klangqualität beträchtlich.
- Die Klangbildortung wird unnatürlich, da die Lautsprecher nicht symmetrisch zur Linken und Rechten des Hörers installiert werden können, oder da Lautsprecher sowohl vorne als auch im Heck installiert sind.

Zur Kompensierung dieser Nachhalleinschränkungen ist dieses System mit einer breiten Vielfalt von Funktionen ausgestattet, die mithilfe von DSP Klangqualität und Klangbild dem Ideal näher bringen.

Rückstellen des Mikroprozessors

Bevor der Mikroprozessor rückgestellt wird

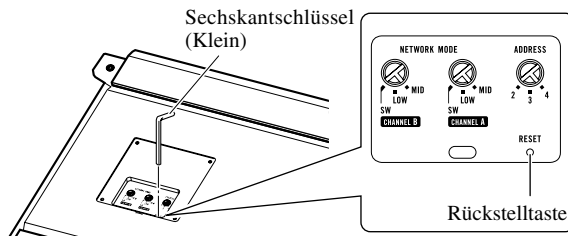
- Sollte dieses Produkt nicht richtig funktionieren, drücken Sie die Rückstelltaste.
- Wenn Sie die System-Rückstelltaste des RS-A9 drücken, müssen Sie auch die Tasten RESET aller angeschlossenen Digitalverstärker drücken.
- Wenn dieses Produkt nicht an die Stromquelle angeschlossen bzw. ACC auf OFF gestellt ist, erfolgt trotz Betätigung der Rückstelltaste keine Rückstellung des Systems.

Rückstellen des Mikroprozessors

Wenn Sie die Stellung des Netzwerkmodus-Schalters (A·B), die Adresseneinstellung oder das System ändern wollen, nehmen Sie die obere Abdeckung dieses Produkts ab, und drücken Sie die Rückstelltaste mit dem kleinen mitgelieferten Sechskantschlüssel.

Drücken Sie die Rückstelltaste ebenfalls auf die gleiche Weise, wenn Sie dieses Produkt nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten, oder falls der eingebaute Mikrocomputer dieses Produkts nicht richtig funktioniert.

- **Bewahren Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel sorgfältig auf.**



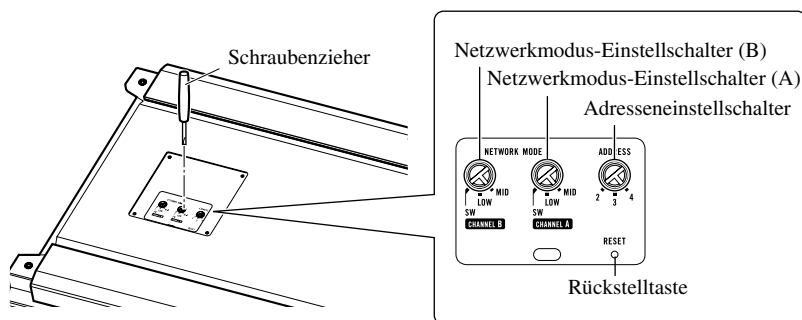
Über die Einstellung dieses Geräts

Dieses Produkt besitzt einen Netzwerkmodus-Einstellschalter (A·B) und einen Adresseneinstellschalter. Nehmen Sie die geeigneten Einstellungen für den Verwendungszweck der an dieses Produkt angeschlossenen Lautsprecher vor. Wird eine falsche Einstellung vorgenommen, funktioniert dieses System nicht richtig

Einstellung des Netzwerk-Modus

1. Zum Positionieren des Netzwerkmodus-Einstellschalters (A·B) und des Adresseneinstellschalters verwenden Sie einen Schraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug.

Bringen Sie den Netzwerkmodus-Einstellschalter (A·B) und den Adresseneinstellschalter in die für den Verwendungszweck der angeschlossenen Lautsprecher geeignete Stellung.



2. Drücken Sie die Rückstelltaste.

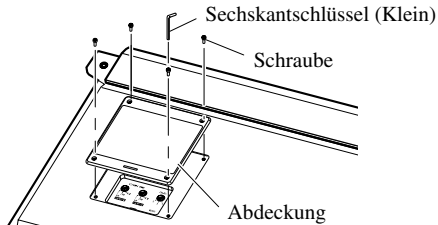
Drücken Sie die Rückstelltaste nach einer Umstellung des Netzwerkmodus-Einstellschalters (A·B) und des Adresseneinstellschalters im Betriebszustand "Signalquelle AUS". Wird die Rückstelltaste nicht gedrückt, erfolgt keine Änderung der Einstellungsdetails.

Hinweis:

- Wenn dieses Produkt nicht an die Stromquelle angeschlossen bzw. ACC auf OFF gestellt ist, erfolgt trotz Betätigung der Rückstelltaste keine Rückstellung des Systems.

Schutz der Rückstelltaste

Nachdem Sie alle Einstellungen beendet haben, bringen Sie die Abdeckung wieder an, um versehentliches Drücken der Rückstelltaste zu verhüten.



Zur besonderen Beachtung

- Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Halten Sie die Lautstärke stets auf einem Pegel, bei dem Sie Außengeräusche noch gut wahrnehmen können.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus.
- Durch Abtrennen der Batterie wird der Stationsspeicher gelöscht und muss in diesem Fall neu programmiert werden.

Im Störfalle

Sollte dieses Produkt nicht richtig funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

WARNUNG

- Verwenden Sie nur das getrennt erhältliche rote Spezial-Batterie- und Massekabel [RD-223]. Schließen Sie das Batteriekabel direkt an den Pluspol (+) der Autobatterie und das Massekabel an Karosseriemasse an.
- Berühren Sie den Verstärker nicht mit nassen Händen. Anderenfalls können Sie einen elektrischen Schlag erleiden. Berühren Sie den Verstärker auch nicht, wenn er nass ist.
- Um die Verkehrs- und Fahrsicherheit aufrechtzuerhalten, halten Sie die Lautstärke niedrig genug, dass Sie noch normale Verkehrsgeräusche wahrnehmen können.
- Überprüfen Sie die Anschlüsse der Stromversorgung und der Lautsprecher, wenn die Sicherung des getrennt erhältlichen Batteriekabels oder die Verstärker-Sicherung durchbrennt. Machen Sie die Ursache ausfindig, beheben Sie die Störung, und ersetzen Sie dann die Sicherung durch eine andere mit derselben Größe und demselben Nennwert.
- Um eine Funktionsstörung des Verstärkers und der Lautsprecher zu vermeiden, unterbricht die Schutzschaltung die Stromversorgung des Verstärkers (Tonunterbrechung), wenn ein anormaler Zustand auftritt. Schalten Sie in einem solchen Fall die Stromversorgung des Systems aus, und überprüfen Sie die Anschlüsse der Stromversorgung und der Lautsprecher. Beseitigen Sie die Ursache, und beheben Sie die Störung.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie die Ursache nicht finden können.
- Um einen elektrischen Schlag oder Kurzschluss während des Anschließens und der Installation zu verhüten, klemmen Sie vorher unbedingt den Minuspol (–) der Batterie ab.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Teile hinter der Tafel befinden, wenn Sie Löcher für die Installation des Verstärkers bohren. Schützen Sie alle Kabel und wichtige Ausrüstungsteile, wie z.B. Kraftstoffleitungen, Bremsleitungen und Stromkabel, vor Beschädigung.

VORSICHT

- Klemmen Sie vor der Installation dieses Geräts den Minuspol (–) der Batterie ab, um einen Kurzschluss und Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Sichern Sie Kabel mit Kabelklemmen oder Klebeband. Umwickeln Sie Kabel an den Stellen, an denen sie mit Metallteilen in Berührung kommen, zum Schutz mit Klebeband.
- Verlegen Sie Kabel nicht an Stellen, an denen sie heiß werden können, z.B. wo sie dem Luftstrom der Heizung ausgesetzt sind. Falls sich die Isolierung erwärmt, kann sie beschädigt werden, was zu einem Kurzschluss mit der Fahrzeugkarosserie führen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass Kabel keine beweglichen Teile des Fahrzeugs, wie z.B. Schalthebel, Handbremse oder Sitzverstellung, behindern.
- Verkürzen Sie keine Kabel. Anderenfalls kann die Schutzschaltung ihren Dienst versagen.
- Versorgen Sie niemals andere Geräte mit Strom, indem Sie die Isolierung des Stromversorgungskabels durchschneiden und das Kabel anzapfen. Dadurch wird die Belastbarkeit des Kabels überschritten und eine Überhitzung verursacht.

Adresseneinstellung

Dieses System gestattet Mehrfachanschlüsse der Audio-Einheit. Um zwischen den Anschlüssen unterscheiden zu können, muss eine Audio-Einheit-Adresseneinstellung durchgeführt werden. Stellen Sie die Adressen nach den folgenden Regeln ein:

- Dieses Gerät wird zusammen mit dem digitalen integrierten Verstärker (RS-A9) verwendet. Der digitale integrierte Verstärker (RS-A9) wird dauerhaft auf Adresse 1 eingestellt. Stellen Sie dieses Gerät auf Adresse 2 - 4 ein.
- Stellen Sie die Adressen in der Audio-Einheit so ein, dass sie sich nicht überlappen.

Über den Netzwerk-Modus

Passen Sie den Netzwerkmodus an den Verwendungszweck der angeschlossenen Lautsprecher an.

Drücken Sie die Rücksteltaste nach Abschluss der Einstellung im Betriebszustand "Signalquelle AUS" dieses Produkts.

MID (Mittbereichsmodus)

(Frequenzbereich: 1,6 kHz - 20 kHz)

Sie können einen Mitteltöner anschließen.

Durch Einstellen der Netzwerkfrequenz kann auch ein Breitbandlautsprecher angeschlossen werden.

LOW (Tiefbereichsmodus)

(Frequenzbereich: 25 Hz - 10 kHz)

Sie können einen Tieftöner anschließen.

Durch Einstellen der Netzwerkfrequenz kann auch ein Breitbandlautsprecher angeschlossen werden.

SW (Subwoofer-Modus)

(Frequenzbereich: 20 Hz - 250 Hz)

Sie können einen Subwoofer anschließen.

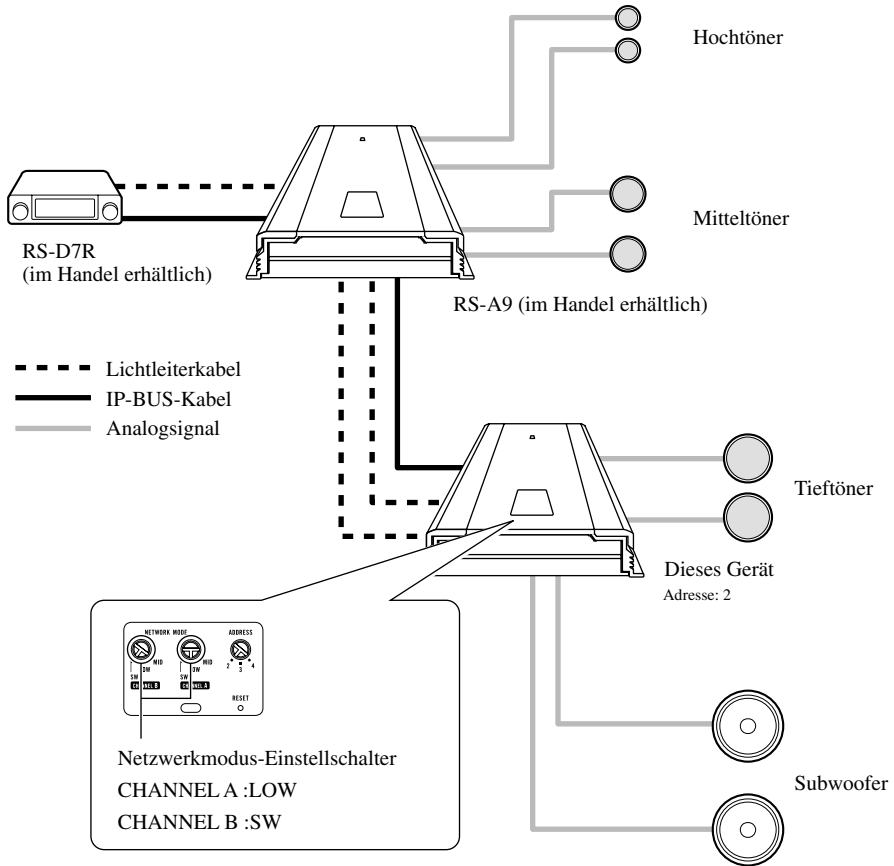
Voll ausgewogenes, rein digitales System

Durch die Verwendung dieses Produkts mit Brückenanschlüssen wird ein voll ausgewogenes, rein digitales System erzeugt. Da der DAC-Ausgang eines Kanals invertiert wird, besteht der digitale Ausgangsteil bis zu den Lautsprecherausgängen vollständig aus symmetrischen Schaltungen, wodurch die Erzeugung von Gleichtaktstörspannung beträchtlich unterdrückt wird, um einen hohen Rauschabstand und Dynamikbereich zu gewährleisten.

Einstellbeispiel

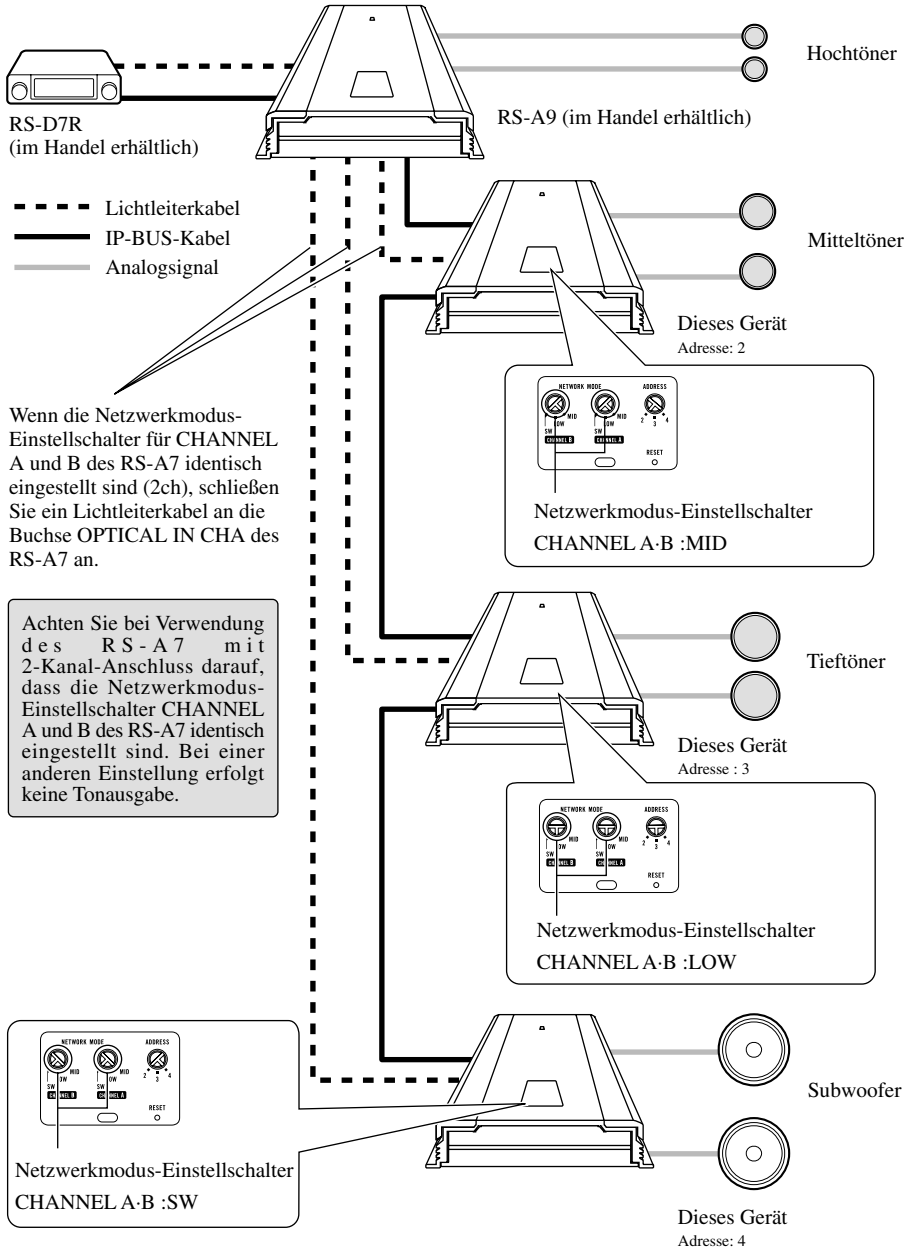
Um eine bessere Klangqualität zu erhalten, ist es empfehlenswert, die Digitalverstärker in der Reihenfolge Höhen, Mitten, Tiefen, Subwoofer anzuschließen.

Beispiel für 4-Weg-System-Anschlüsse mit 1 RS-A9 und 1 RS-A7

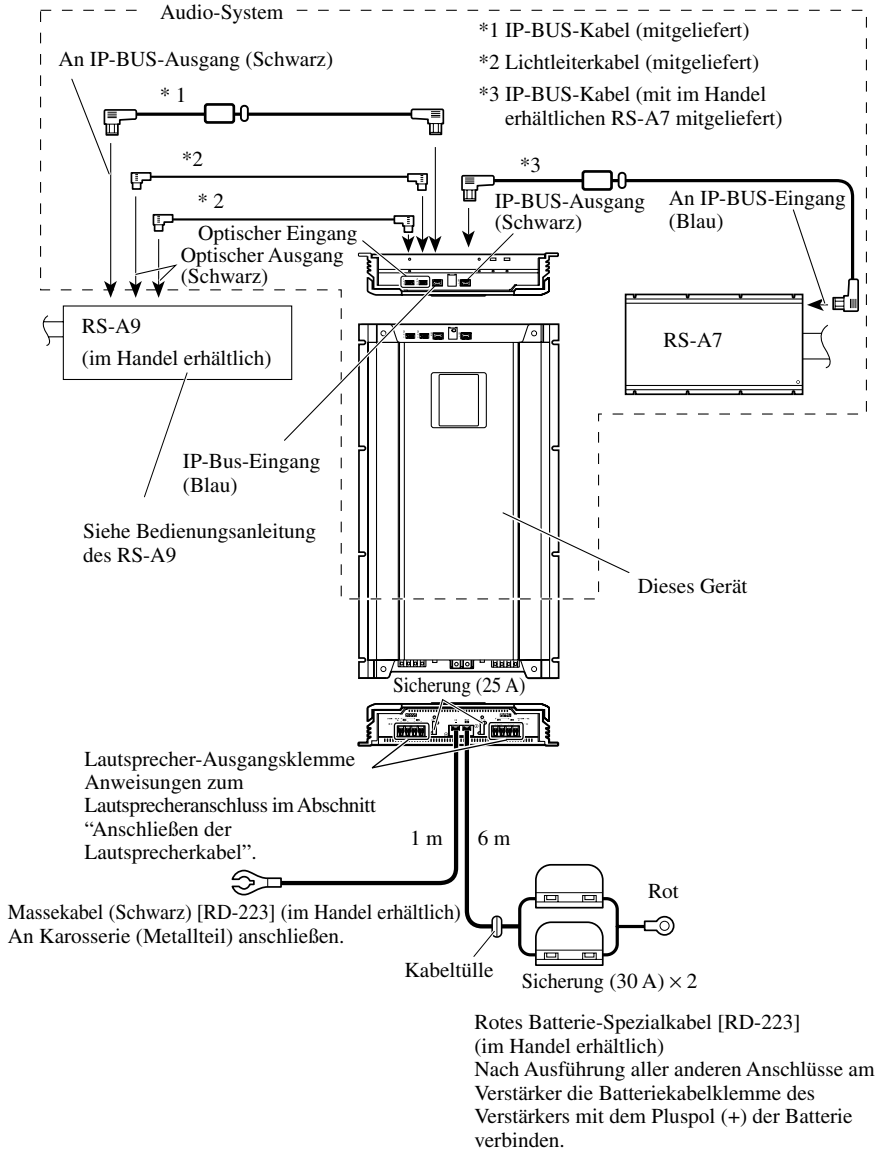


Anschließen der Geräte

Beispiel für 4-Weg-System-Anschlüsse mit 1 RS-A9 und 3 RS-A7 (Voll ausgewogenes, rein digitales System)



Anschlussschema

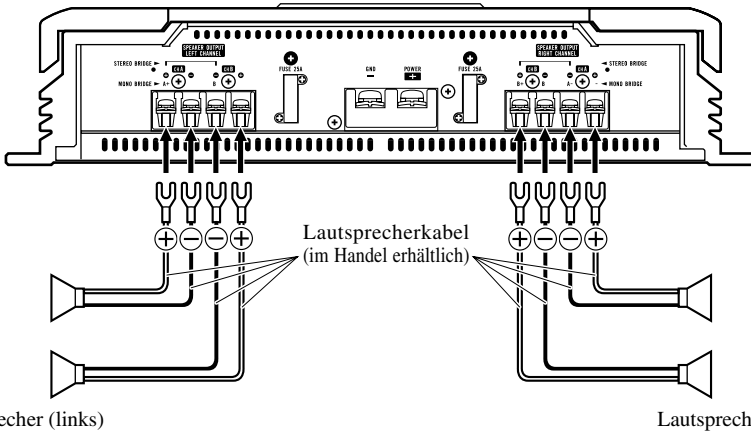


DEUTSCH

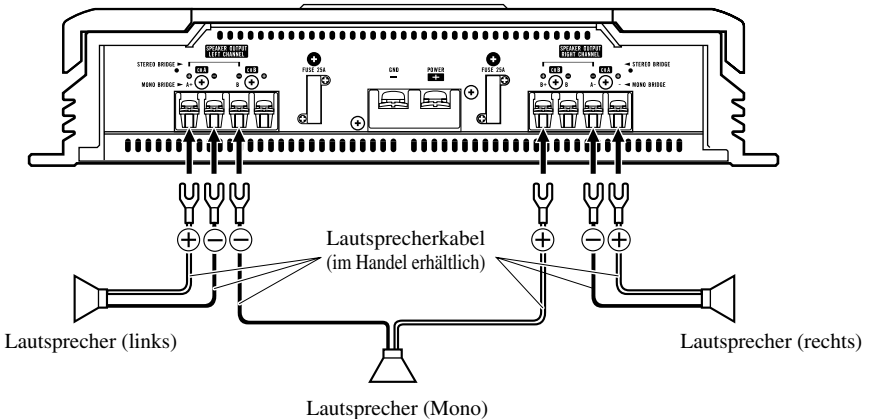
Anschließen der Lautsprecherkabel

Dieses Produkt kann für 4-Kanal-, 3-Kanal- und 2-Kanal-Lautsprecherbetrieb verwendet werden. Da die Lautsprecherkabelanschlüsse für jede Betriebsart unterschiedlich sind, achten Sie darauf, dass die Polaritäten + und – sowie die Anschlüsse für den linken/rechten Kanal (L/R) korrekt sind.

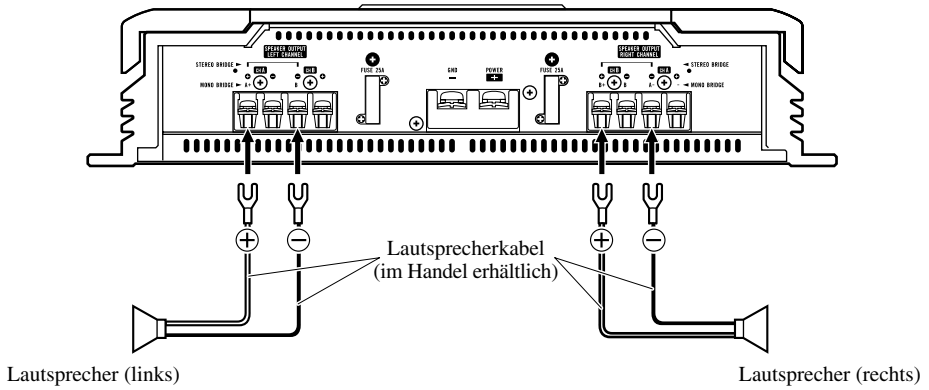
Vier-Kanal-Modus



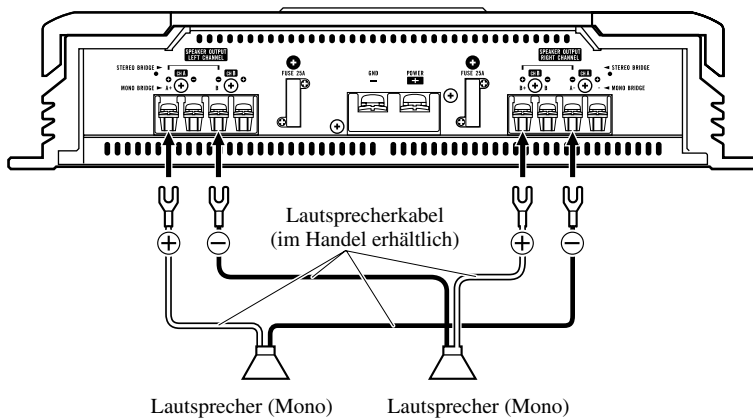
Drei-Kanal-Modus



Zwei-Kanal-Modus (Stereo)



Zwei-Kanal-Modus (Mono)



Zur Verhütung von Beschädigung

- Erden Sie das Lautsprecherkabel nicht direkt, und schließen Sie auch keinen negativen (-) Zuleitungsdraht für mehrere Lautsprecher an.
- Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12-Volt-Batterie und negativer Erdung konzipiert. Überprüfen Sie die Batteriespannung, bevor Sie es in ein Campingauto, einen Lkw oder Bus installieren.
- Bleibt die Auto-Stereoanlage lange Zeit bei abgestelltem oder leer laufendem Motor eingeschaltet, kann sich die Batterie entladen. Schalten Sie die Auto-Stereoanlage bei stillstehendem oder leer laufendem Motor aus.
- Wenn das System-Fernsteuerungskabel des Verstärkers über den Zündschalter (12 V Gleichstrom) an die Stromklemme angeschlossen wird, ist der Verstärker bei eingeschalteter Zündung immer eingeschaltet, ohne Rücksicht darauf, ob die Auto-Stereoanlage ein- oder ausgeschaltet ist. Aus diesem Grund kann sich bei stillstehendem oder leer laufendem Motor die Batterie entladen.
- Die an den Verstärker anzuschließenden Lautsprecher sollten den unten angegebenen Normen entsprechen. Ist das nicht der Fall, können sie Feuer fangen, Rauch abgeben oder beschädigt werden. Die Lautsprecherimpedanz muss 2 bis 8 Ohm betragen. Aber im Falle von Zwei-Kanal- und anderen Brückenanschlüssen, muss die Lautsprecherimpedanz 4 bis 8 Ohm betragen.
- Installieren und verlegen Sie das getrennt erhältliche Batteriekabel möglichst weit von den Lautsprecherkabeln entfernt. Installieren bzw. verlegen Sie das getrennt erhältliche Batteriekabel, das Massekabel, die Lautsprecherkabel und den Verstärker möglichst weit von Antenne, Antennenkabel und Tuner entfernt.

- Die Kabel für dieses Produkt und diejenigen für andere Produkte können unterschiedliche Farben aufweisen, selbst wenn sie die gleiche Funktion haben. Nehmen Sie beim Anschließen dieses Produkts an ein anderes Produkt die mitgelieferten Anleitungen beider Produkte zur Hand, und schließen Sie Kabel der gleichen Funktion an.

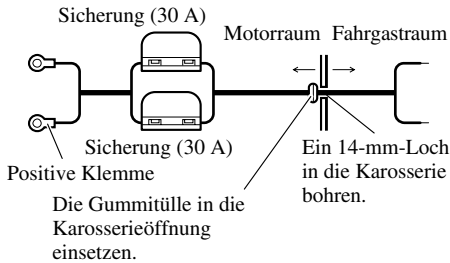
Lautsprecherkanal	Lautsprechertyp	Leistung
Vier-Kanal (4Ω)	Tieftöner/Mitteltöner, SW/Mitteltöner oder SW/Tieftöner	Nenneingangsleistung: Min. 50 W Max. Eingangsleistung: Min. 100 W
Vier-Kanal (2Ω)	Tieftöner/Mitteltöner, SW/Mitteltöner oder SW/Tieftöner	Nenneingangsleistung: Min. 75 W Max. Eingangsleistung: Min. 150 W
Zwei-Kanal (4Ω)	Mitteltöner, Tieftöner oder SW	Nenneingangsleistung: Min. 150 W Max. Eingangsleistung: Min. 300 W

Anschließen der Stromversorgungsklemme

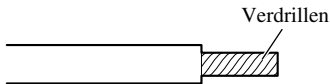
- Verwenden Sie nur das getrennt erhältliche rote Spezial-Batterie- und Massekabel [RD-223]. Schließen Sie das Batteriekabel direkt an den Pluspol (+) der Autobatterie und das Massekabel an Karosseriemasse an.

1. Das Batteriekabel vom Motorraum in den Fahrgastraum führen.

- Die Batteriekabelklemme des Verstärkers nach Ausführung aller anderen Anschlüsse am Verstärker mit dem Pluspol (+) der Batterie verbinden.

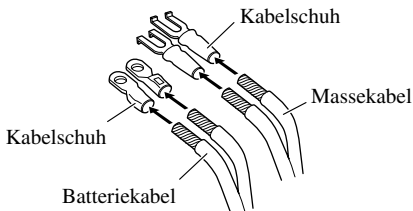


2. Verdrillen Sie Batterie- und Massekabel.



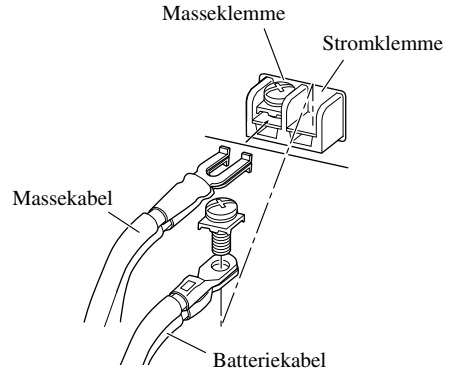
3. Kabelschuhe an den Kabelenden anbringen. Kabelschuhe sind im Handel erhältlich.

- Die Kabelschuhe mit einer Zange o.Ä. auf die Kabel pressen.



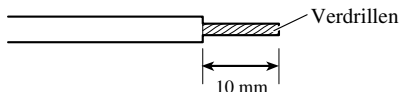
4. Die Kabel an die Klemmen anschließen.

- Die Kabel mit den Klemmschrauben einwandfrei sichern.



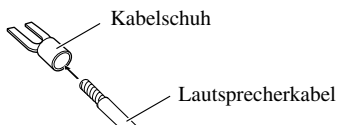
Anschließen der Lautsprecherausgangsklemmen

1. Die Enden der Lautsprecherkabel mit einer Zange oder einem Messer etwa 10 mm weit abisolieren.



2. Kabelschuhe an den Kabelenden anbringen. Kabelschuhe sind im Handel erhältlich.

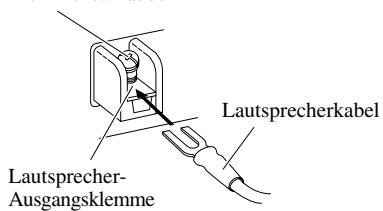
- Die Kabelschuhe mit einer Zange o.Ä. auf die Kabel pressen.



3. Die Lautsprecherkabel an die Lautsprecherausgangsklemmen anschließen.

- Die Kabel einwandfrei mit den Klemmschrauben sichern.

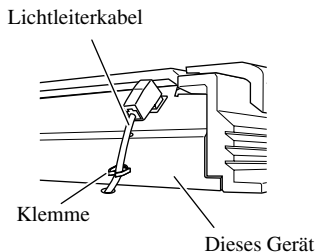
Klemmschraube



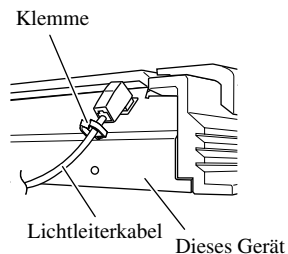
Sichern des Lichtleiterkabels

Sichern Sie das Lichtleiterkabel mit der mitgelieferten Klemme wie unten gezeigt.

- Wenn das Lichtleiterkabel unter der Platte geführt wird.

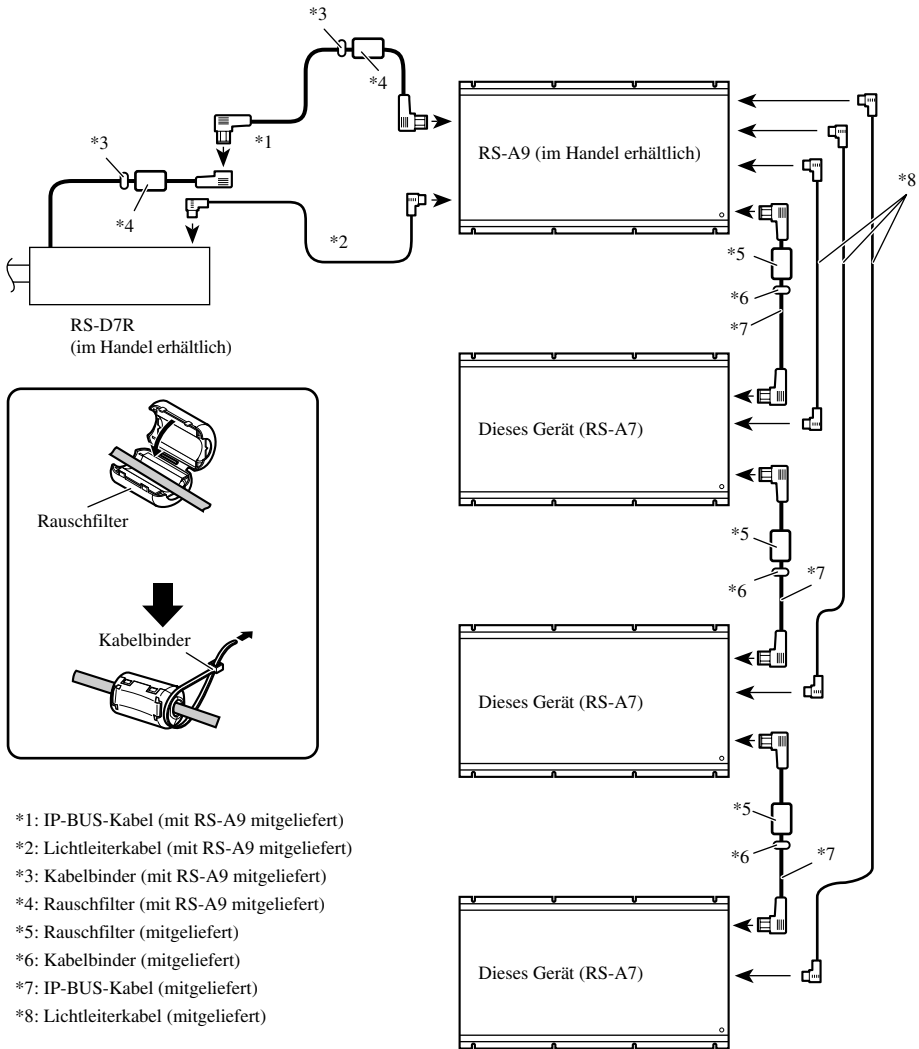


- Wenn das Lichtleiterkabel auf der Platte geführt wird.



Anbringen des Rauschfilters

Um Störungen zu vermeiden, ist auf richtigen Gebrauch des mitgelieferten Rauschfilters zu achten.



VORSICHT

- Folgende Installationsorte vermeiden:
 - Stellen, an denen das Gerät bei einer Notbremsung den Fahrer oder Insassen verletzen könnte.
 - Stellen, an denen das Gerät den Fahrer behindern könnte, z.B. auf dem Boden vor dem Fahrersitz.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Kabel im Schiebemechanismus der Sitze verfangen und einen Kurzschluss verursachen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Teile hinter der Tafel befinden, wenn Sie Löcher für die Installation des Verstärkers bohren. Schützen Sie alle Kabel und wichtige Ausrüstungsteile, wie z.B. Kraftstoffleitungen, Bremsleitungen und Stromkabel, vor Beschädigung.
- Installieren Sie Schneidschrauben so, dass die Schraubenspitze kein Kabel berührt. Dies ist wichtig, um zu verhindern, dass Kabel durch die Vibrationen des Fahrzeugs durchgetrennt werden, was zu einem Brand führen kann.
- Um einen elektrischen Schlag zu verhindern, darf der Verstärker nicht an Stellen installiert werden, an denen er mit Flüssigkeiten in Berührung kommen kann.
- Um eine korrekte Installation zu gewährleisten, sollten Sie die gelieferten Teile auf die angegebene Weise verwenden. Falls andere Teile als die mitgelieferten verwendet werden, können sie die Innenteile des Verstärkers beschädigen, oder sie können sich lockern und einen Ausfall des Verstärkers verursachen.

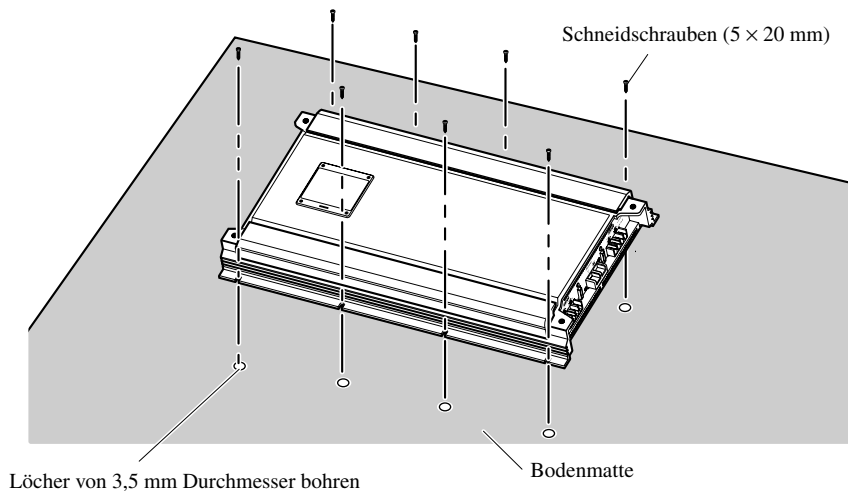
Zur Verhütung von Funktionsstörungen

- Um einwandfreie Wärmeabstrahlung des Verstärkers zu gewährleisten, müssen die folgenden Punkte bei der Installation beachtet werden.
 - Halten Sie genügend Abstand über dem Verstärker für eine angemessene Belüftung ein.
 - Decken Sie den Verstärker nicht mit einer Bodenmatte oder einem Teppich ab.
- Installieren Sie den Verstärker nicht in der Nähe einer Tür, wo er nass werden kann.
- Installieren Sie den Verstärker nicht an instabilen Stellen, wie z.B. am Reserveraddeckel.
- Die optimale Stelle für die Installation ist je nach Automodell und Installationsort unterschiedlich. Befestigen Sie den Verstärker an einer ausreichend stabilen Stelle.
- Stellen Sie zunächst provisorische Verbindungen her, um sicherzustellen, dass Verstärker und System einwandfrei arbeiten.
- Vergewissern Sie sich nach der Installation des Verstärkers, dass sich Reserverad, Wagenheber und Werkzeuge leicht herausnehmen lassen.

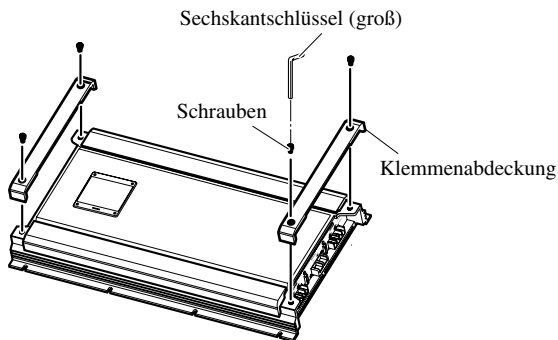
Einbau des Geräts

1. Installieren Sie dieses Gerät im Fahrzeug.

- Installieren Sie dieses Gerät niemals direkt am Fahrgestell.



2. Bringen Sie die Klemmenabdeckung an, um Kurzschluss zu verhüten.



Falls ein Fehler auftritt, machen Sie die Ursache anhand der nachstehenden Liste ausfindig. In den meisten Fällen liegt das Problem an falschen Verbindungen oder Einstellungen.

- 1. Gehen Sie die Kontrollliste sorgfältig durch, um absolut sicherzustellen, dass alle Verbindungen und Einstellungen stimmen.**
- 2. Wenn alle Anschlüsse und Einstellungen korrekt sind, drücken Sie die Rückstelltaste.**
Siehe "Rückstellen des Mikroprozessors" auf Seite 3.
- 3. Sollte die Störung auch nach dem Drücken Rückstelltaste fortbestehen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine autorisierte Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.**

Kontrollliste

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme	Seite
Kein Betrieb	Batterie nicht angeschlossen.	Die Batterie anschließen.	—
	Ein rotes Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie alle roten Kabel nach Umleitung über die Sicherungseinheit des Fahrzeugs an die Batterieklemme an, die ungeachtet der Zündschalterstellung ständig mit Strom versorgt wird.	10 14
		Ein schwarzes Kabel (Masse) ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie alle schwarzen Kabel sicher an die Fahrzeugmasse (Metall) an.	10 14
	Sicherung durchgebrannt.	Beseitigen Sie die Ursache und setzen Sie eine andere Sicherung mit derselben Nennzahl ein.	10
	Falscher Anschluss.	Vergewissern Sie sich, dass alle Steckverbinder richtig angeschlossen sind.	10 ~ 15
Unnatürlicher Klang	Die Betriebsarten-Einstellschalter sind falsch eingestellt.	Stellen Sie die Betriebsarten-Einstellschalter korrekt ein, und drücken Sie dann die Rückstelltaste.	4 ~ 9

ALLGEMEINES

Stromversorgung	..... 14,4 V Gleichstrom (Toleranz 10,8 — 15,1 V)
Erdungssystem	..... Negativ
Max. Leistungsaufnahme	
(Nennleistung)	..... 31 A
(Kein Signal)	..... 5 A
Durchschnittliche Leistungsaufnahme	
(4 Kanäle, 4 Ω)	..... 12 A
(2 Kanäle, 4 Ω)	..... 16,5 A
Sicherung	..... 25 A \times 2
Abmessungen	..... 330 (B) \times 71 (H) \times 585 (T) mm
Gewicht	..... 13 kg

LEISTUNGSVERSTÄRKER

Höchstleistung (14,4 V)	..... 100 W \times 4 / 300 W \times 2 (4 Ω)
Dauerleistung (14,4 V)	..... 50 W \times 4 / 150 W \times 2 (20 - 20 kHz, 0,02/0,02% (4 Ω))
	..... 75 W \times 4 (20 - 20 kHz, 0,02% (2 Ω))
Frequenzgang	..... 10 Hz -100 kHz (+0, -1 dB)
Klirrfaktor	..... 0,002% (1 kHz, 20 kHz LPF)
Signal-Rauschabstand	..... 105 dB (IHF-A-Netz)
Trennschärfe	..... 80 dB (100 Hz — 10 kHz, 20 kHz LPF)
Ausgangsspannungs-Anstiegsgeschwindigkeit	..... 100 V/ μ s
Dämpfungsfaktor	..... 150
Impedanz	..... 4 Ω (2 — 8 Ω)
Abtastfrequenz	..... 44,1 kHz
Digital-Eingang	..... Optischer (2)

Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten und des Designs jederzeit vorbehalten.

Avant d'utiliser cet appareil 2

Quelques mots concernant cet appareil	2
Quelques mots concernant ce mode d'emploi	2
Quelques mots concernant le réseau numérique	2
Réinitialisation du microprocesseur	3
● Avant la réinitialisation du microprocesseur	
● Réinitialisation du microprocesseur	
Quelques mots concernant la mise en place de cet appareil	4
● Réglage du mode réseau	
Protection de la touche de réinitialisation	5
Précaution	5
En cas d'anomalie	5

Raccordement des appareils 6

AVERTISSEMENT	6
ATTENTION	6
Réglage de l'adresse	7
Quelques mots concernant le mode réseau	7
Exemple de disposition	8
● Exemple de branchement pour une installation 4 canaux avec 1 RS-A9 et 1 RS-A7	
● Exemple de branchement pour une installation 4 canaux avec 1 RS-A9 et 3 RS-A7 (Système numérique parfaitement équilibré)	
Schéma de raccordement	10
Raccordement des câbles de haut-parleur	11
● Mode 4 canaux	
● Mode 3 canaux	
● Mode 2 canaux (stéréo)	
● Mode 2 canaux (mono)	
Pour éviter les accidents	13
Raccordement de la borne d'alimentation	14
Raccordement des bornes de sortie des haut-parleurs	15
Maintien du câble à fibres optiques	15
Fixation du filtre de bruit	16

Installation 17

ATTENTION	17
Pour éviter les dysfonctionnements	17
Installation de l'appareil	18

Guide de dépannage 19

Liste des vérifications	19
-------------------------------	----

Caractéristiques techniques 20

Quelques mots concernant cet appareil

Cet appareil est un amplificateur numérique qui peut être utilisé conjointement avec l'appareil central RS-D7R (vendu séparément) et l'amplificateur numérique intégré RS-A9 (vendu séparément).

Quelques mots concernant ce mode d'emploi

Cet appareil est doté de nombreuses fonctions qui permettent la réception dans les meilleures conditions. Ces fonctions sont conçues pour que leur emploi soit aussi aisé que possible mais certaines exigent quelques explications. Ce mode d'emploi a pour objet de vous aider à tirer le meilleur parti des possibilités de l'appareil de façon que votre plaisir d'écouter de la musique soit aussi grand que possible.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec les fonctions et les modes opératoires. Il est tout spécialement important de lire et de respecter la "Précaution" qui figure à la page 5 et dans d'autres sections de ce mode d'emploi.

Quelques mots concernant le réseau numérique

L'habitacle d'un véhicule automobile impose des contraintes très sévères sur la qualité de la reproduction sonore, et cela entraîne divers phénomènes:

- Les sons réfléchis influencent beaucoup les sons directs car le volume de l'habitacle est restreint et sa forme complexe. Les caractéristiques de fréquence sont modifiées et la qualité des sons peut être largement dégradée.
- La position de l'image sonore peut perdre tout naturel, soit parce que les haut-parleurs ne sont pas installés de manière symétrique de part et d'autre de l'auditeur, soit parce qu'il existe des haut-parleurs à l'avant et à l'arrière de l'auditeur.

Cet appareil est doté d'un grand nombre de fonctions qui mettent en oeuvre un processeur numérique (DSP) pour restituer, dans l'habitacle d'un véhicule, la qualité et l'image sonores parfaites et compenser les effets néfastes de ces contraintes.

Réinitialisation du microprocesseur

Avant la réinitialisation du microprocesseur

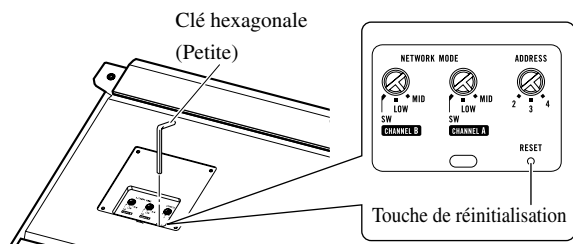
- Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, commencez par appuyer sur la touche de réinitialisation.
- En même temps que vous appuyez sur la touche de réinitialisation du RS-A9, appuyez sur la touche RESET de chaque amplificateur connecté.
- Si cet appareil n'est pas alimenté ou si ACC est sur OFF, la réinitialisation ne s'effectue pas, même en appuyant sur la touche de réinitialisation.

Réinitialisation du microprocesseur

Si vous modifiez le réglage du commutateur (A-B) du mode réseau, l'adresse ou le système, enlevez le couvercle supérieur de cet appareil et appuyez sur la touche de réinitialisation avec la petite clé hexagonale fournie à cet effet.

Appuyez également sur la touche de réinitialisation lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois après l'achat, et encore si le microprocesseur intégré ne fonctionne pas correctement.

- **Rangez la clé hexagonale fournie en lieu sûr.**



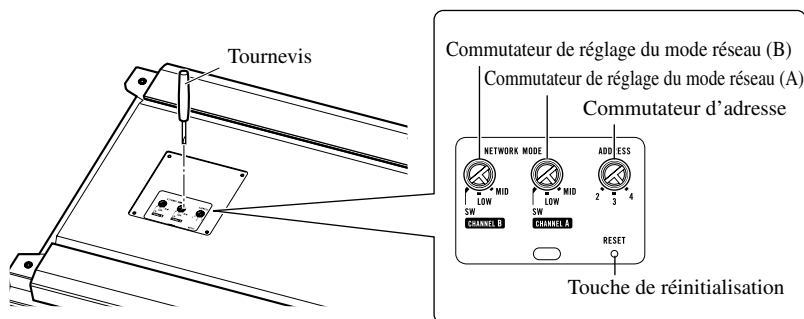
Quelques mots concernant la mise en place de cet appareil

Cet appareil est doté d'un commutateur (A·B) de réglage du mode réseau et d'un commutateur d'adresse. Effectuez les réglages appropriés pour la fonction prévue pour les haut-parleurs branchés sur cet appareil. Si ces réglages ne sont pas effectués correctement, cet appareil ne fonctionnera pas convenablement.

Réglage du mode réseau

1. Positionnez le commutateur (A·B) de réglage du mode réseau et le commutateur d'adresse à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire.

Réglez le commutateur (A·B) de mode réseau et le commutateur d'adresse en fonction de l'utilisation des haut-parleurs.



2. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

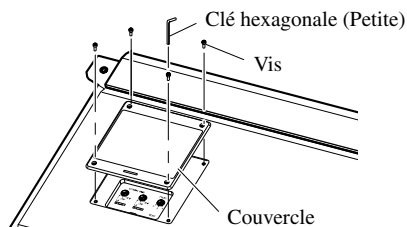
Après avoir réglé le commutateur (A·B) de mode réseau et le commutateur d'adresse et tandis que la source reliée à l'appareil est éteinte, appuyez sur la touche de réinitialisation. Si vous n'appuyez pas sur la touche de réinitialisation, les modifications de réglage ne sont pas prises en compte.

Remarque:

- Si cet appareil n'est pas alimenté ou si ACC est sur OFF, la réinitialisation ne s'effectue pas, même en appuyant sur la touche de réinitialisation.

Protection de la touche de réinitialisation

Après avoir effectué les réglages, remplacez le couvercle pour que la touche de réinitialisation ne puisse pas être accidentellement manœuvrée.



Précaution

- Conservez ce mode d'emploi à portée de main de façon à pouvoir vous y reporter en cas de besoin.
- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que les bruits extérieurs ne soient pas masqués.
- Veillez à ce que l'appareil soit à l'abri de l'humidité.
- Si la batterie est débranchée, le contenu de la mémoire des fréquences d'accord est effacé et la remise en mémoire des fréquences est nécessaire.

En cas d'anomalie

En cas d'anomalie de fonctionnement, veuillez consulter le distributeur ou le centre d'entretien Pioneer le plus proche.

AVERTISSEMENT

- Utilisez impérativement la batterie rouge et le câble de mise à la masse [RD-223] spéciaux, qui sont vendus séparément. Branchez le cordon de la batterie directement sur la borne positive (+) de la voiture et le câble de mise à la masse à la carrosserie.
- Ne touchez pas l'amplificateur avec les mains mouillées. Il y a un risque de choc électrique. Ne touchez pas non plus l'amplificateur s'il est mouillé.
- Pour des raisons de sécurité routière et pour rester dans des conditions de conduite optimales, gardez le volume sonore assez bas pour entendre les bruits normaux de la circulation.
- Vérifiez les raccordements de l'alimentation électriques et des haut-parleurs si le fusible du branchement de la batterie vendue séparément ou celui de l'amplificateur grille. Il faut d'abord détecter la cause du problème, le résoudre, puis remplacer le fusible par un autre de même taille et capacité.
- Pour éviter tout dysfonctionnement de l'amplificateur et des haut-parleurs, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique de l'amplificateur (le son s'arrêtera) en cas d'anomalie. Il faut dans ce cas couper l'alimentation de l'appareil et vérifier les raccordements du cordon d'alimentation et des haut-parleurs. Détectez la cause du problème, puis résolvez-le.
- Contactez le revendeur si vous ne parvenez pas à déterminer la cause.
- Pour éviter un choc électrique ou un court-circuit pendant les raccordements et l'installation, prenez soin de débrancher la borne négative (-) à l'avant de la batterie.
- Assurez-vous qu'aucune pièce ne se trouve derrière le panneau lorsque vous percez un trou pour installer l'amplificateur. Prenez soin de protéger tous les câbles et équipements importants tels que l'arrivée d'essence, les câbles de frein et les câbles électriques.

ATTENTION

- Lors de la mise en place de l'appareil, débranchez la borne négative (-) de la batterie pour éviter tout risque de court-circuit et d'endommagement du matériel.
- Fixez les câbles au moyen de colliers ou de morceaux de ruban adhésif. Pour protéger le câblage, enroulez la bande adhésive autour des câbles à l'endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.
- Ne faites pas passer les fils près d'une source de chaleur, par exemple à portée des bouches de ventilation du chauffage. Si la gaine d'isolation chauffe, cela peut l'endommager et provoquer un court-circuit dans l'habitacle du véhicule.
- Vérifiez que les câbles n'interfèrent pas avec des parties mobiles de la voiture, par exemple le levier de vitesse, le frein à main ou les glissières des sièges.
- Ne raccourcissez aucun fil. Sinon, le circuit de protection risque de ne pas fonctionner.
- N'alimentez jamais un autre appareil par un branchement sur le câble d'alimentation de celui-ci. Le courant qui circulerait dans ce conducteur pourrait dépasser sa capacité et entraîner une élévation de la température.

Réglage de l'adresse

Vous pouvez effectuer plusieurs liaisons des appareils audio avec ce système. Toutefois, vous devez attribuer une adresse à chaque appareil audio pour que sa liaison puisse être distinguée. Attribuez chaque adresse en procédant comme suit:

- Cet appareil est utilisé conjointement avec l'amplificateur numérique intégré (RS-A9).
L'amplificateur numérique intégré (RS-A9) a pour adresse permanente 1. Attribuez à cet appareil une adresse entre 2 et 4.
- Attribuez des adresses aux appareils audio de telle manière qu'il n'y ait pas de doublon.

Quelques mots concernant le mode réseau

Réglez le mode réseau en fonction de l'utilisation prévue pour les haut-parleurs. Après ce réglage, et tandis que la source reliée à l'appareil est éteinte, appuyez sur la touche de réinitialisation.

MID (Mode Médium)

(Bande de fréquence: 160 Hz - 20 kHz)

Vous pouvez brancher un haut-parleur de médium.

Vous pouvez aussi utiliser un haut-parleur universel en réglant la fréquence réseau.

LOW (Mode Graves)

(Bande de fréquence: 25 Hz - 10 kHz)

Vous pouvez brancher un haut-parleur d'extrêmes graves.

Vous pouvez aussi utiliser un haut-parleur universel en réglant la fréquence réseau.

SW (Mode haut-parleur d'extrêmes graves)

(Bande de fréquence: 20 Hz - 250 Hz)

Vous pouvez brancher un haut-parleur d'extrêmes graves.

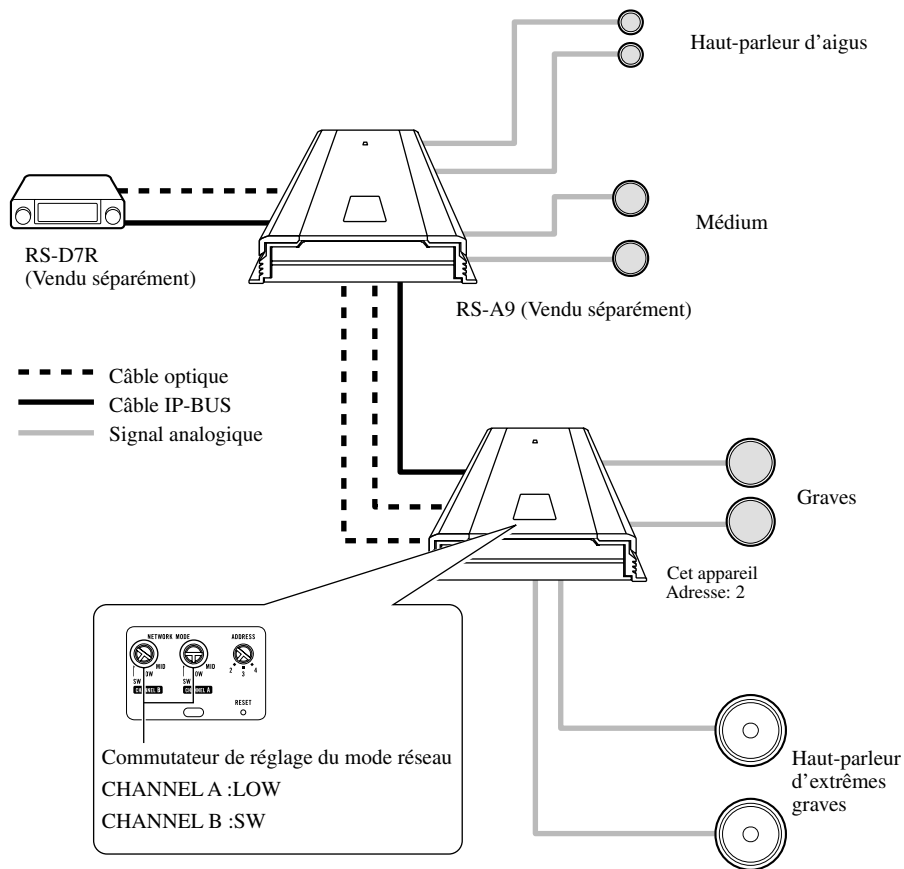
Système numérique parfaitement équilibré

L'installation de cet appareil avec un pontage produit un système numérique parfaitement équilibré. Comme la sortie DAC d'un canal est inversée, la portion de sortie numérique allant à la sortie du haut-parleur se compose exclusivement de circuits équilibrés, ce qui élimine notablement la production de bruit et garantit un excellent rapport signal/bruit et une forte dynamique.

Exemple de disposition

Pour obtenir une meilleure qualité sonore, il est conseillé de brancher les amplificateurs numériques dans l'ordre aigus, médium, graves et extrêmes graves.

Exemple de branchement pour une installation 4 canaux avec 1 RS-A9 et 1 RS-A7



Raccordement des appareils

Exemple de branchement pour une installation 4 canaux avec 1 RS-A9 et 3 RS-A7 (Système numérique parfaitement équilibré)

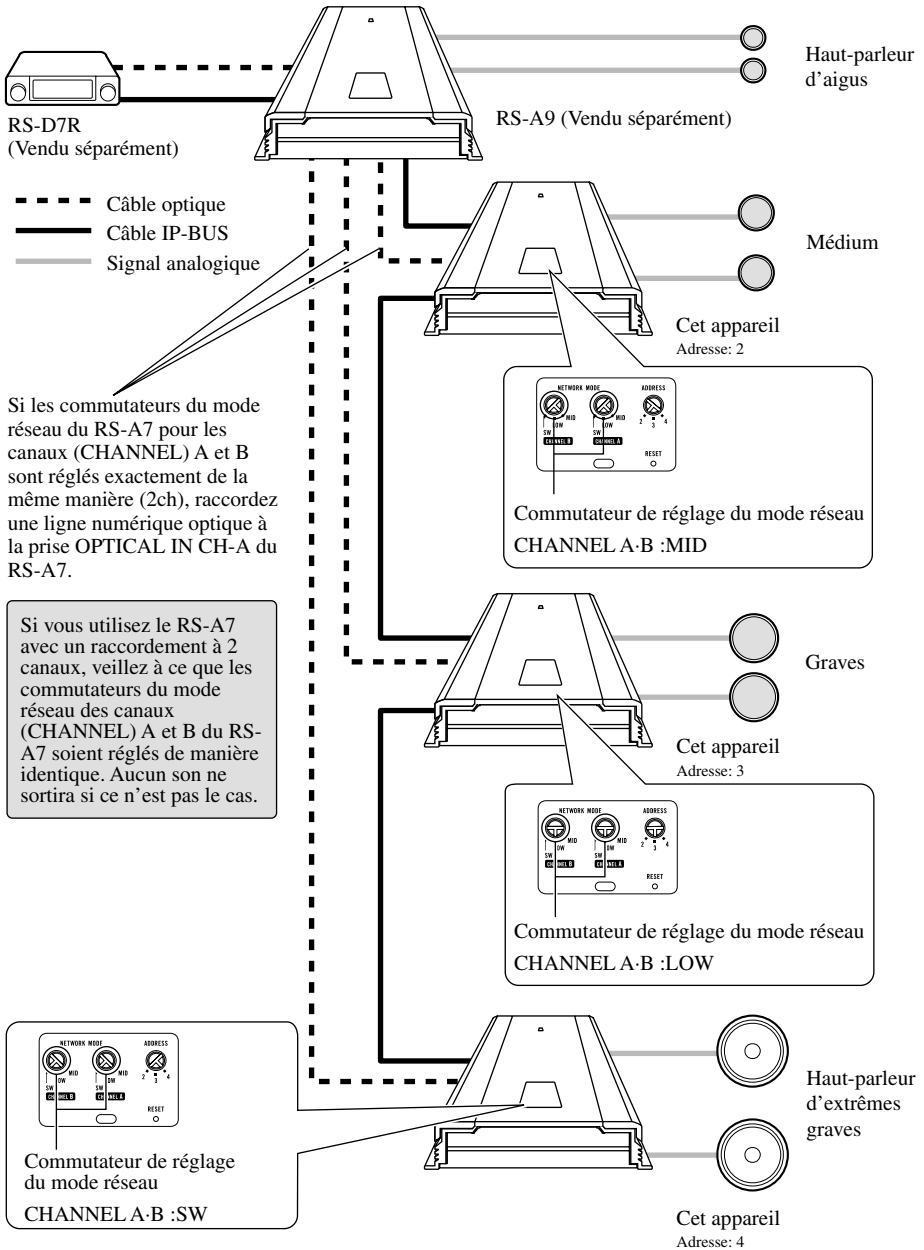
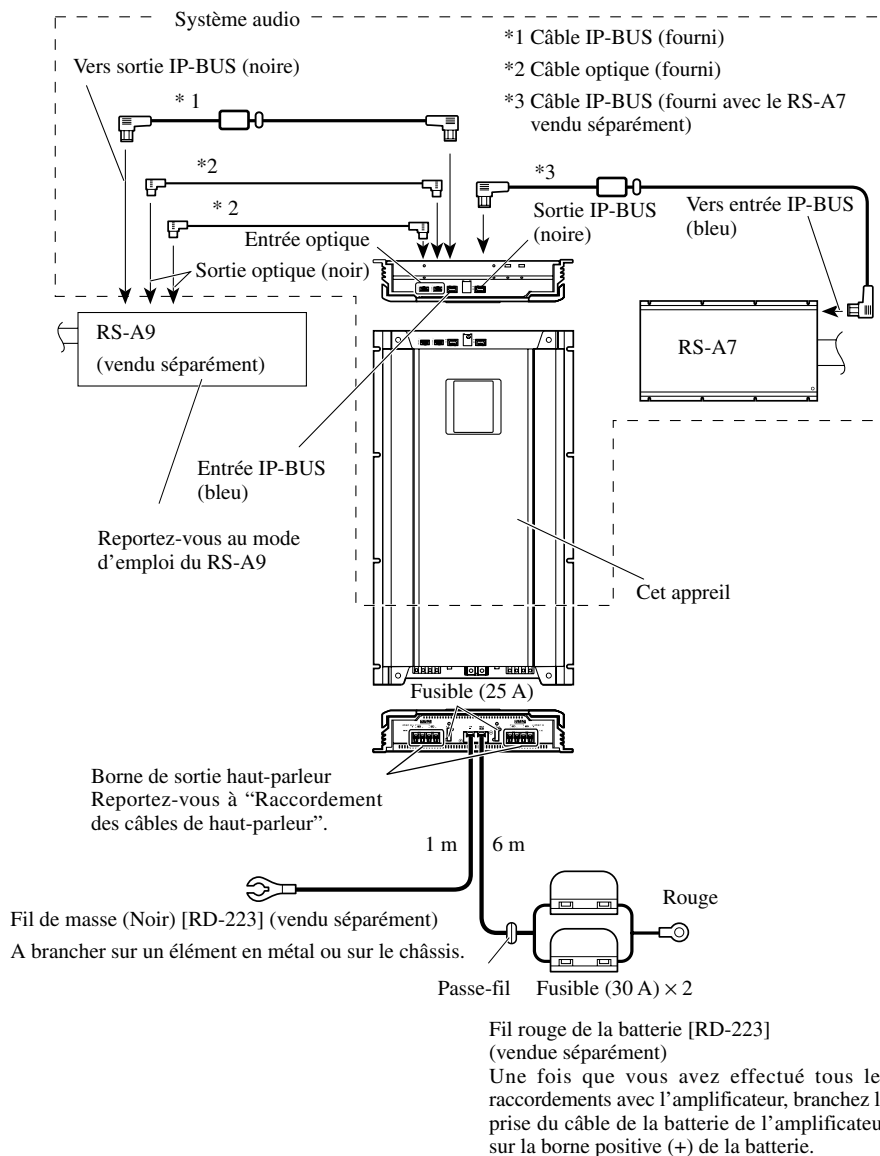


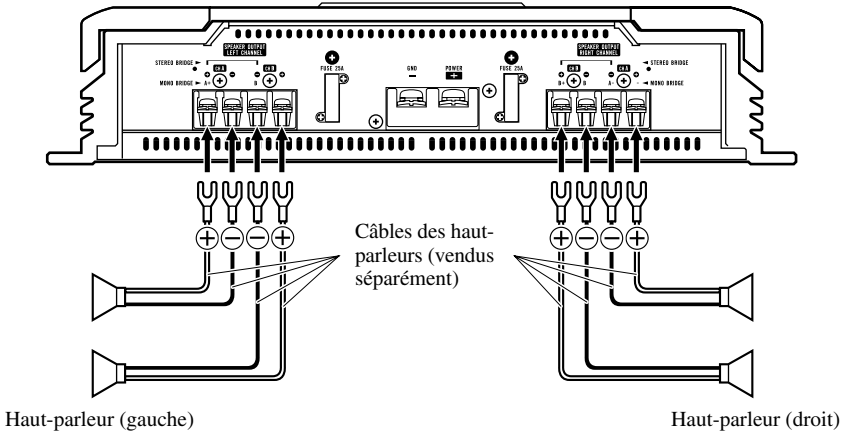
Schéma de raccordement



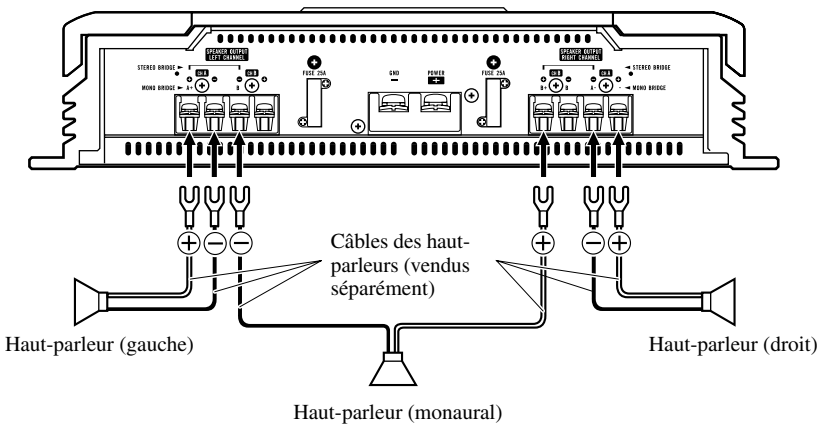
Raccordement des câbles de haut-parleur

Vous pouvez utiliser cet appareil pour une sortie haut-parleur 4 canaux, 3 canaux et 2 canaux. Le raccordement des fils des haut-parleurs change à chaque fois, aussi assurez-vous que les polarités + et - et les branchements gauche/droite (L/R) sont corrects.

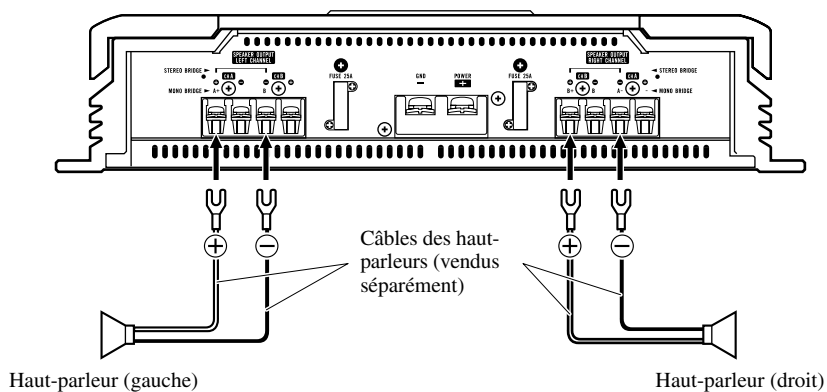
Mode 4 canaux



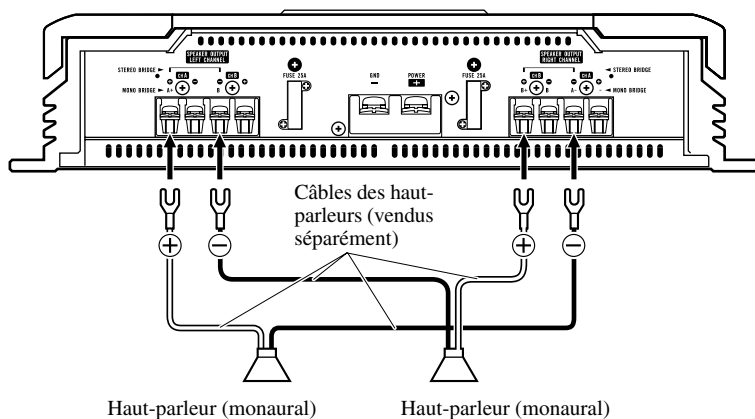
Mode 3 canaux



Mode 2 canaux (stéréo)



Mode 2 canaux (mono)



Pour éviter les accidents

- Ne mettez pas directement à la masse le fil du haut-parleur ou branchez un conducteur négatif (-) pour plusieurs haut-parleurs.
- Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Avant de l'installer dans un véhicule de loisir, un camion ou un car, vérifiez la tension de la batterie.
- Si la chaîne stéréo de la voiture reste longtemps en service alors que le moteur est arrêté, cela risque d'user la batterie. Pensez à éteindre la stéréo quand le moteur est arrêté.
- Si le fil de la télécommande d'ensemble de l'amplificateur est branché sur la borne d'alimentation par le biais de la clé de contact (12 V CC), l'amplificateur sera toujours allumé quand la clé est dans le contact - que la chaîne stéréo soit en service ou non. C'est pour cette raison que la batterie risque d'être à plat si le moteur est arrêté.
- Les haut-parleurs à raccorder à l'amplificateur doivent respecter les normes énoncées ci-après. Sinon, ils risquent de provoquer un incendie, d'émettre de la fumée ou de s'endommager. L'impédance des haut-parleurs doit être comprise entre 2 et 8 ohms. Mais pour des raccordements à deux canaux et autres systèmes de pontage, l'impédance doit être comprise entre 4 et 8 ohms.
- Installez et faites passer le fil de la batterie vendue séparément aussi loin que possible des fils des haut-parleurs. Installez et faites passer le fil de la batterie vendue séparément, le fil de masse, les fils des haut-parleurs et l'amplificateur aussi loin que possible de l'antenne, du câble d'antenne et du syntoniseur.

- Les câbles de cet appareil et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur, même s'ils remplissent la même fonction. Pour raccorder cet appareil à un autre, reportez-vous au manuel fourni avec chacun d'eux et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

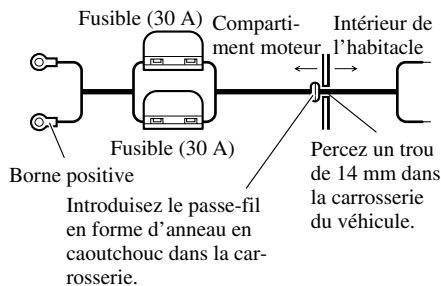
Canal haut-parleur	Type de haut-parleur	Alimentation
Quatre canaux (4Ω)	Graves/Médium, Extrêmes graves/Médium ou Extrêmes graves/Graves	Entrée nominale: Min. 50 W Entrée max.: Min. 100 W
Quatre canaux (2Ω)	Graves/Médium, Extrêmes graves/Médium ou Extrêmes graves/Graves	Entrée nominale: Min. 75 W Entrée max.: Min. 150 W
Deux canaux (4Ω)	Médium, Graves ou Extrêmes graves	Entrée nominale: Min. 150 W Entrée max.: Min. 300 W

Raccordement de la borne d'alimentation

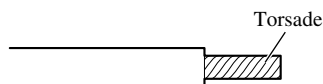
- Utilisez impérativement la batterie rouge et le câble de mise à la masse [RD-223] spéciaux, qui sont vendus séparément. Branchez le cordon de la batterie directement sur la borne positive (+) de la voiture et le câble de mise à la masse à la carrosserie.

1. Faites passer le fil de la batterie du compartiment moteur à l'intérieur de l'habitacle.

- Une fois que vous avez effectué tous les raccordements avec l'amplificateur, branchez la borne du câble de la batterie de l'amplificateur sur la borne positive (+) de la batterie.

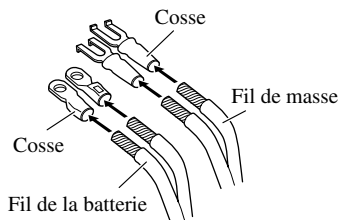


2. Faites une torsade avec le fil de la batterie et le fil de masse.



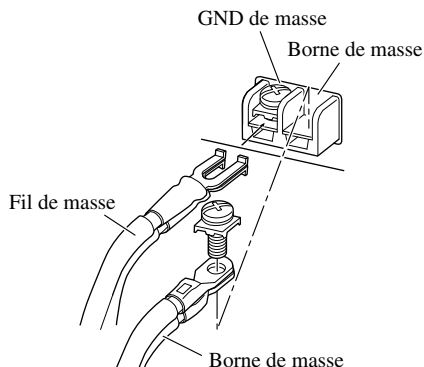
3. Fixez des cosses au bout des fils. Les cosses ne sont pas fournies.

- Utilisez une pince coupante ou un outil similaire pour fixer les cosses aux fils.



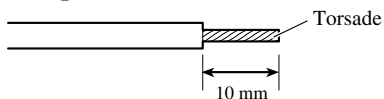
4. Branchez les fils sur la borne.

- Fixez soigneusement les fils à l'aide des vis des bornes.



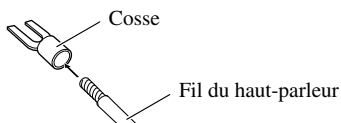
Raccordement des bornes de sortie des haut-parleurs

1. **Dénudez d'environ 10 mm l'extrémité des fils des haut-parleurs à l'aide d'une pince coupante ou d'un cutter, puis faites-en une torsade.**



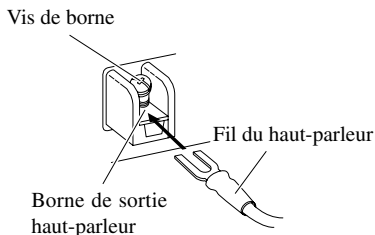
2. **Fixez des cosses au bout du fil du haut-parleur. Les cosses ne sont pas fournies.**

- Utilisez une pince coupante ou un outil similaire pour fixer les cosses aux fils.



3. **Branchez les fils des haut-parleurs aux bornes de sortie des haut-parleurs.**

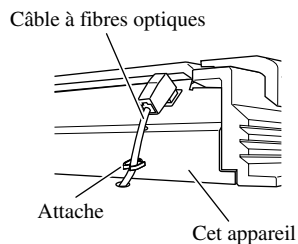
- Fixez soigneusement les fils à l'aide des vis des bornes.



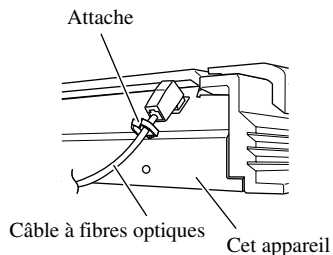
Maintien du câble à fibres optiques

Assurez le maintien du câble à fibres optiques au moyen de l'attache fournie et en procédant comme le montre l'illustration ci-dessous.

- **Si le câble à fibres optiques chemine sous la tablette.**

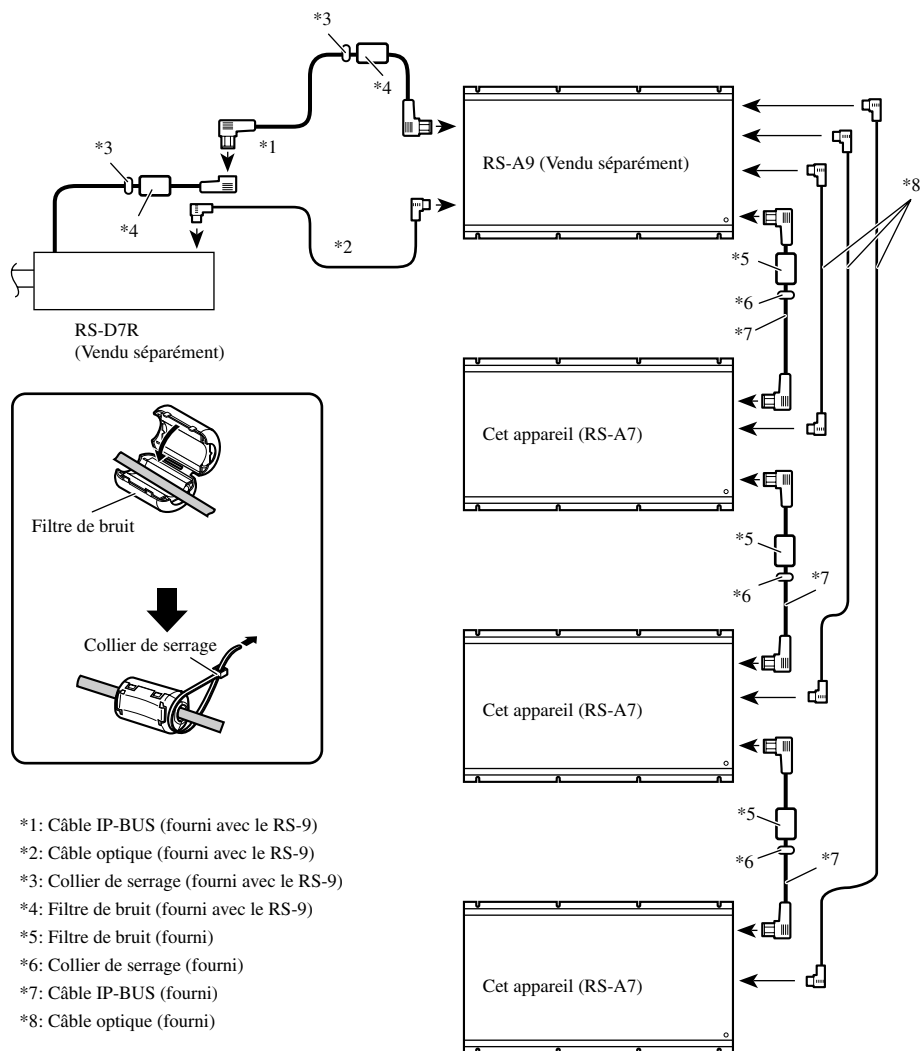


- **Si le câble à fibres optiques chemine sur la tablette.**



Fixation du filtre de bruit

Pour éviter le bruit, utilisez correctement le filtre de bruit fourni.



ATTENTION

- Ne pas installer :
 - à un endroit où il risque de blesser le conducteur ou les passagers si le véhicule s'arrête brutalement.
 - à un endroit où il risque de gêner le conducteur, par exemple par terre devant le siège.
- Assurez-vous que les fils ne risquent pas de se prendre dans les glissières des sièges, ce qui provoquerait un court-circuit.
- Assurez-vous qu'aucune pièce ne se trouve derrière le panneau lorsque vous percez un trou pour installer l'amplificateur. Protégez tous les câbles et équipements importants tels que l'arrivée d'essence, les câbles de frein et les câbles électriques.
- Installez les vis taraudeuses de façon à ce que la pointe ne touche aucun fil. Il est en effet important de protéger les fils et d'éviter qu'ils ne finissent par se couper à cause des vibrations de la voiture ; cela peut déclencher une ignition.
- Pour éviter les chocs électriques, n'installez pas l'amplificateur là où il risque d'être en contact avec des liquides.
- Pour garantir une installation correcte, utilisez les pièces fournies en respectant les consignes. Toute autre pièce que celles qui sont fournies risque d'endommager des composants internes de l'amplificateur ou de se desserrer, ce qui empêcherait l'appareil de fonctionner.

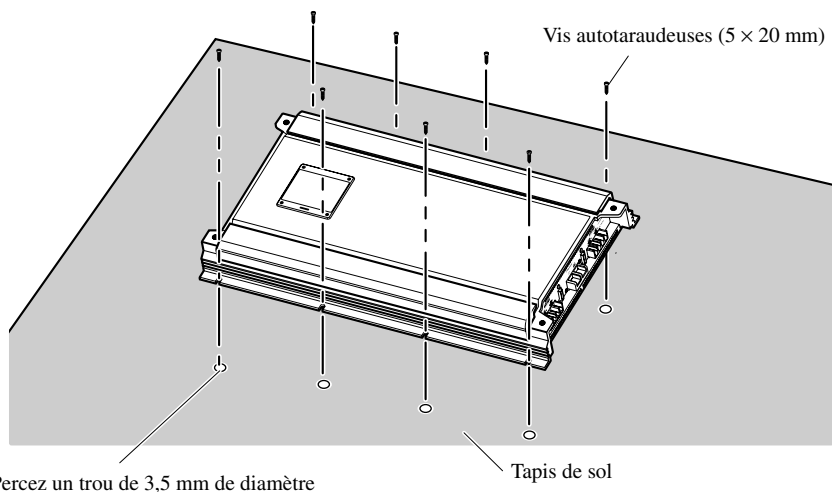
Pour éviter les dysfonctionnements

- Pour assurer une dissipation de chaleur correcte de l'amplificateur, respectez les consignes suivantes pour l'installation.
 - Laissez assez d'espace au-dessus de l'amplificateur pour la ventilation.
 - Ne recouvrez pas l'amplificateur d'un matériau de sol ou d'un tapis.
- N'installez pas l'amplificateur près d'une portière, où il risquerait d'être mouillé.
- N'installez pas l'amplificateur sur un support instable tel que le porte-roue de secours.
- Le meilleur emplacement pour l'installation varie selon le modèle de voiture et l'endroit choisi dans l'habitacle. Fixez l'amplificateur sur un endroit suffisamment rigide.
- Commencez par faire des branchements temporaires afin de vérifier que l'amplificateur et l'installation fonctionnent correctement.
- Après avoir installé l'amplificateur, vérifiez que la roue de secours, la prise et les outils peuvent être enlevés facilement.

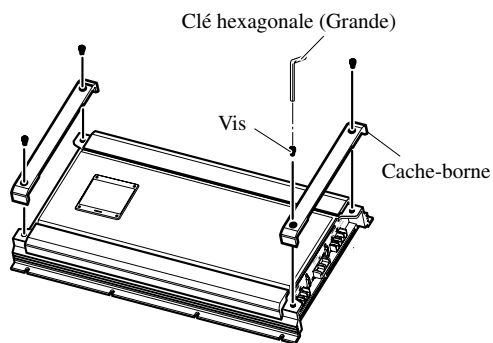
Installation de l'appareil

1. Installez l'appareil dans le véhicule.

- Ne l'installez jamais directement sur le châssis.



2. Fixez le cache sur les bornes pour éviter tout court-circuit.



En cas d'anomalie, reportez-vous à la liste ci-dessous. Le plus souvent, un raccordement incorrect ou une erreur de réglage sont à l'origine de l'anomalie.

- 1. Vérifiez minutieusement les raccordements et les réglages en vous référant à la liste.**
- 2. Si les raccordements et les réglages sont corrects, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.**
Reportez-vous à la page 3, "Réinitialisation du microprocesseur".
- 3. Si l'anomalie persiste après que vous avez appuyé sur la touche de réinitialisation, consultez le revendeur ou un centre d'entretien Pioneer agréé.**

Liste des vérifications

Symptômes	Cause	Solution	Pages
Absence de fonctionnement	La batterie est débranchée.	Branchez la batterie.	—
	Un conducteur rouge n'est pas convenablement raccordé.	Raccordez tous les conducteurs rouges à la borne de la batterie, alimentée en permanence, quelle que soit la position du mécanisme d'allumage, après vous être assuré qu'ils sont protégés par les fusibles du véhicule.	10 14
	Un conducteur noir (masse) n'est pas convenablement raccordé.	Raccordez soigneusement tous les conducteurs noirs au châssis du véhicule (partie métallique).	10 14
	Le fusible est grillé.	Éliminez la cause du problème, puis remplacez le fusible défectueux par un fusible neuf de même calibre.	10
	Les raccordements sont incorrects.	Assurez-vous que tous les connecteurs sont correctement branchés.	10 ~ 15
Les sonorités manquent de naturel	Les sélecteurs de mode ne sont pas correctement réglés.	Placez les sélecteurs de mode sur les bonnes positions, puis appuyez sur la touche de réinitialisation.	4 ~ 9

GÉNÉRALITÉS

Alimentation	14,4 V CC (10,8 à 15,1 V autorisée)
Mise à la masse	Pôle négatif
Consommation maximale	
(Puissance nominale)	31 A
(Absence de signal)	5 A
Consommation moyenne	
(2 voies, 4 Ω)	12 A
(2 voies, 4 Ω)	16,5 A
Fusible	25 A \times 2
Dimensions	330 (L) \times 71 (H) \times 585 (P) mm
Poids	13 kg

AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE

Puissance maximale (14,4 V)	
.....	100 W \times 4 / 300 W \times 2 (4 Ω)
Puissance continue (14,4 V)	
.....	50 W \times 4 / 150 W \times 2
(20 Hz - 20 kHz, 0,02/0,02% (4 Ω))	
.....	75 W \times 4
(20 Hz - 20 kHz, 0,02% (2 Ω))	
Réponse en fréquence	10 Hz 100 kHz (+0 dB, -1 dB)
Distorsion	0,002% (1 kHz, FPB 20 kHz)
Rapport signal/bruit	105 dB (réseau IHF-A)
Séparation des voies	
.....	80 dB (100 Hz — 10 kHz, FPB 20 kHz)
Taux de montée	100 V/ μ s
Facteur d'amortissement	150
Impédance	4 Ω (2 — 8 Ω)
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Entrée numérique	Optique (2)

Remarque:

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans préavis à des fins d'amélioration.

Prima di utilizzare questo apparecchio 2

Informazioni su questo apparecchio	2
Informazioni su questo manuale	2
Informazioni sulla rete digitale	2
Ripristino del microprocessore	3
● Prima di ripristinare il microprocessore	
● Ripristino del microprocessore	
Informazioni sull'impostazione di questo apparecchio	4
● Impostazione della modalità di rete	
Protezione del tasto di ripristino	5
Precauzioni	5
In caso di problemi	5

Collegamento delle unità 6

ATTENZIONE	6
CAUTELA	6
Impostazione dell'indirizzo	7
Impostazione della modalità di rete	7
Esempi d'impostazione	8
● Esempio di sistema a 4 vie con 1 RS-A9 ed RS-A7 collegati	
● Esempio di sistema a 4 vie con 1 RS-A9 e 3 RS-A7 collegati (Sistema digitale puro totalmente bilanciato)	
Schema di collegamento	10
Collegamento dei cavi dei diffusori	11
● Modalità a quattro canali	
● Modalità a tre canali	
● Modalità a due canali (stereofonico)	
● Modalità a due canali (monofonico)	
Per prevenire danneggiamenti	13
Collegamento al connettore di alimentazione	14
Collegamento ai connettori di uscita dei diffusori	15
Fissate il cavo ottico	15
Installazione del filtro antidisturbo	16

Installazione 17

CAUTELA	17
Per prevenire i malfunzionamenti	17
Installazione dell'apparecchio	18

Risoluzione dei problemi 19

Lista di controllo	19
--------------------------	----

Specifications 20

Informazioni su questo apparecchio

Questo apparecchio è un amplificatore digitale utilizzabile in abbinamento all'unità principale RS-D7R (venduta a parte) e all'amplificatore integrato digitale RS-A9 (anch'esso venduto a parte).

Informazioni su questo manuale

Questo apparecchio offre funzioni sofisticate in grado di offrire una ricezione ed una operabilità di livello superiore. Benché tutte le funzioni disponibili siano state concepite per offrire la massima facilità di utilizzo possibile, alcune non sono immediatamente intuibili. Il presente manuale d'istruzione vi aiuterà a trarre completo giovamento dalle capacità dell'apparecchio e a massimizzare quindi il piacere dell'ascolto.

Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio vi raccomandiamo pertanto di leggerne a fondo il manuale, in modo da raggiungere una certa familiarizzazione con tutte le funzioni disponibili ed il modo di utilizzarle. È tuttavia particolarmente importante che leggate ed osserviate le "Precauzioni" riportate a pagina 5 ed in altre sezioni del manuale.

Informazioni sulla rete digitale

Gli autoveicoli, a differenza degli ambienti d'installazione dei sistemi audio domestici, impongono alcune limitazioni alla qualità del suono riprodotto, producendo inoltre i seguenti effetti:

- Il suono riflesso esercita grandi effetti su quello diretto a causa della ristrettezza dello spazio disponibile e alla forma complessa dell'abitacolo. Questa condizione arreca disturbo alle caratteristiche di frequenza, i cui effetti si traducono in una notevole riduzione della qualità del suono.
- A causa dell'installazione asimmetrica dei diffusori destro e sinistro rispetto all'ascoltatore, oppure della loro installazione sia frontalmente che posteriormente ad esso, rende poco naturale l'orientamento dell'immagine sonora.

Questo sistema è provvisto di un'ampia gamma di funzioni che impiegano il DSP in modo da creare una qualità ed un'immagine sonora ideali anche negli autoveicoli, superandone quindi i limiti dovuti alle riverberazioni.

Ripristino del microprocessore

Prima di ripristinare il microprocessore

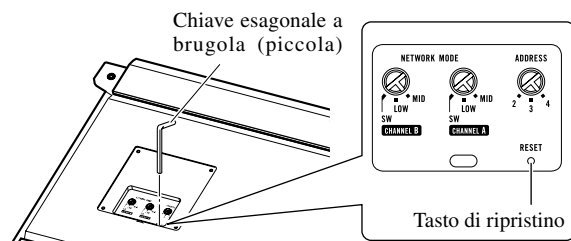
- Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, premete il tasto di ripristino.
- Quando premete il tasto di ripristino dell'RS-A9, premete altresì il tasto RESET di tutti gli amplificatori digitali collegati.
- Se l'apparecchio non è alimentato oppure l'interruttore ACC si trova in posizione OFF, il sistema non si ripristina nemmeno premendo il tasto di ripristino.

Ripristino del microprocessore

In caso di modifica del selettore della modalità di rete (A-B) o dell'impostazione dell'indirizzo oppure di modifiche al sistema, rimuovete il coperchietto superiore dell'apparecchio e con la chiavetta esagonale a brugola fornita in dotazione premete il tasto di ripristino.

Il tasto di ripristino deve essere premuto nello stesso modo anche quando si accende l'apparecchio per la prima volta dopo l'acquisto, oppure qualora il microprocessore interno inizi a non funzionare regolarmente.

- **Conservate con cura la chiavetta esagonale a brugola fornita in dotazione.**



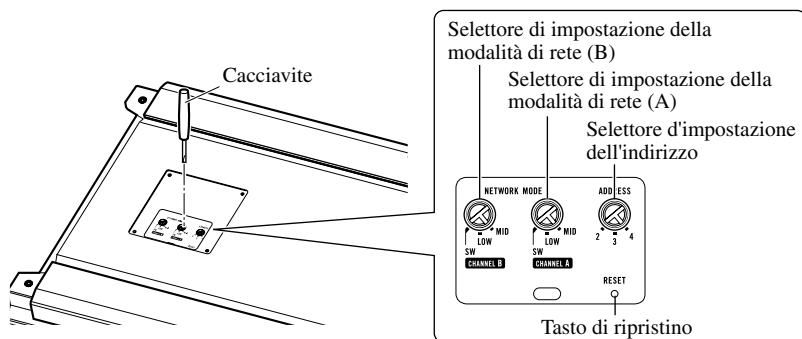
Informazioni sull'impostazione di questo apparecchio

Questo apparecchio è provvisto del selettore d'impostazione della modalità di rete (A·B) e del selettore d'impostazione dell'indirizzo. Effettuate quindi le impostazioni più appropriate al tipo di utilizzo dei diffusori collegati all'apparecchio stesso. Qualora queste impostazioni dovessero essere effettuate in modo non corretto, anche il sistema opererebbe in modo non corretto.

Impostazione della modalità di rete

1. Per la regolazione del selettore d'impostazione della modalità di rete (A·B) e del selettore d'impostazione dell'indirizzo utilizzate un cacciavite o un attrezzo di forma analoga.

Ruotate il selettore d'impostazione della modalità di rete (A·B) ed il selettore d'impostazione dell'indirizzo nella posizione più appropriata al tipo di applicazione per la quale si impiegano i diffusori collegati.



2. Premete il tasto di ripristino.

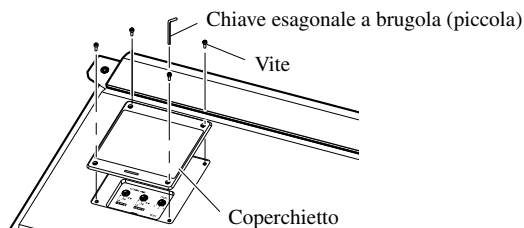
Dopo avere regolato il selettore d'impostazione della modalità di rete (A·B) ed il selettore d'impostazione dell'indirizzo, quando lo stato di funzionamento dell'apparecchio corrisponde all'assenza di sorgente (sorgente OFF) premete il tasto di ripristino. Omettendo di premere il tasto di ripristino le impostazioni non si modificano.

Nota:

- Se l'apparecchio non è alimentato oppure l'interruttore ACC si trova in posizione OFF, il sistema non si ripristina nemmeno premendo il tasto di ripristino.

Protezione del tasto di ripristino

Dopo avere completato tutte le necessarie impostazioni e regolazioni, riponete il coperchietto in modo da evitare che il tasto di ripristino venga accidentalmente premuto.



Precauzioni

- Mantenete questo manuale a portata di mano in caso di successiva consultazione delle procedure di utilizzo e delle note precauzionali.
- Mantenete sempre il volume del sistema ad un livello sufficientemente basso affinché non possa essere udito all'esterno.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità.
- Scollegando l'apparecchio dalla batteria, la memoria predefinita si cancella ed è pertanto necessario riprogrammarla.

In caso di problemi

Qualora l'apparecchio dovesse non funzionare correttamente, rivolgetevi al vostro rivenditore o al più vicino laboratorio di assistenza tecnica autorizzato da Pioneer.

ATTENZIONE

- Utilizzate solamente il cavo speciale rosso per batteria e di messa a terra [RD-223] venduto a parte. Collegate il cavo della batteria direttamente al terminale positivo (+) della batteria del veicolo ed il cavo di messa a terra alla carrozzeria.
- Non toccate mai l'amplificatore a mani bagnate. Ciò potrebbe infatti divenire causa di scossa elettrica. Non toccate inoltre l'amplificatore qualora esso dovesse essere bagnato.
- Per la sicurezza del traffico e per una guida sicura, mantenete sempre il volume a basso livello in modo da potere udire i normali rumori provenienti dalla strada.
- Qualora si dovesse bruciare il fusibile del cavo della batteria (venduto a parte) o dell'amplificatore, verificate i collegamenti dell'alimentazione e dei diffusori. Individuate la causa e risolvetе il problema; quindi sostituite il fusibile con uno avente identiche dimensioni e caratteristiche elettriche.
- Per prevenire i malfunzionamenti dell'amplificatore e dei diffusori, è presente un circuito di protezione la cui funzione è interrompere l'alimentazione all'amplificatore stesso (naturalmente il suono si interromperà) nel caso in cui si verifichino condizioni anomale. In tal caso spegnete il sistema e verificate i collegamenti dell'amplificatore e dei diffusori. Individuate quindi la causa e risolvetе il problema presentatosi.
- Qualora non riusciate ad individuare la causa del problema, rivolgetevi al vostro rivenditore.
- Per prevenire le scosse elettriche o i cortocircuiti durante il collegamento e l'installazione, innanzi tutto scollegate il terminale negativo (-) della batteria.
- Successivamente all'esecuzione di forature durante l'installazione dell'amplificatore, fate attenzione a non dimenticare alcuna parte dietro il pannello. Proteggete adeguatamente tutti i cavi e i dispositivi importanti quali, ad esempio, le linee di alimentazione del carburante, le linee dei freni ed il cablaggio elettrico.

CAUTELA

- Durante l'installazione di questo apparecchio, scollegate innanzi tutto dalla batteria il terminale negativo (-) in modo da evitare la generazione di cortocircuiti e di danneggiare inoltre l'apparecchio stesso.
- Bloccate i cavi con apposite fascette bloccacavi o con nastro adesivo. Per proteggere i cavi, inoltre, avvolgeteli con del nastro adesivo nel punto in cui essi entrano in contatto con parti metalliche.
- Non fate scorrere i cavi in zone in cui essi si possano riscaldare, ad esempio esponendoli all'aria calda del sistema di riscaldamento del veicolo. Qualora l'isolamento dovesse riscaldarsi e, quindi, danneggiarsi, nella carrozzeria dell'intero veicolo si potrebbero creare cortocircuiti.
- Accertatevi che i cavi non interferiscano con le parti in movimento del veicolo quali, ad esempio, la cloche del cambio, il freno a mano ed il meccanismo di scorrimento dei sedili.
- Non accorciate i cavi. In caso contrario il circuito di protezione potrebbe non riuscire ad intervenire quando dovrebbe.
- Non alimentate mai altri apparecchi rimuovendo l'isolamento del cavo di alimentazione e quindi prelevando da quest'ultimo l'energia elettrica necessaria. In caso contrario si supererebbe la capacità di corrente del cavo e si genererebbe quindi del surriscaldamento.

Impostazione dell'indirizzo

Con questo sistema è possibile eseguire collegamenti multipli all'unità audio. È tuttavia necessario impostare l'indirizzo dell'unità audio stessa in modo da distinguerla dalle altre connessioni. Per l'impostazione dell'indirizzo procedete come segue:

- Questa unità viene utilizzata in abbinamento all'amplificatore integrato digitale (RS-A9). L'amplificatore integrato digitale (RS-A9) è permanentemente impostato sull'indirizzo 1. Impostate pertanto questa unità sugli indirizzi 2 - 4.
- Impostate gli indirizzi nell'unità audio in modo che tra essi non si creino sovrapposizioni.

Impostazione della modalità di rete

La modalità di rete deve essere impostata in modo da ottenere corrispondenza tra il tipo di applicazione desiderato e i diffusori collegati.

Dopo avere completato l'impostazione, quando lo stato di funzionamento dell'apparecchio corrisponde all'assenza di sorgente (sorgente OFF) premete il tasto di ripristino.

MID (modalità della banda degli medi)

(banda di frequenza: da 160 Hz a 20 kHz)

È possibile collegare i diffusori dei medi.

Regolando opportunamente la frequenza di rete è altresì possibile collegare diffusori di larga banda.

LOW (modalità della banda degli bassi)

(banda di frequenza: da 25 Hz a 10 kHz)

È possibile collegare i diffusori dei bassi.

Regolando opportunamente la frequenza di rete è altresì possibile collegare diffusori di larga banda.

SW (modalità subwoofer)

(banda di frequenza: da 20 Hz a 250 Hz)

È possibile collegare un subwoofer.

Sistema digitale puro totalmente bilanciato

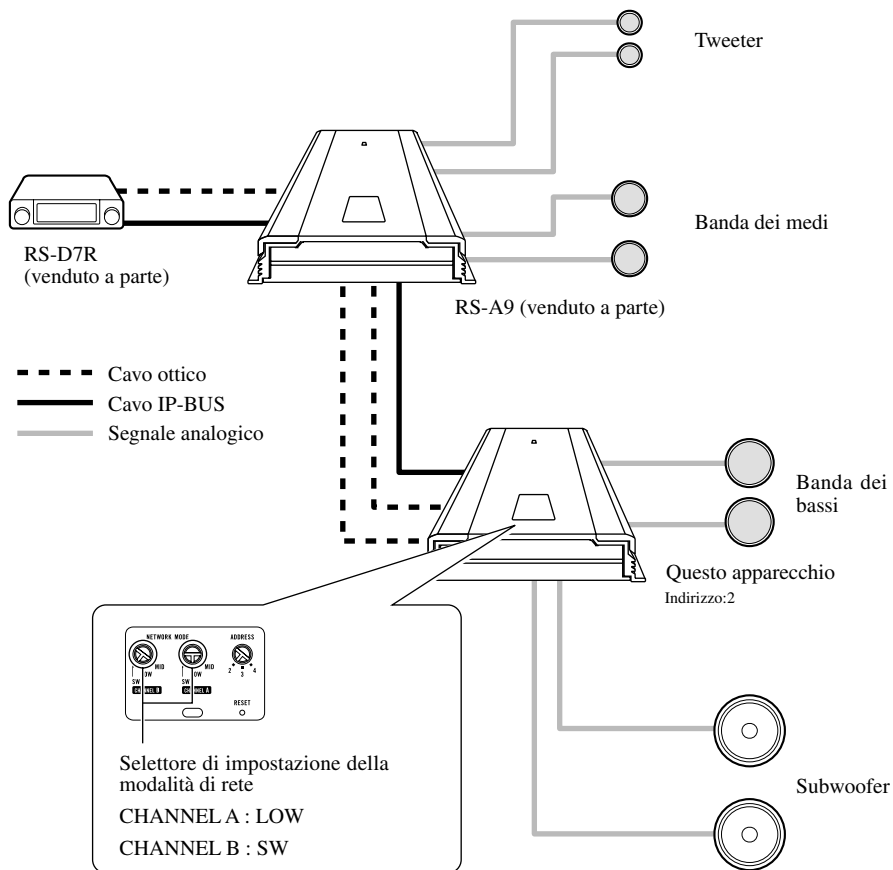
L'impiego di questo apparecchio con collegamento in parallelo permette di creare un sistema digitale puro totalmente bilanciato.

Poiché l'uscita DAC di un canale è invertita, la sezione di uscita digitale sino a quella di uscita ai diffusori è completamente costituita da circuiteria bilanciata, la quale riduce considerevolmente la generazione di rumore nella modalità comune garantendo così un elevato rapporto segnale/rumore oltre ad un'elevata banda dinamica.

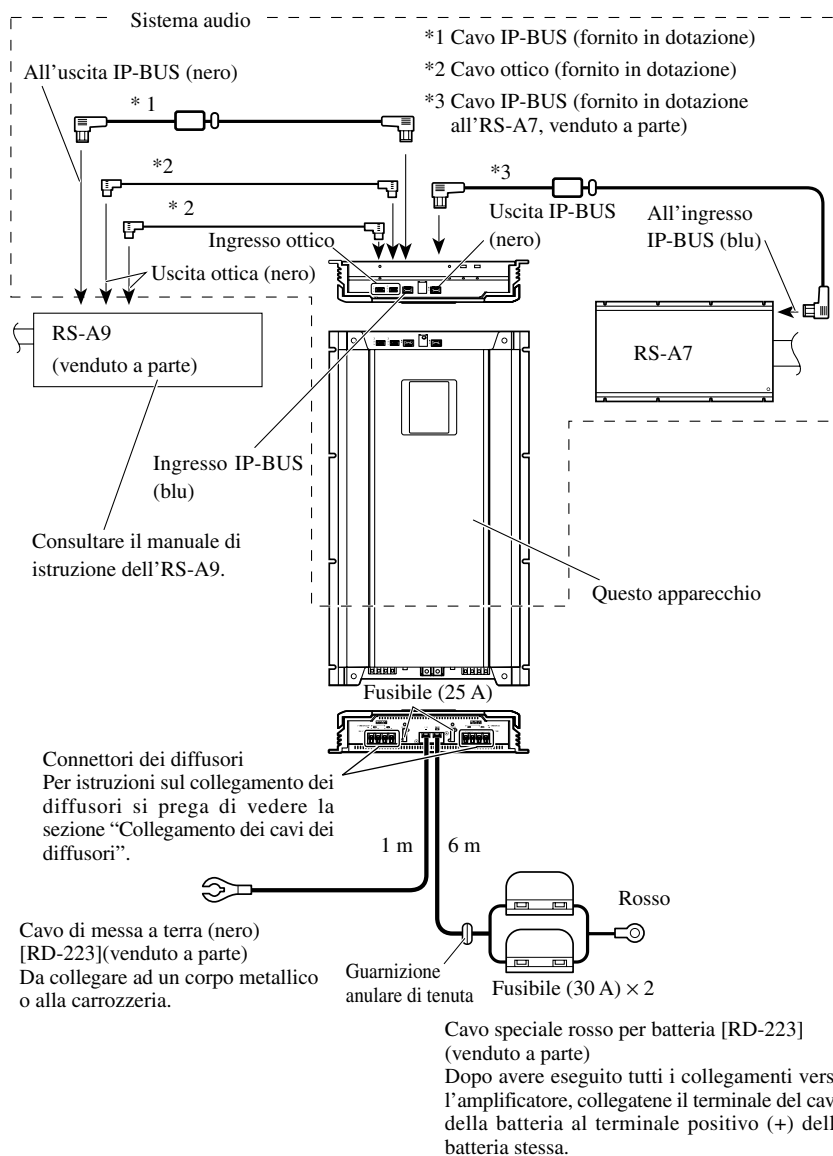
Esempi d'impostazione

Per garantire un suono di miglior qualità, si raccomanda di collegare gli amplificatori digitali nel seguente ordine: alti, medi, bassi e subwoofer.

Esempio di sistema a 4 vie con 1 RS-A9 ed RS-A7 collegati



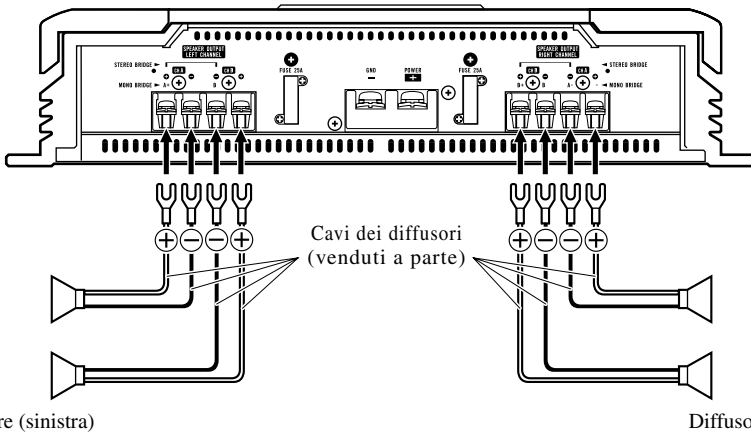
Schema di collegamento



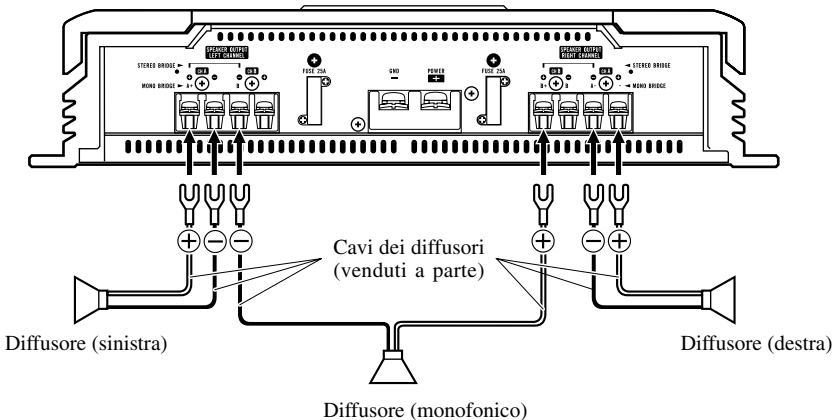
Collegamento dei cavi dei diffusori

Questo apparecchio può essere impiegato in modo da ottenere uscite ai diffusori di sistemi da 4 canali, 3 canali e 2 canali. Il collegamento del cavo dei diffusori varia a seconda dei diffusori stessi e, pertanto, si raccomanda di prestare molta attenzione alla correttezza delle polarità + e - dei collegamenti destra/sinistra (R/L).

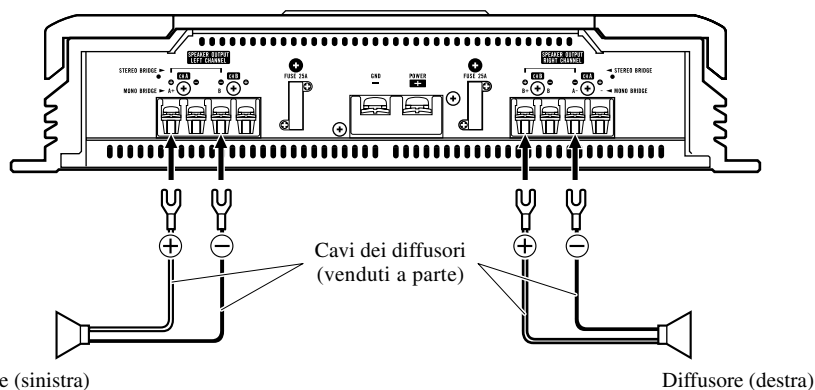
Modalità a quattro canali



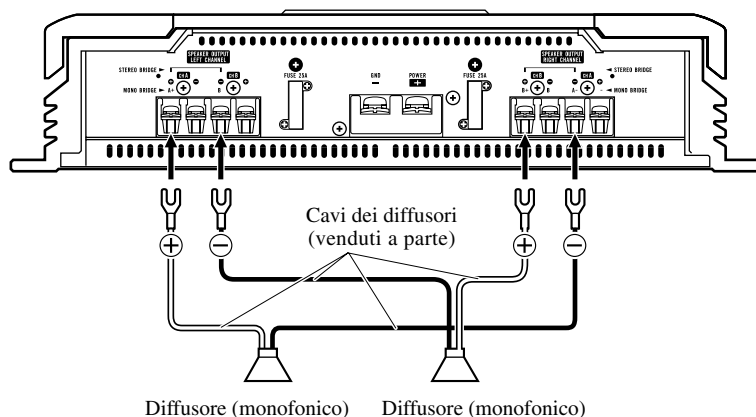
Modalità a tre canali



Modalità a due canali (stereofonico)



Modalità a due canali (monofonico)



Per prevenire danneggiamenti

- Non collegate direttamente a terra i cavi dei diffusori né collegate tra essi i cavi negativi (–) di diffusori diversi.
- Questo apparecchio è destinato all'utilizzo a bordo di veicoli provvisti di batteria da 12 V e messa a terra negativa. Prima di installarlo a bordo di camper, autocarri od autobus si raccomanda pertanto di verificarne la tensione della batteria.
- Lasciando in funzione per lungo tempo l'impianto stereo a motore spento o al minimo, la batteria si può scaricare. Si suggerisce pertanto di spegnerlo quando si spegne il motore o lo si lascia girare al minimo.
- Se il cavo del telecomando di sistema dell'amplificatore è collegato alla sorgente di alimentazione attraverso la chiavetta di accensione (12 VCC), l'amplificatore stesso si accende ogni qualvolta si accende il motore a prescindere dallo stato di accensione o meno del sistema stereo del veicolo. A causa di ciò, lasciando girare il motore al minimo la batteria del veicolo si potrebbe scaricare.
- I diffusori da collegare all'amplificatore devono essere conformi agli standard più oltre elencati. In caso contrario essi potrebbero incendiarsi, emettere fumo o comunque danneggiarsi. L'impedenza dei diffusori deve essere compresa tra 2 ed 8 ohm. Tuttavia in caso di sistema a due canali e di altri collegamenti in parallelo l'impedenza dei diffusori deve essere compresa tra 4 ed 8 ohm.
- Il cavo di collegamento alla batteria (venduto a parte) deve essere installato e disposto il più lontano possibile dai cavi dei diffusori. Inoltre, il cavo della batteria (venduto a parte), il cavo di messa a terra, i cavi dei diffusori e dell'amplificatore devono essere installati e disposti il più lontano possibile dall'antenna, dal cavo dell'antenna e dal sintonizzatore radio.

Pur svolgendo la stessa funzione, i cavi di questo apparecchio e di altri apparecchi possono impiegare colori di identificazione diversi. Durante il collegamento di questo apparecchio ad altri apparecchi si raccomanda pertanto di consultare i relativi manuali di istruzione e di collegare tra loro cavi che svolgono la stessa funzione.

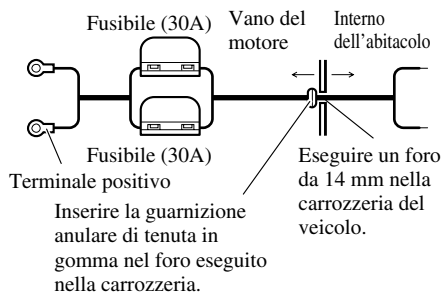
Canali dei diffusori	Tipo di diffusore	Potenza
Quattro canali (4Ω)	Bassi/Medi, Subwoofer/Medi o Subwoofer/Bassi	Ingresso nominale: min. 50 W Ingresso massimo: min. 100 W
Quattro canali (2Ω)	Bassi/Medi, Subwoofer/Medi o Subwoofer/Bassi	Ingresso nominale: min. 75 W Ingresso massimo: min. 150 W
Due canali (4Ω)	Medi, Bassi o Subwoofer	Ingresso nominale: min. 150 W Ingresso massimo: min. 300 W

Collegamento al connettore di alimentazione

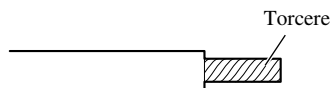
- Utilizzate solamente il cavo speciale rosso per batteria e di messa a terra [RD-223] venduto a parte. Collegate il cavo della batteria direttamente al terminale positivo (+) della batteria del veicolo ed il cavo di messa a terra alla carrozzeria.

1 Fate scorrere il cavo della batteria dal vano del motore all'interno dell'abitacolo del veicolo.

- Dopo avere eseguito tutti i collegamenti verso l'amplificatore, collegatene il terminale del cavo della batteria al terminale positivo (+) della batteria stessa.

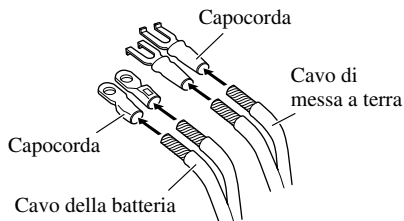


2 Torcere il cavo della batteria ed il cavo di messa a terra.



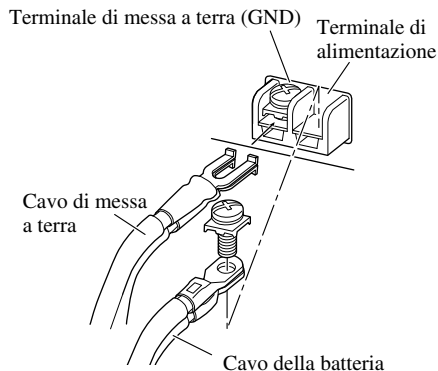
3 Fissate i capocorda alle estremità dei cavi. I capocorda non sono forniti in dotazione all'apparecchio.

- Per aggirare i capocorda ai cavi fate utilizzo di una pinza o di un attrezzo analogo.



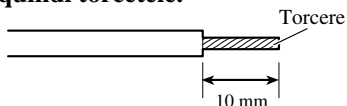
4 Collegate i cavi ai rispettivi terminali.

- Fissate saldamente i cavi per mezzo delle viti di cui i terminali sono provvisti.



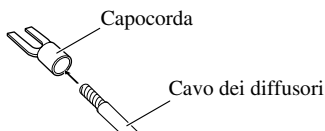
Collegamento ai connettori di uscita dei diffusori

1. Utilizzando una spuntatrice od un tagliacarta, spuntate le estremità dei cavi dei diffusori di circa 10 mm e quindi torcetele.



2. Fissate i capocorda alle estremità dei cavi dei diffusori. I capocorda non sono forniti in dotazione all'apparecchio.

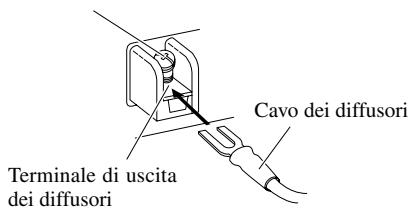
- Per aggirare i capocorda ai cavi fate utilizzo di una pinza o di un attrezzo analogo.



3. Collegare i cavi dei diffusori ai corrispondenti terminali di uscita.

- Fissate saldamente i cavi dei diffusori per mezzo delle viti di cui i terminali sono provvisti.

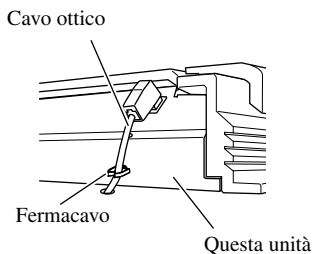
Vite del terminale



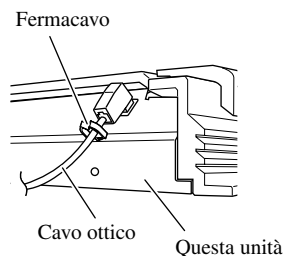
Fissate il cavo ottico

Bloccate il cavo ottico nel modo qui sotto indicato utilizzando l'apposito fermacavo fornito in dotazione.

- Se il cavo ottico scorre sotto il cruscotto.

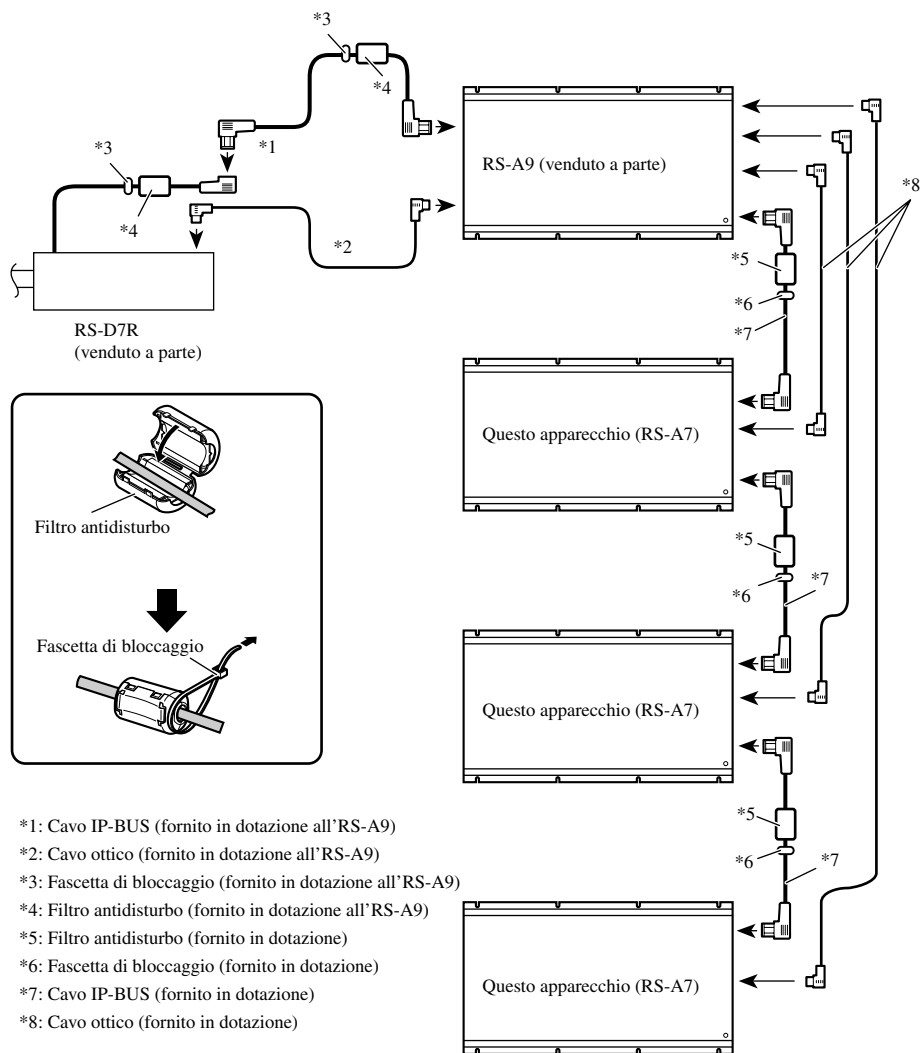


- Se il cavo ottico scorre sul cruscotto.



Installazione del filtro antidisturbo

Per prevenire i disturbi elettrici, installate in modo corretto il filtro antidisturbo fornito in dotazione all'apparecchio.



CAUTELA

- Non installate l'apparecchio in:
 - Punti ove possa ferire il conducente o i passeggeri in caso di arresto improvviso del veicolo.
 - Punti ove possa interferire con i movimenti del conducente, ad esempio sul pavimento antistante il proprio sedile.
- Successivamente all'installazione accertatevi che i cavi non rimangano intrappolati dai meccanismi di scorrimento dei sedili, poiché ciò potrebbe divenire causa di cortocircuito.
- Successivamente all'esecuzione di forature durante l'installazione dell'amplificatore, fate attenzione a non dimenticare alcuna parte dietro il pannello. Proteggete adeguatamente tutti i cavi e i dispositivi importanti quali, ad esempio, le linee di alimentazione del carburante, le linee dei freni ed il cablaggio elettrico.
- Fate attenzione affinché la punta delle viti autofilettanti non tocchi alcun cavo elettrico. Questa precauzione è importante poiché, in caso di danneggiamento dei cavi a causa delle vibrazioni del veicolo, si potrebbero generare incendi.
- Al fine di prevenire la generazione di scosse elettriche, non installate l'amplificatore in luoghi ove esso possa bagnarsi.
- La corretta installazione potrà essere assicurata solamente utilizzando nel modo indicato ogni parte fornita in dotazione. In caso di utilizzo di parti diverse da quelle fornite, i componenti interni dell'amplificatore si potrebbero danneggiare oppure potrebbero allentarsi causando quindi lo spegnimento dell'amplificatore stesso.

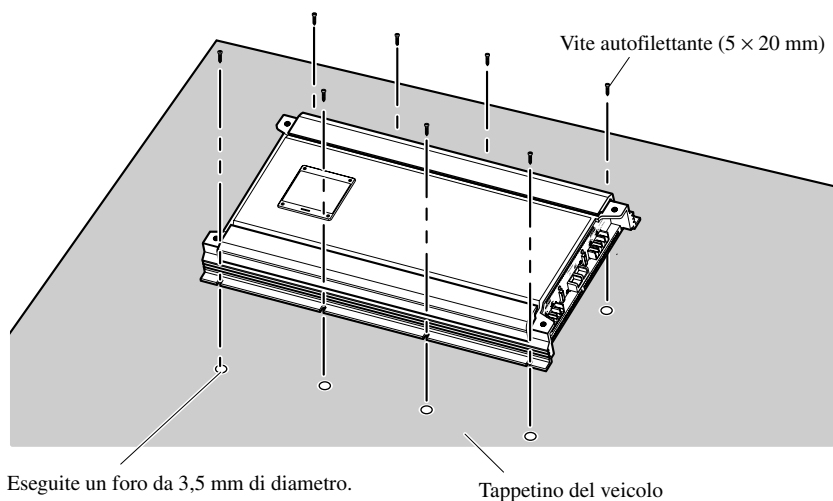
Per prevenire i malfunzionamenti

- Affinché l'amplificatore possa adeguatamente dissipare il proprio calore, è necessario:
 - Lasciare sufficiente spazio sopra l'amplificatore per consentire un'adeguata ventilazione.
 - Non coprire l'amplificatore con tappetini od altri corpi analoghi.
- Non installate l'amplificatore nei pressi delle portiere ove possa essere bagnato.
- Non installate l'amplificatore in punti instabili quali, ad esempio, l'area della ruota di scorta.
- Il miglior punto di installazione varia a seconda del tipo di veicolo. Fissate quindi saldamente l'amplificatore in punti sufficientemente rigidi.
- Eseguite innanzi tutto collegamenti elettrici provvisori, verificando quindi che l'amplificatore ed il sistema operino correttamente.
- Dopo avere installato l'amplificatore accertatevi che la ruota di scorta, il cricco e gli attrezzi del veicolo possano essere facilmente rimossi.

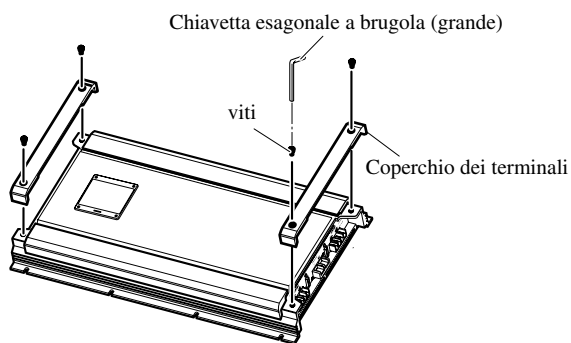
Installazione dell'apparecchio

1. Installate l'apparecchio nel veicolo.

- Non fissatelo mai direttamente alla carrozzeria.



2. Per prevenire i cortocircuiti fissate il coperchio dei terminali.



Al verificarsi di eventuali problemi, ricercatene la causa consultando la tabella più oltre riportata. Nella maggior parte dei casi il problema può risiedere in collegamenti o impostazioni non corrette.

- 1. Controllate nuovamente i collegamenti e le impostazioni in base alla lista di controllo che segue.**
- 2. Qualora i collegamenti o le impostazioni siano corrette, premete il tasto di ripristino.**
Consultate la sezione “Ripristino del microprocessore” a pagina 3.
- 3. Qualora il malfunzionamento continui anche dopo avere premuto il tasto di ripristino, rivolgetevi al vostro rivenditore oppure al più vicino laboratorio di assistenza tecnica autorizzato da Pioneer.**

Lista di controllo

Sintomo	Causa	Rimedio	Pagina
L'apparecchio non funziona	Non è stato collegato alla batteria del veicolo.	Collegatelo alla batteria.	—
	Uno dei cavi rossi non è correttamente collegato.	Collegate tutti i cavi rossi al terminale della batteria in modo che l'apparecchio sia costantemente alimentato a prescindere dalla posizione della chiavetta di accensione e, quindi, dirigeteli verso la scatola dei fusibili del veicolo.	10 14
	Uno dei cavi neri di messa a terra non è correttamente collegato.	Collegate saldamente tutti i cavi neri alla carrozzeria (metallica) del veicolo.	10 14
	Il fusibile è bruciato.	Rimuovete la causa della bruciatura e quindi sostituitelo con un altro fusibile dalle identiche caratteristiche.	10
	Collegamenti non corretti.	Accertatevi che tutti i connettori siano correttamente collegati.	10 ~ 15
Il suono non è naturale	Il selettore di impostazione delle modalità non si trova nella posizione corretta.	Impostate correttamente il selettore delle modalità e quindi premete il tasto di ripristino.	4 ~ 9

GENERALI

Tensione di alimentazione	14,4 V CC (ammessa da 10,8 a 15,1 V)
Messa a terra	Sul negativo
Consumo massimo di corrente	
(Alla tensione di esercizio)	31 A
(In assenza di segnale)	5 A
Consumo medio di corrente	
(4 canali, 4 Ω)	12 A
(2 canali, 4 Ω)	16,5 A
Fusibile	25 A \times 2
Dimensioni	330 (largh) \times 71 (alt) \times 585 (prof) mm
Peso	13 kg

AMPLIFICATORE DI POTENZA

Potenza massima (14,4 V)	100 W \times 4 / 300 W \times 2 (4 Ω)
Potenza continua (14,4 V)	50 W \times 4 / 150 W \times 2 (20 - 20k Hz, 0,02/0,02% (4 Ω))
	75 W \times 4 (20 - 20k Hz, 0,02% (2 Ω))
Risposta in frequenza	10 Hz — 100 kHz (+0, -1 dB)
Distorsione	0,002% (1 kHz, 20 kHz LPF)
Rapporto segnale-rumore	105 dB (rete IHF-A)
Separazione	80 dB (100 Hz — 10 kHz, 20 kHz LPF)
Velocità di risposta	100 V/ μ sec.
Fattore di smorzamento	150
Impedenza	4 Ω (2 — 8 Ω)
Frequenza di campionamento	44,1 kHz
Ingresso digitale	Ottico (2)

Nota:

- Le caratteristiche tecniche e l'aspetto di questo apparecchio sono soggetti a modifica senza preavviso a seguito di miglioramenti.

Voor u dit product gaat gebruiken 2

Meer over dit product	2
Meer over deze gebruiksaanwijzing	2
Meer over het Digitale Netwerk	2
Resetten van de microprocessor	3
● Voor u de microprocessor gaat resetten	
● Resetten van de microprocessor	
Meer over het gebruiksklaar maken van dit toestel	4
● Instellen van de netwerkfunctie	
Beveiligen van het reset knopje	5
Voorzorgen	5
In geval van problemen	5

Aansluiten van de toestellen 6

WAARSCHUWING	6
PAS OP	6
Instellen van het adres	7
Meer over de netwerkfunctie	7
Instelvoorbeeld	8
● Voorbeeld aansluiting 4-weg systeem met 1 RS-A9 en 1 RS-A7	
● Voorbeeld aansluiting 4-weg systeem met 1 RS-A9 en 3 RS-A7'en (Volledig gebalanceerd volledig digitaal systeem)	
Aansluitschema	10
Aansluiten van de luidsprekerdraden	11
● Vierkanaals aansluitingen	
● Driekanaals aansluitingen	
● Tweekanaals (stereo) aansluitingen	
● Tweekanaals (mono) aansluitingen	
Voorkomen van schade	13
Aansluiten van de stroom	14
Aansluiten van de uitgangsaansluitingen voor de luidsprekers	15
Zet de optische kabel vast	15
Bevestigen van het ruisfilter	16

Installatie 17

PAS OP	17
Voorkomen van storingen	17
Installeren van het toestel	18

Oplossen van problemen 19

Controlelijst	19
---------------------	----

Technische gegevens 20

Meer over dit product

Dit product is een digitale versterker die kan worden aangestuurd via het combinatie hoofdtoestel RS-D7R (los verkrijgbaar) en de geïntegreerde digitale versterker RS-A9 (los verkrijgbaar).

Meer over deze gebruiksaanwijzing

Dit toestel heeft een aantal geavanceerde functies voor een superieure radio-ontvangst en bediening. Deze functies zijn alle ontworpen voor een gemakkelijke bediening, maar bepaalde functies vereisen echter wel wat uitleg. Deze gebruiksaanwijzing heeft als doel u bekend te maken met alle functies van het toestel zodat u werkelijk van een optimale geluidswaergave kunt genieten.

Lees daarom deze gebruiksaanwijzing goed door voordat u het toestel in gebruik neemt zodat u vertrouwd bent met de diverse functies en bedieningsorganen. Besteed vooral wat extra aandacht aan het gedeelte “Voorzorgen” op bladzijde 5 en bij andere hoofdstukjes.

Meer over het Digitale Network

Een voertuig, in tegenstelling tot uw installatie thuis, legt de kwaliteit van het gereproduceerde geluid een aantal beperkingen op:

- Gereflecteerde signalen hebben een sterke invloed op direct waargenomen geluid vanwege de beperkte ruimte en de complexe vorm van de binnenruimte van het voertuig. Hierdoor worden de frequentie-karakteristieken verstoord en wordt de geluidskwaliteit beduidend aangetast.
- De plaatsing van het geluidsbeeld wordt onnatuurlijk omdat de luidsprekers mogelijk niet symmetrisch links en rechts van de luisteraar opgesteld zijn, of omdat er zowel voor als achter luidsprekers opgesteld zijn.

Dit systeem is uitgerust met een breed scala aan functies die via een DSP (Digital Signal Processor) de ideale geluidskwaliteit en het ideale geluidsbeeld voor het voertuig samenstellen en zo de door de ongewenste weerkaatsingen veroorzaakte beperkingen opheffen.

Resetten van de microprocessor

Voor u de microprocessor gaat resetten

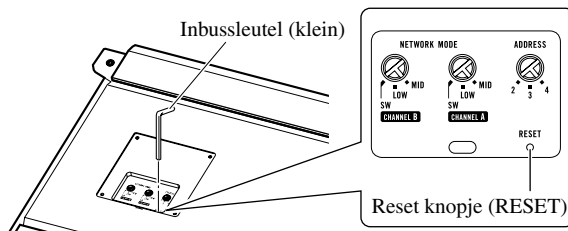
- Als dit product niet naar behoren functioneert, kunt u eerst proberen het reset knopje (RESET) in te drukken.
- Wanneer u het systeem reset knopje van de RS-A9 indrukt, moet u ook de RESET knopjes van alle aangesloten digitale versterkers indrukken.
- Als dit product niet is aangesloten op de stroomvoorziening, of als ACC is uitgeschakeld, wordt het systeem niet gereset wanneer u het reset knopje indrukt.

Resetten van de microprocessor

Als u de stand van de NETWORK MODE instelknoppen (A·B) of de adresinstelling (ADDRESS) verandert, of veranderingen aanbrengt in het systeem, dient u het deksel in de bovenkap van dit product te verwijderen en het reset knopje (RESET) in te drukken met de meegeleverde kleine inbussleutel.

Druk het reset knopje op dezelfde manier in wanneer u na aankoop van dit product de stroom voor het eerst inschakelt, of als de in dit product ingebouwde microcomputer niet naar behoren functioneert.

- **U moet de meegeleverde inbussleutel goed bewaren.**



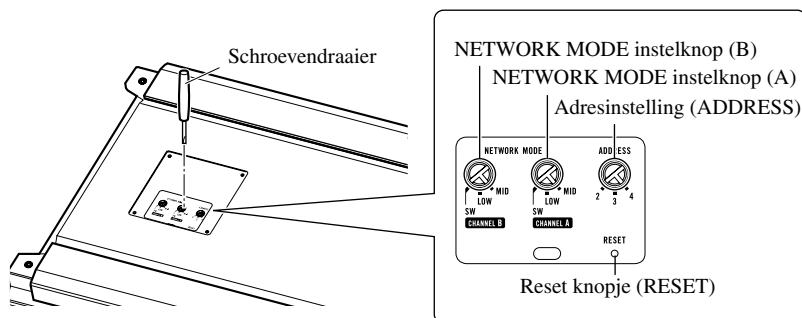
Meer over het gebruiksklaar maken van dit toestel

Dit product is voorzien van twee NETWORK MODE instelknoppen (A·B) en een adresinstelling. U dient deze in de juiste stand te zetten voor het luidsprekersysteem dat is aangesloten op dit product. Als deze instelling niet correct is, zal dit systeem niet goed werken.

Instellen van de netwerkfunctie

1. Zet de NETWORK MODE (A·B) instelknoppen en de adresinstelling op een andere stand met een schroevendraaier of iets dergelijks.

Zet de NETWORK MODE (A·B) instelknoppen en de adresinstelling in de juiste stand voor het luidsprekersysteem dat is aangesloten op dit product.



2. Druk het reset knopje in.

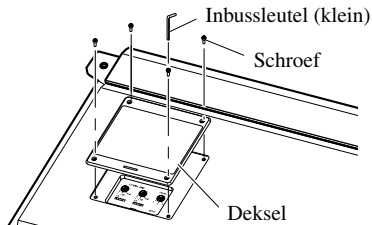
Nadat u de stand van de NETWORK MODE (A·B) instelknoppen veranderd heeft, moet u, zonder dat het toestel op dat moment een signaalbron weergeeft, het reset knopje tenminste 1 seconde ingedrukt houden. Als u het reset knopje niet indrukt, zullen de instellingen niet gewijzigd worden.

Opmerking:

- Als dit product niet is aangesloten op de stroomvoorziening, of als ACC is uitgeschakeld, wordt het systeem niet gereset wanneer u het reset knopje indrukt.

Beveiligen van het reset knopje

Nadat u de vereiste instellingen heeft verricht, moet u het deksel weer terugdoen zodat het reset knopje niet per ongeluk ingedrukt kan worden.



Voorzorgen

- Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand als referentiemateriaal bij de bediening en voor de veiligheidsvoorschriften.
- Zet het volume niet zo hard dat u geen geluiden van buiten uw voertuig meer kunt horen.
- Bescherm het product tegen vocht.
- Als de accu wordt losgekoppeld, zal het voorkeuzegeheugen worden gewist en zult u dit opnieuw moeten programmeren.

In geval van problemen

Mocht dit product onverhoopt kapot gaan of niet meer naar behoren functioneren, neem dan contact op met uw dealer of met uw dichtstbijzijnde erkende Pioneer Onderhoudsdienst.

WAARSCHUWING

- Gebruik altijd de speciale rode accudraad en aarddraad [RD-223] (los verkrijgbaar). Sluit de accudraad direct aan op de positieve (+) accu-aansluiting en verbind de aarddraad met het chassis van de auto.
- Raak de versterker nooit met natte handen aan. Hierdoor zou u een elektrische schok kunnen krijgen. Raak de versterker ook niet aan wanneer het toestel zelf nat is.
- Met het oog op de verkeersveiligheid en vooral voor uw eigen veiligheid, moet u het volume laag genoeg zetten zodat u de normale verkeersgeluiden nog duidelijk kunt horen.
- Controleer de aansluitingen van de stroomvoorziening en de luidsprekers wanneer de zekering van de los verkrijgbare accudraad of de zekering van de versterker doorbrandt. Bepaal de oorzaak, verhelp het probleem en vervang vervolgens de zekering door één van dezelfde afmetingen en met hetzelfde vermogen.
- Om storingen aan de versterker en de luidsprekers te voorkomen zal een beveiligingsschakeling de stroomvoorziening aan de versterker onderbreken (de weergave zal stoppen) bij bepaalde abnormale situaties. Schakel de stroom voor het systeem in een dergelijk geval uit en controleer de aansluitingen van de stroomvoorziening en de luidsprekers. Bepaal de oorzaak en verhelp het probleem.
- Neem contact op met uw dealer als u de oorzaak van het probleem niet kunt bepalen.
- Om bij de installatie en de aansluiting van het toestel elektrische schokken en kortsluiting te voorkomen, moet u de negatieve (-) accukabel van tevoren los te maken.
- Controleer goed of er zich geen onderdelen achter de plek bevinden waar u eventueel gaat boren bij de installatie van de versterker. Wees zeer voorzichtig en zorg ervoor dat alle bedrading en andere belangrijke onderdelen zoals brandstofleidingen, remleidingen en elektrische bedrading onbeschadigd blijft.

PAS OP

- Bij het installeren van dit toestel moet u de negatieve (-) accukabel losmaken om kortsluiting en eventuele schade aan het toestel te voorkomen.
- Houd de bedrading op zijn plaats met kabelklemmen of met isolatieband. Wikkel ter bescherming ook isolatieband om de bedrading waar deze de metalen oppervlakken van de auto raakt.
- Leid de bedrading altijd zo dat deze niet te warm kan worden, zoals bij een uitblaasopening van de autoverwarming. Als de isolatie te heet wordt of doorslijt, zou er kortsluiting met het chassis van de auto kunnen ontstaan.
- Zorg ervoor dat de bedrading niet in aanraking kan komen met bewegende onderdelen zoals de versnellingspook, de handrem en de geleiderails van de stoelen.
- Maak de bedrading niet korter. Bij inkorten van de bedrading is het mogelijk dat de beveiligingsschakeling niet in werking zal kunnen treden wanneer dat nodig is.
- Tap geen stroom voor andere apparatuur af van de bedrading door een stukje isolatie te verwijderen en een andere draad aan de kerndraad te verbinden. Hierdoor kan de maximale stroomcapaciteit van de draad overschreden worden, met als gevolg oververhitting.

Instellen van het adres

U kunt dit toestel op verschillende manieren aansluiten binnen uw systeem. Daarom moet u het toestel een adres toewijzen zodat de verschillende aangesloten toestellen van elkaar kunnen worden onderscheiden. Volg de onderstaande regels bij het instellen van het adres:

- Dit toestel wordt gebruikt in combinatie met een digitale geïntegreerde versterker (RS-A9). De digitale geïntegreerde versterker (RS-A9) is permanent ingesteld op adres 1. Stel dit toestel dus in op één van de adressen 2 - 4.
- Zorg ervoor dat geen twee toestellen in het systeem hetzelfde adres krijgen.

Meer over de netwerkfunctie

Stem de instelling van de netwerkfunctie af op de manier waarop het aangesloten luidsprekersysteem wordt gebruikt.

Druk nadat u de instelling heeft verricht, zonder dat dit toestel een signaalbron reproduceert op het reset knopje (RESET).

MID (middenbereik)

(Frequentiebereik: 160 Hz - 20 kHz)

Hierop kunt u een luidspreker voor het middenbereik aansluiten.

U kunt ook een luidspreker met het volle toonbereik aansluiten en de netwerkfrequentie aanpassen.

LOW (laag bereik)

(Frequentiebereik: 25 Hz - 10 kHz)

Hierop kunt u een luidspreker voor lage tonen aansluiten.

U kunt ook een luidspreker met het volle toonbereik aansluiten en de netwerkfrequentie aanpassen.

SW (Subwoofer)

(Frequentiebereik: 20 Hz - 250 Hz)

U kunt een subwoofer aansluiten.

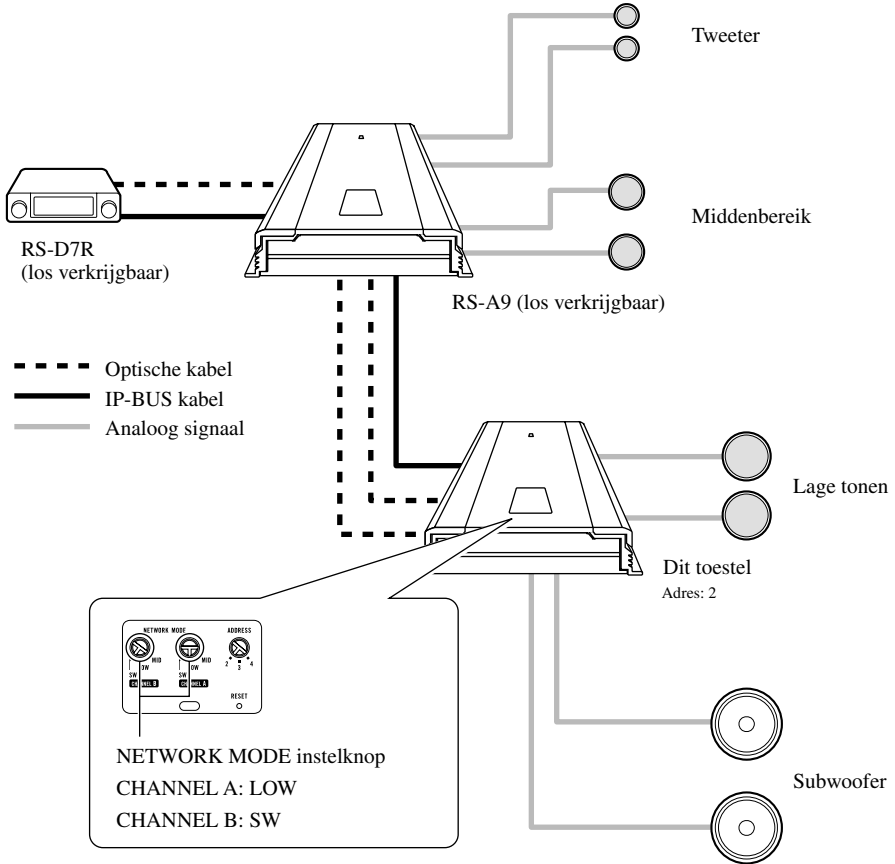
Volledig gebalanceerd volledig digitaal systeem

Door dit product te gebruiken in een brugschakeling kunt u een volledig gebalanceerd en volledig digitaal systeem samenstellen. Omdat de DAC weergave van één kanaal omgekeerd is, bestaan de digitale uitgangssignalen tot en met de uitgangssignalen voor de luidsprekers volledig uit gebalanceerde circuits, hetgeen de productie van ruis dramatisch vermindert en zorgt voor een hoge signaal-ruisverhouding en een groot dynamisch bereik.

Instelvoorbeeld

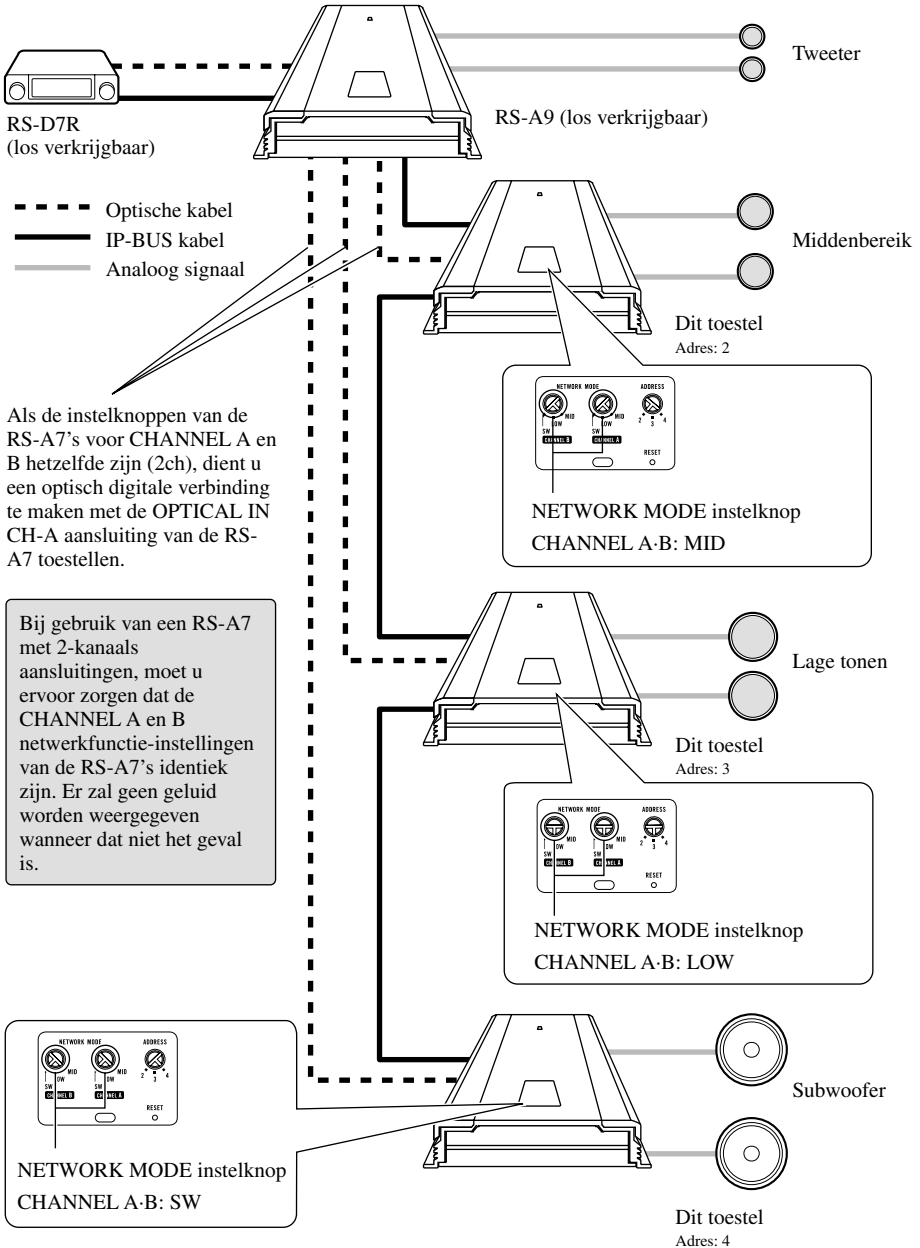
Voor een betere geluidskwaliteit kunt u uw digitale versterkers het beste in de vaste volgorde hoog-midden-laag-subwoofer aansluiten.

Voorbeeld aansluiting 4-weg systeem met 1 RS-A9 en 1 RS-A7

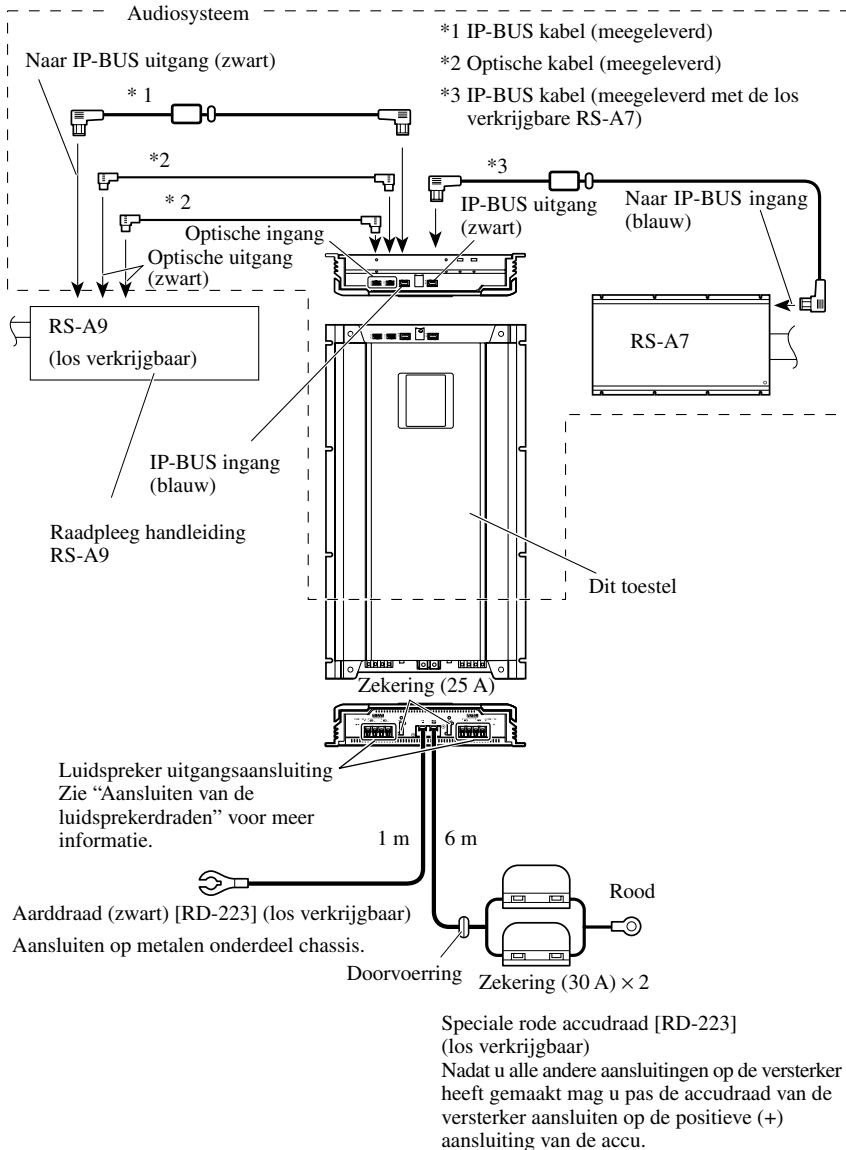


Aansluiten van de toestellen

Voorbeeld aansluiting 4-weg systeem met 1 RS-A9 en 3 RS-A7'en (Volledig gebalanceerd volledig digitaal systeem)



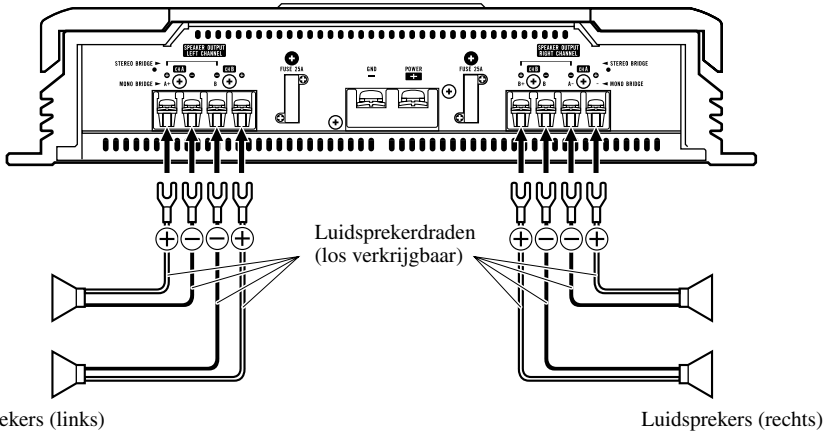
Aansluitschema



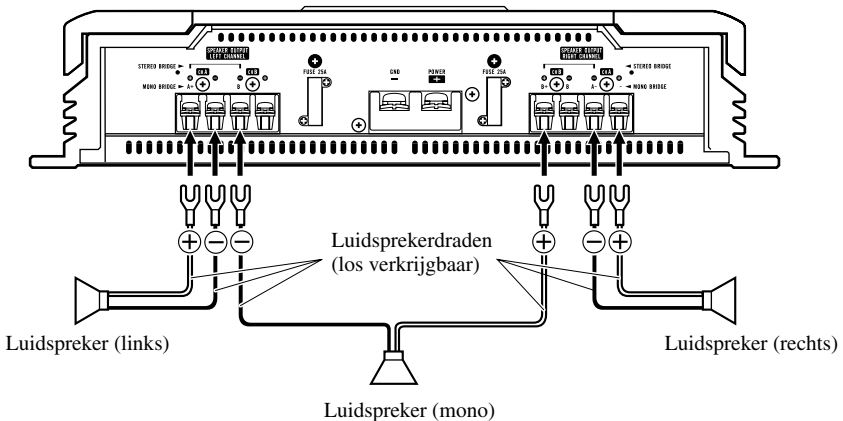
Aansluiten van de luidsprekerdraden

U kunt dit product gebruiken voor weergave via 4 kanalen, 3 kanalen of 2 kanalen. De aansluiting van de luidsprekerdraden verschilt voor elk van deze gebruiksmethoden, dus wees voorzichtig dat u de +/- polariteit en de links/rechts (L/R) draden correct aansluit.

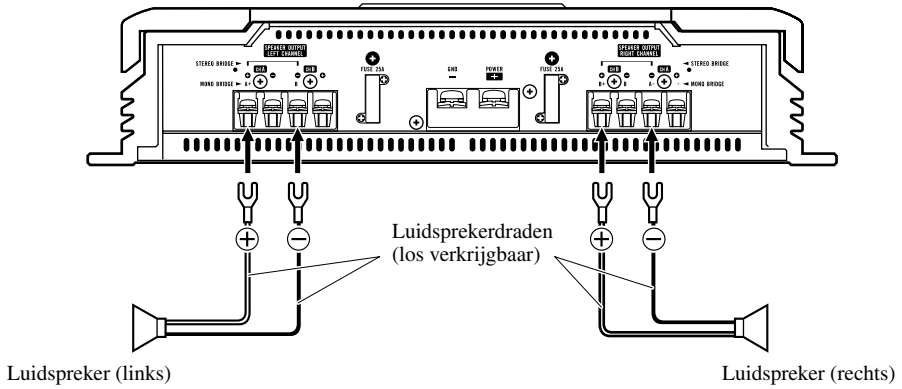
Vierkanaals aansluitingen



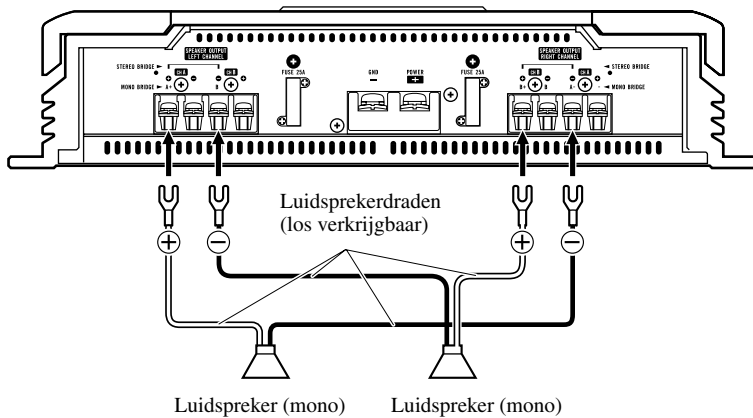
Driekanaals aansluitingen



Tweekanaals (stereo) aansluitingen



Tweekanaals (mono) aansluitingen



Voorkomen van schade

- Aard de luidsprekerdraden niet direct en sluit niet één enkele negatieve (-) draad aan voor verschillende luidsprekers.
- Dit apparaat is bestemd voor inbouw in auto's met een negatief geaarde 12-volts accu. Alvorens u het installeert in een auto, bus, vrachtwagen of ander voer- of vaartuig, dient u eerst te controleren of de accuspanning de juiste is.
- Als u het stereosysteem in uw auto langere tijd aan laat staan terwijl de motor uit is of alleen maar stationair draait, kan de accu leeg raken. Zet het stereosysteem uit wanneer de motor uit is of stationair draait.
- Als de afstandsbedieningsdraad van de versterker is aangesloten op de stroomvoorziening via het contactslot (12 V DC), zal de versterker altijd aan staan wanneer het contact aan staat - ongeacht of uw autostereo aan of uit staat. Daarom is het mogelijk dat de accu leeg raakt wanneer de motor uit is of stationair draait.
- De op de versterker aan te sluiten luidsprekers moeten voldoen aan de hieronder genoemde eisen. is dat niet geval, dan kunnen ze vlam vatten, rook produceren of anderszins beschadigd raken. De impedantie van de luidsprekers moet 2 tot 8 Ohm bedragen. Bij tweekanaals en andere brugschakelingen moet de impedantie van de luidsprekers echter 4 tot 8 Ohm bedragen.
- Houd de los verkrijgbare accukabel zo ver mogelijk bij de luidsprekerbedrading vandaan. Installeer en leid de los verkrijgbare accudraad, aarddraad, luidsprekerdraden en de versterker zelf zo ver mogelijk bij de antenne, antennekabel en de tuner vandaan.

- Snoeren voor dit product en overeenkomende snoeren voor andere producten hebben mogelijk verschillende kleuren ook al is de functie van de snoeren hetzelfde. Zie voor het verbinden van dit product met een ander product daarom de handleidingen van beide producten en verbind de snoeren met dezelfde functie met elkaar.

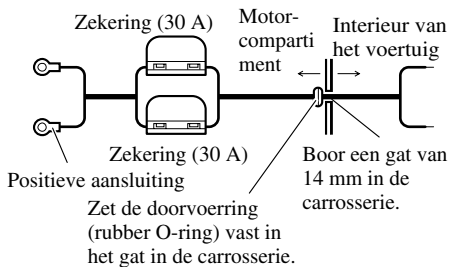
Luidsprekerkanaal	Luidsprekertype	Vermogen
Vier kanalen (4Ω)	Laag/Midden, Subwoofer/ Midden of Subwoofer/Laag	Nominaal ingangsvermogen: Min. 50 W Max. ingangsvermogen: Min. 100 W
Vier kanalen (2Ω)	Laag/Midden, Subwoofer/ Midden of Subwoofer/Laag	Nominaal ingangsvermogen: Min. 75 W Max. ingangsvermogen: Min. 150 W
Twee kanalen (4Ω)	Midden, Laag of Subwoofer	Nominaal ingangsvermogen: Min. 150 W Max. ingangsvermogen: Min. 300 W

Aansluiten van de stroom

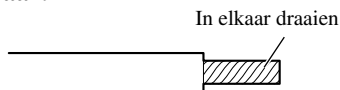
- Gebruik altijd de speciale rode accudraad en aarddraad [RD-223] (los verkrijgbaar). Sluit de accudraad direct aan op de positieve (+) accu-aansluiting en verbind de aarddraad met het chassis van de auto.

1. Leid de accudraad van het motorcompartment naar het interieur van het voertuig

- Nadat u alle andere aansluitingen op de versterker gemaakt heeft, mag u de accudraad van de versterker aansluiten op de positieve (+) aansluiting van de accu.

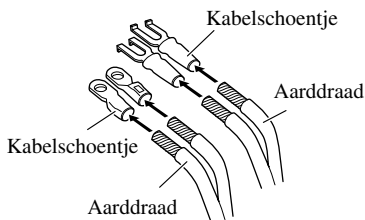


2. Draai de losse draadjes van de accudraad en de aarddraad netjes in elkaar



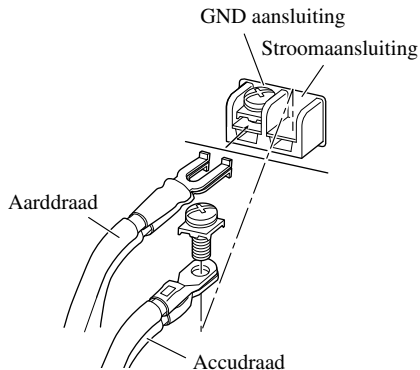
3. Bevestig kabelschoentjes aan de draaduiteinden. (Kabelschoentjes niet meegeleverd.)

- Gebruik een geschikte tang o.i.d. om de kabelschoentjes aan de draaduiteinden te bevestigen.



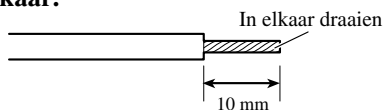
4. Verbind de draden met de juiste aansluitingen.

- Zet de draden stevig vast met de bij de aansluitingen behorende schroeven.



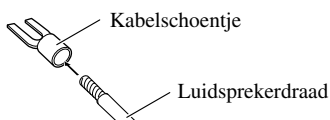
Aansluiten van de uitgangsaansluitingen voor de luidsprekers

1. Strip ongeveer 10 mm isolatie van de uiteinden van de luidsprekerdraden met een geschikte tang o.i.d. en draai de losse draadjes netjes in elkaar.



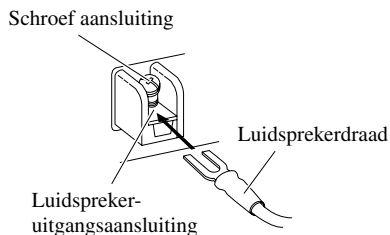
2. Bevestig kabelschoentjes aan de uiteinden van de luidsprekerdraden. (Kabelschoentjes niet meegeleverd.)

- Gebruik een geschikte tang o.i.d. om de kabelschoentjes aan de draadeinden te bevestigen.



3. Verbind de luidsprekerdraden met de juiste luidspreker-uitgangsaansluitingen.

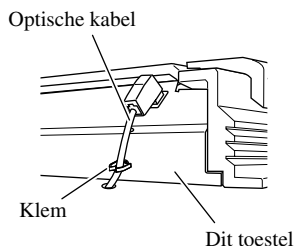
- Zet de luidsprekerdraden stevig vast met de bij de aansluitingen behorende schroeven.



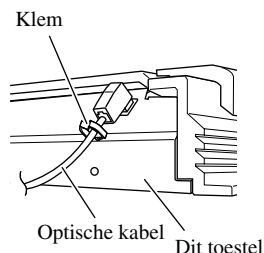
Zet de optische kabel vast

Zet de optische kabel vast met de meegeleverde klem op de manier zoals hieronder staat afgebeeld.

- Wanneer de optische kabel onder het paneel geleid wordt.

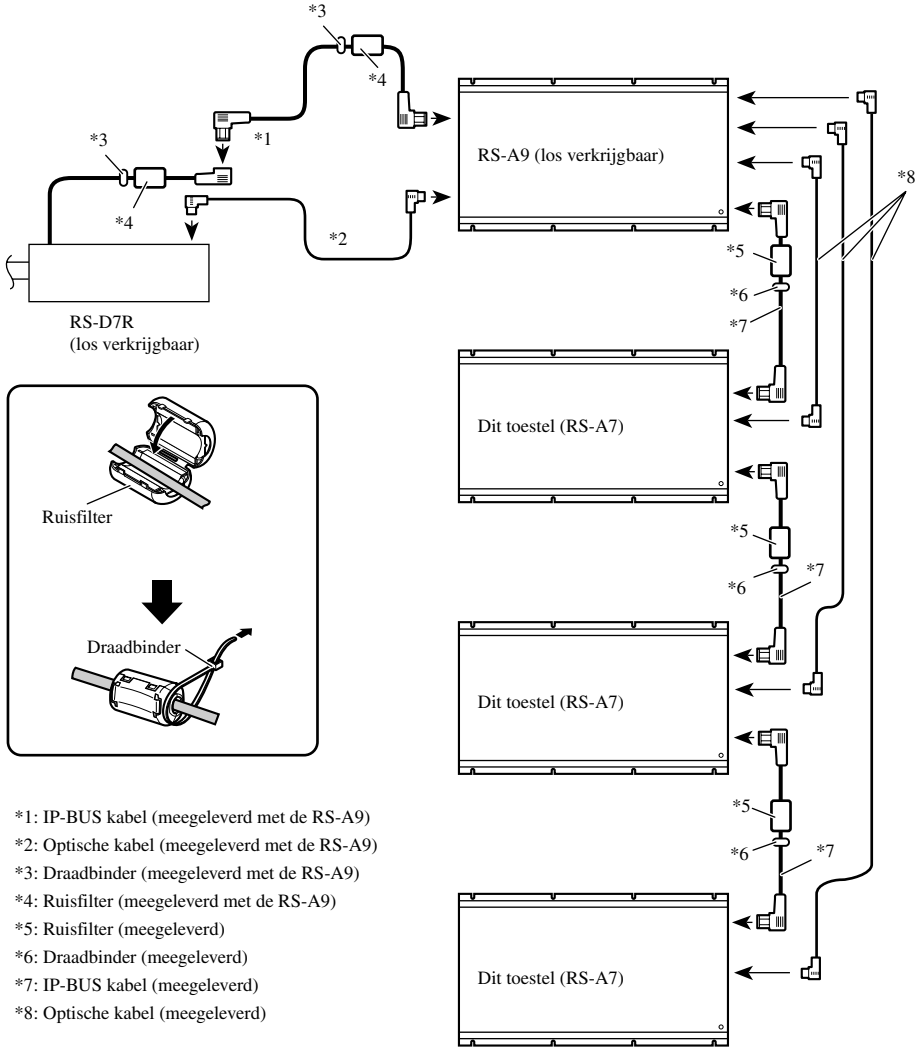


- Wanneer de optische kabel boven het paneel geleid wordt.



Bevestigen van het ruisfilter

Om ruis te voorkomen, dient u het meegeleverde ruisfilter op de juiste manier te bevestigen.



PAS OP

- Installeer het apparaat niet:
 - op een plaats waar het gevaar kan opleveren voor de bestuurder of andere inzittenden bij een noodstop e.d.
 - op een plaats waar het de bestuurder in de weg kan zitten, zoals op de vloer voor de bestuurdersstoel.
- Zorg ervoor dat de bedrading het schuifmechanisme van de stoelen niet raakt, want dit kan gemakkelijk leiden tot kortsluiting.
- Controleer goed of er zich geen onderdelen achter de plek bevinden waar u eventueel gaat boren bij de installatie van de versterker. Wees zeer voorzichtig en zorg ervoor dat alle bedrading en andere belangrijke onderdelen zoals brandstofleidingen, remleidingen en elektrische bedrading onbeschadigd blijft.
- Breng zelftappende schroeven zo aan dat de punt daarvan niet in aanraking kan komen met de bedrading. Dit is belangrijk om te voorkomen dat door het trillen van de auto de bedrading kapot zou gaan, hetgeen zou kunnen leiden tot brand.
- Om elektrische schokken te voorkomen mag de versterker niet worden geïnstalleerd op plaatsen waar deze in contact kan komen met vloeistoffen.
- Om verzekerd te kunnen zijn van een correcte installatie dient gebruik gemaakt te worden van de meegeleverde onderdelen op de in dit boekwerkje beschreven wijze. Als er andere dan de meegeleverde onderdelen worden gebruikt kunnen deze leiden tot schade aan het binnenwerk van de versterker, of kunnen deze los raken waardoor de versterker niet meer zal functioneren.

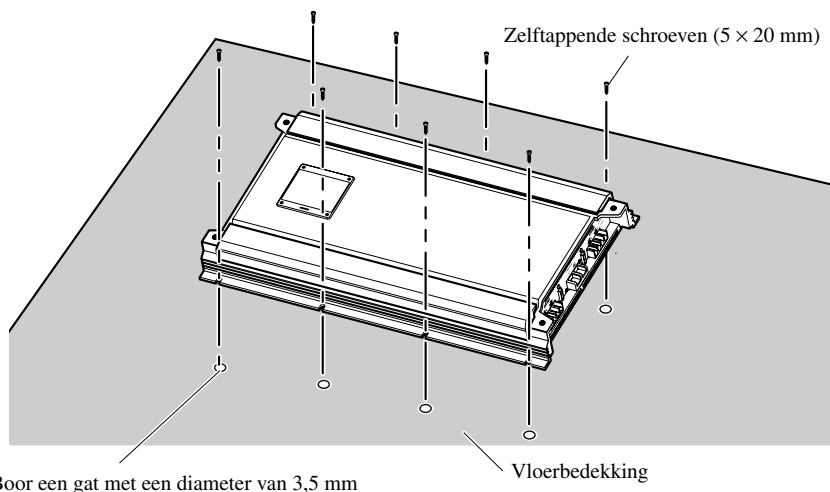
Voorkomen van storingen

- Om verzekerd te kunnen zijn van voldoende koeling, dient u bij de installatie op het volgende te letten.
 - Zorg ervoor dat er voldoende ruimte voor ventilatie boven de versterker is.
 - Dek de versterker niet af met een mat of vloerbedekking.
- Installeer de versterker niet bij een portier waar deze nat zou kunnen worden.
- Installeer de versterker niet op een plek die mogelijk niet stevig genoeg is, bijvoorbeeld aan de afdekplank van het reservewiel.
- De beste plaats om het toestel te installeren hangt mede af van het model auto en van de rest van uw systeem. Zet de versterker goed vast op een voldoende stevige plek.
- Maak eerst tijdelijke aansluitingen om te controleren of de versterker en de rest van het systeem goed werken.
- Controleer bij de installatie van de versterker eventueel of u eraan het reservewiel, de krik en het gereedschap nog steeds kunt verwijderen.

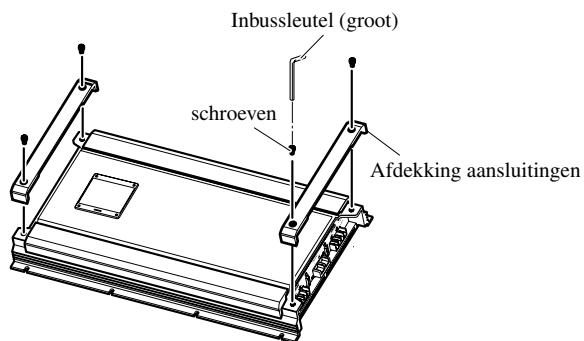
Installeren van het toestel

1. Installeer het toestel in het voertuig.

- Bevestig het toestel in geen geval direct aan het chassis.



2. Breng de afdekkingen aan over de aansluitingen om kortsluiting te voorkomen.



Wanneer er zich een probleem voordoet, dient u de oorzaak daarvan vast te stellen aan de hand van de onderstaande lijst. In de meeste gevallen is het probleem te wijten aan onjuiste aansluitingen of instellingen.

- 1. Controleer nogmaals de aansluitingen en de instellingen met behulp van de controlelijst.**
- 2. Als de aansluitingen en de instellingen correct zijn, kunt u proberen het reset knopje in te drukken.**
Zie “Resetten van de microprocessor” op bladzijde 3.
- 3. Als het probleem niet verdwijnt door het reset knopje in te drukken, dient u contact op te nemen met uw dealer of dichtstbijzijnde erkende Pioneer Onderhoudsdienst.**

Controlelijst

Symptoom	Oorzaak	Oplossing	Bladzijde
Toestel werkt niet	De accu is niet aangesloten.	Sluit de accu aan.	————
	Een rode draad is niet goed aangesloten.	Sluit alle rode draden aan op een accu-aansluiting die continu van stroom wordt voorzien ongeacht de stand van het contact, nadat u ze door het zekering genkastje van uw voertuig heeft geleid.	10 14
	Een zwarte draad (aarde) is niet goed aangesloten.	Sluit alle zwarte draden stevig aan op het chassis (metaal) van het voertuig.	10 14
	De zekering is doorgebrand.	Corrigeer de oorzaak en vervang door een andere zekering van hetzelfde vermogen.	10
	Onjuiste aansluiting.	Controleer of alle aansluitingen op de juiste manier gemaakt zijn.	10 ~ 15
Onnatuurlijke klank	De NETWORK MODE knop staat verkeerd.	Zet de NETWORK MODE knop op de juiste stand en druk vervolgens het RESET knopje in.	4 ~ 9

ALGEMEEN

Spanningsbron

..... 14,4 V gelijkstroom (10,8 — 15,1 V toelaatbaar)

Aarding Negatief geaard type

Max. stroomverbruik

(Opgegeven uitgangsvermogen) 31 A

(Geen signaal) 5 A

Gemiddeld stroomverbruik

(4 kanalen, 4 Ω) 12 A

(2 kanalen, 4 Ω) 16,5 A

Zekering 25 A \times 2

Afmetingen 330 (b) \times 71 (h) \times 585 (d) mm

Gewicht 13 kg

EINDVERSTERKER

Max. vermogen (14,4 V)

..... 100 W \times 4 / 300 W \times 2 (4 Ω)

Continu vermogen (14,4 V)

..... 50 W \times 4 / 150 W \times 2

(20 - 20k Hz, 0,02/0,02% (4 Ω))

..... 75 W \times 4

(20 - 20k Hz, 0,02% (2 Ω))

Frequentierespons 10 Hz — 100 kHz (+0, -1 dB)

Vervorming 0,002% (1 kHz, 20 kHz LPF)

Signaal-ruisverhouding 105 dB (IHF-A netwerk)

Scheiding 80 dB (100 Hz — 10 kHz, 20 kHz LPF)

Slew rate 100 V/ μ sec.

Dumping factor 150

Impedantie 4 Ω (2 — 8 Ω)

Bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz

Digitale ingangsaan sluiting Optische (2)

Opmerking:

- Technische gegevens en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden ten behoeve van verbeteringen.

Перед использованием изделия	2
Об этом изделии	2
Об этом Руководстве	2
О цифровой сети	2
Сброс микропроцессора	3
● Перед сбросом микропроцессора	
● Сброс микропроцессора	
О настройке этого модуля	4
● Настройка режима сети (Network)	
Защита кнопки сброса	5
Меры предосторожности	5
При возникновении проблем	5
Соединение модулей	6
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	6
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	6
Установка адреса	7
О режиме сети (Network)	7
Пример настройки	8
● Пример включения четырехточечной системы с 1 RS-A9 и 1 RS-A7	
● Пример включения четырехточечной системы с 1 RS-A9 и 3 RS-A7s (Полностью сбалансированная чистая цифровая система)	
Схема подключения	10
Подключение проводников динамиков	11
● Четырехканальный режим	
● Трехканальный режим	
● Двухканальный режим (стерео)	
● Двухканальный режим (моно)	
Во избежание выхода из строя	13
Подключение клемм питания	14
Подключение клемм выхода на динамики	15
Закрепите оптический кабель	15
Установка фильтра подавления помех	16
Установка	17
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	17
Во избежание неисправности	17
Установка модуля	18
Поиск и устранение неисправностей ..	19
Контрольный список	19
Характеристики	20

Об этом изделии

Данное изделие представляет собой цифровой усилитель, которым можно управлять с помощью комбинированного головного модуля RS-D7R (реализуется отдельно) и интегрированного цифрового усилителя RS-A9 (реализуется отдельно).

Об этом Руководстве

Данное изделие реализует ряд сложных функций, что обеспечивает наилучший прием и управление. Все они предусмотрены для наиболее легкого использования, но многие не являются самоочевидными. Это руководство предназначено, чтобы помочь Вам получить полное удовлетворение от их возможностей и максимизировать удовольствие при прослушивании.

Перед тем, как Вы начнете пользоваться этим изделием, мы рекомендуем самостоятельно ознакомиться с его функциями и их работой, прочитав это руководство. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали “Меры предосторожности” на с. 5 и в других разделах.

О цифровой сети

В отличие от домашнего радиоприемника, на автомобильный приемник налагается несколько ограничений по качеству воспроизведения звука, а также имеют место следующие эффекты:

- Из-за ограниченного пространства и сложной формы салона автомобиля отраженные звуки оказывают сильное влияние на прямые. Это искажает частотные характеристики и значительно снижает качество звука.
- Ориентация фонограммы становится неестественной, из-за того, что динамики могут быть установлены несимметрично слева и справа от слушателя, или из-за того, что динамики установлены как спереди, так и сзади.

Эта система оснащена широким кругом функций, которые для создания идеального качества звука и фонограммы в автомобиле используют цифровую обработку сигнала (DSP) и преодолевают эти препятствия реверберации.

Сброс микропроцессора

Перед сбросом микропроцессора

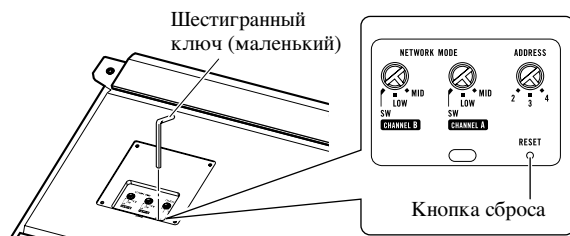
- Если это изделие работает неправильно, нажмите кнопку сброса.
- Нажав кнопку системного сброса RS-A9, также нажмите кнопки сброса RESET на всех подключенных цифровых усилителях.
- Если это изделие не подключено к питанию или АСС установлен в состояние OFF, система не будет сброшена даже при нажатии кнопки сброса.

Сброс микропроцессора

При изменении положения переключателя режима сети (А·В), установки адреса или системы снимите верхнюю крышку изделия и нажмите прилагаемым маленьким шестигранным ключом кнопку сброса.

Аналогично нажмите кнопку сброса также при первом включении питания изделия на ON после покупки или при неправильном функционировании встроенного микрокомпьютера.

- **Бережно храните шестигранный ключ, входящий в комплект.**



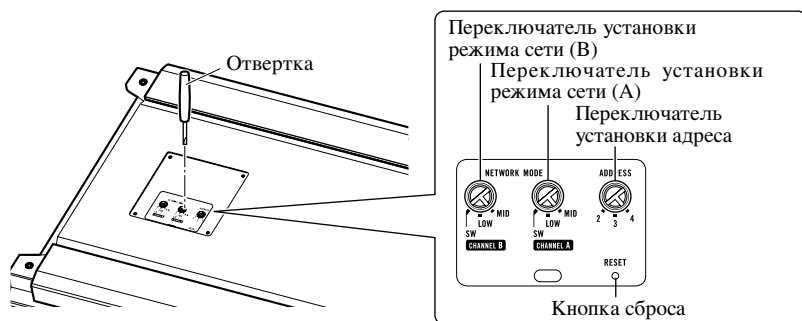
О настройке этого модуля

В этом изделии есть переключатель установки режима сети (A·B) и переключатель установки адреса. Проведите соответствующие настройки для динамиков, подключенных к этому изделию. Если осуществить эти настройки неправильно, эта система не будет правильно работать.

Настройка режима сети (Network)

1. С помощью отвертки или подобного инструмента включите переключатель настройки режима сети (A·B) и переключатель установки адреса.

Переключите переключатель настройки режима сети (A·B) и переключатель установки адреса в положение, соответствующее применению подключенных динамиков.



2. Нажмите кнопку сброса.

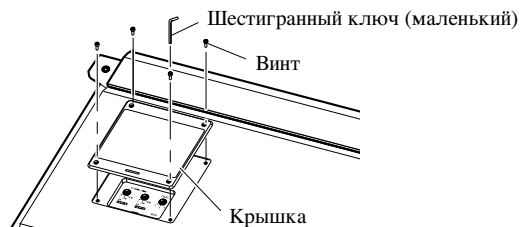
Переключив переключатель установки режима сети (A·B) и переключатель установки адреса при исходном состоянии изделия OFF (отключено), нажмите кнопку сброса. Если не нажать кнопку сброса, подробности настройки не изменятся.

Примечание:

- Если это изделие не подключено к питанию или АСС установлен в состоянии OFF, система не будет сброшена даже при нажатии кнопки сброса.

Защита кнопки сброса

Завершив задание всех параметров и настроек, снимите крышку и убедитесь, что кнопка сброса случайно не нажата.



Меры предосторожности

Примечание:

- В соответствии со статьей Закона Российской Федерации “О защите прав потребителей” и Постановлением Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997 года Pioneer Europe NV оговаривает следующие сроки работы для продукции, поставляемой на российский рынок.

Радиоэлектронная аппаратура для автомобилей : 6 лет

Другое (наушники, микрофоны и т. п.) : 5 лет

- Сохраните это руководство в качестве по работе по работе с аппаратом и мерам предосторожности.
- Никогда не делайте звук слишком громким, чтобы не заглушать внешние звуки.
- Предохраняйте аппарат от воздействия влаги.
- При отключении аккумулятора все настройки в памяти стираются, и их необходимо программировать заново.

При возникновении проблем

Если аппарат не работает надлежащим образом, свяжитесь со своим поставщиком или с ближайшей мастерской, уполномоченной обслуживать продукцию фирмы Pioneer.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда пользуйтесь специальными красными проводниками аккумулятора и земли [RD-223], которые реализуются отдельно. Проводник аккумулятора подключите прямо к положительной клемме аккумулятора (+), а проводник земли – к корпусу автомобиля.
- Не прикасайтесь к усилителю влажными руками. Иначе можно получить поражение электрическим током. Также не прикасайтесь к усилителю, когда он мокрый.
- Ради безопасности движения и сохранения безопасных условий вождения, поддерживайте громкость достаточно малой, чтобы слышать обычный дорожный шум.
- Если перегорит предохранитель в проводнике аккумулятора, продаваемом отдельно, проверьте соединения питания и динамиков. Выясните причину и устраните проблему, затем замените предохранитель другим того же размера и номинала.
- Во избежание неправильного функционирования усилителя и динамиков при возникновении ненормальных условий защитная цепь прекратит подачу питания на усилитель (звук прекратится). В таком случае отключите (OFF) питание системы и проверьте соединение питания и динамиков. Выясните причину и устраните проблему.
- Если Вы не можете выяснить причину, свяжитесь со своим дилером.
- Во избежание поражения электрическим током при подключении и установке, непременно отключите перед этим отрицательную (-) клемму аккумулятора.
- Высверливая отверстие в панели для установки усилителя, убедитесь, что за ней нет никаких деталей. Обязательно защитите от повреждения все кабели и важное оборудование, например, топливопроводы, тормозные трубки и электропроводку.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во избежание риска короткого замыкания и вывода из строя устройства, при его установке отключите отрицательную (-) клемму аккумулятора.
- Закрепите электропроводку кабельными стяжками или липкой лентой. Чтобы защитить проводку на участках, где она проложена поблизости от металлических деталей, обмотайте ее липкой лентой.
- Не прокладывайте проводку там, где она будет нагреваться, например там, где на нее будет дуть печка. При разогреве изоляция может прийти в негодность, что приведет к короткому замыканию через корпус автомобиля.
- Убедитесь, что проводка не помешает движущимся частям автомобиля, например, переключателю передачи, ручному тормозу или механизму перемещения сиденья.
- Не укорачивайте проводку. Иначе защитная схема в соответствующей ситуации может не сработать.
- Ни в коем случае не подавайте питание на другое оборудование, разрезав изоляцию проводника питания и прикрутив к нему другой провод. Таким образом может быть превышена нагрузка проводника, что приведет к перегреву.

Установка адреса

При помощи этой системы можно осуществлять многократное подключение звукового модуля. Чтобы можно было различать подключения, следует задать адрес звукового модуля. Задавайте адреса, придерживаясь таких правил:

- Данное изделие применяется с цифровым интегрированным усилителем (RS-A9). Цифровому интегрированному усилителю (RS-A9) всегда присваивается адрес 1. Установите данный модуль в адреса 2 – 4.
- Установите адреса звукового модуля так, чтобы они не перекрывались.

О режиме сети (Network)

Настройте режим сети в соответствии с применением подключенных динамиков. По окончании установки, когда исходное рабочее состояние изделия OFF (отключено), нажмите кнопку сброса.

MID (Режим среднего диапазона)

(Диапазон частот: 160 Гц – 20 кГц).

Можно подключить динамик среднего диапазона.

Также можно использовать полнодиапазонный динамик, настроив частоту сети.

LOW (Режим нижнего диапазона)

(Диапазон частот: 25 Гц – 10 кГц).

Можно подключить низкочастотный динамик.

Также можно использовать полнодиапазонный динамик, настроив частоту сети.

SW (режим сабвуфера)

(Диапазон частот: 20 Гц - 250 Гц)

Можно подключить сабвуфер.

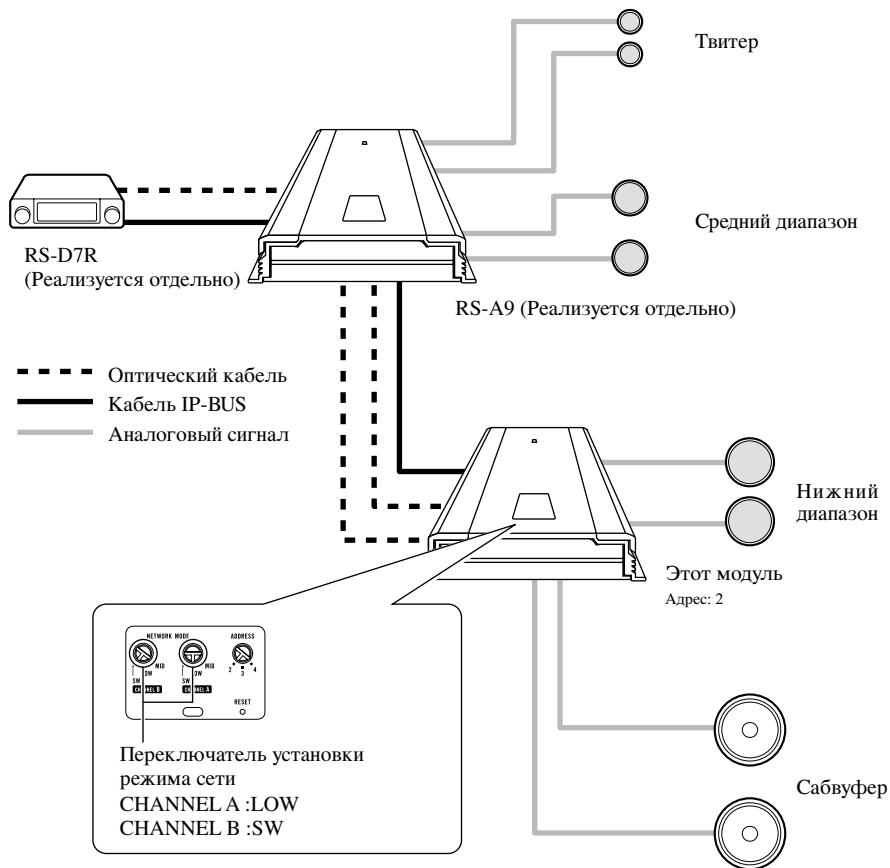
Полностью сбалансированная чистая цифровая система

При использовании этого изделия с мостовой схемой соединения создается полностью сбалансированная чистая цифровая система. Поскольку выход ЦАП одного канала инвертируется, вся секция цифрового выхода на динамик состоит из сбалансированных схем, которые полностью подавляют генерацию синфазного шума, обеспечивая высокое соотношение сигнал/шум и широкий динамический диапазон.

Пример настройки

Для улучшения качества звука рекомендуем Вам включить цифровые усилители по порядку в режимы высокого, среднего, низкого и сверхнизкого диапазонов.

Пример включения четырехточечной системы с 1 RS-A9 и 1 RS-A7



Соединение модулей

Пример включения четырехточечной системы с 1 RS-A9 и 3 RS-A7s (Полностью сбалансированная чистая цифровая система)

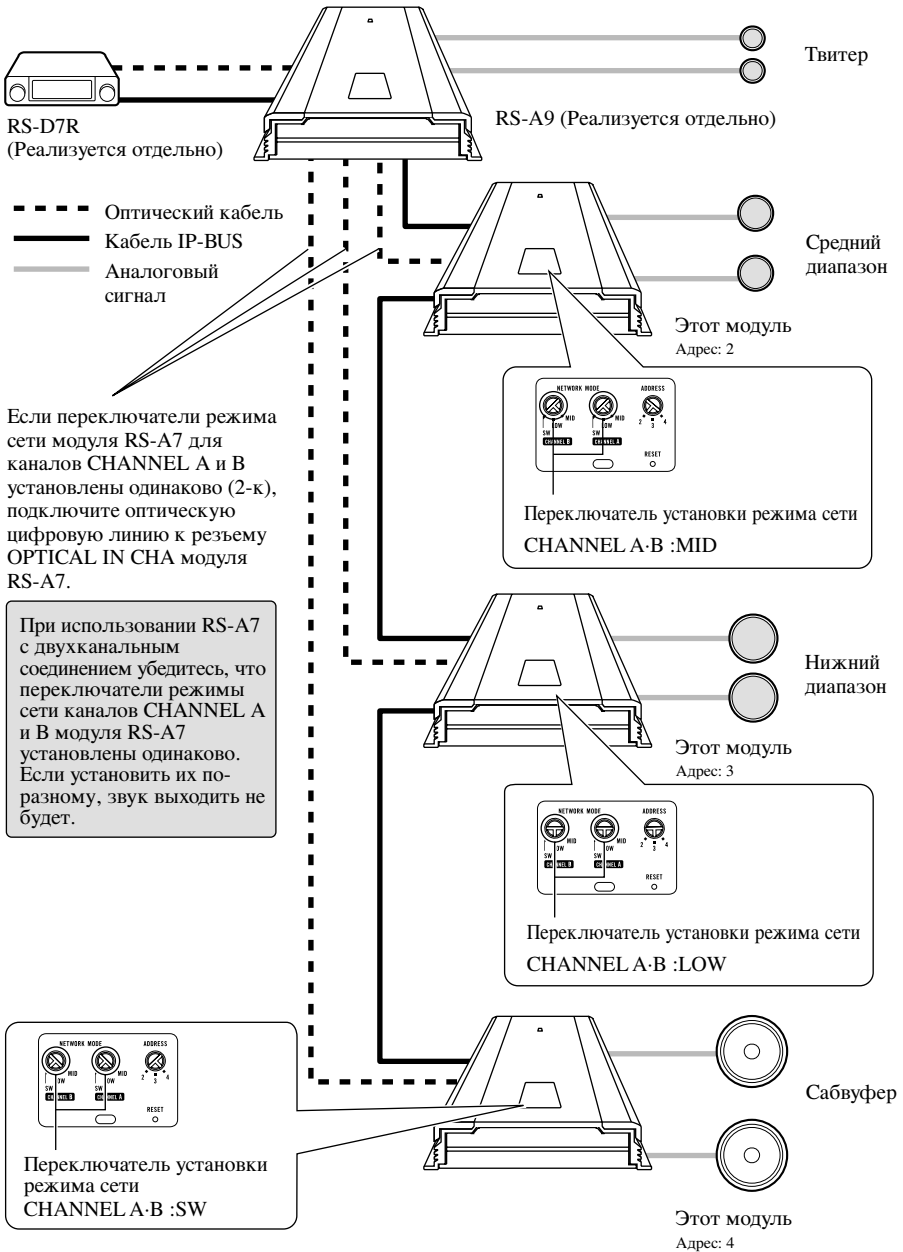
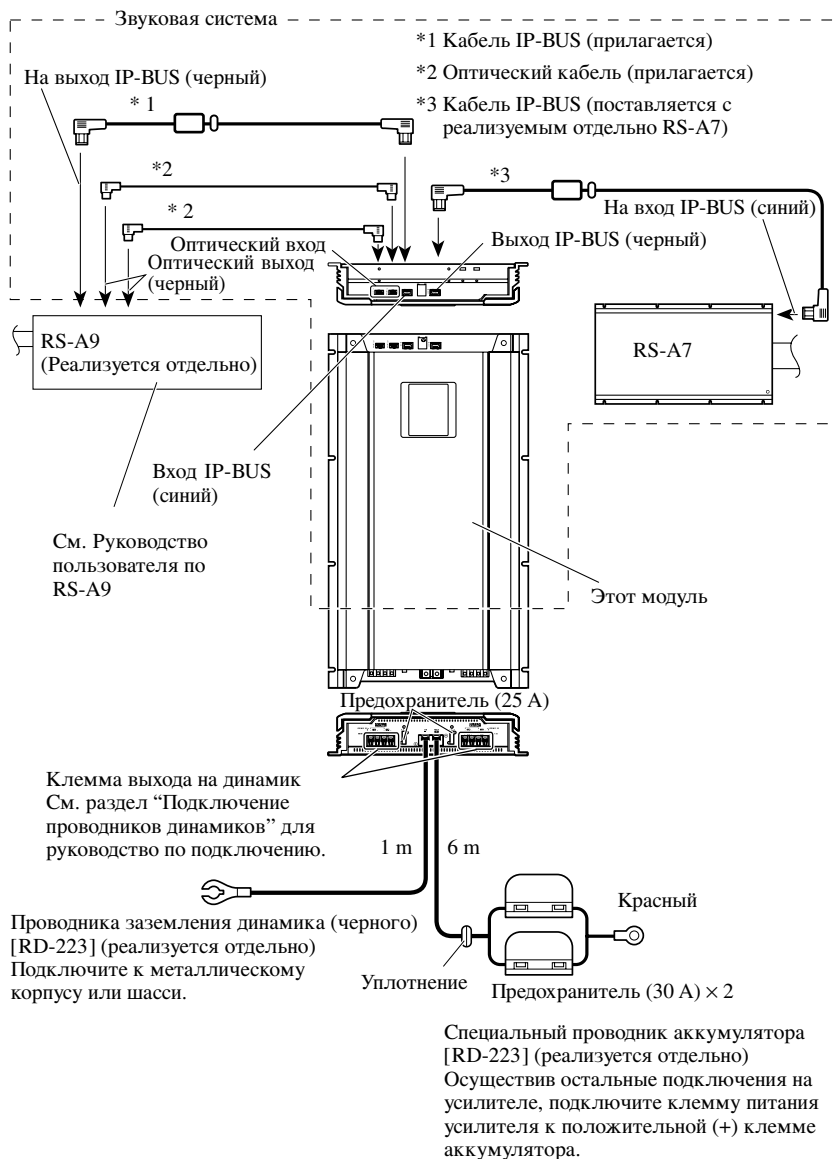


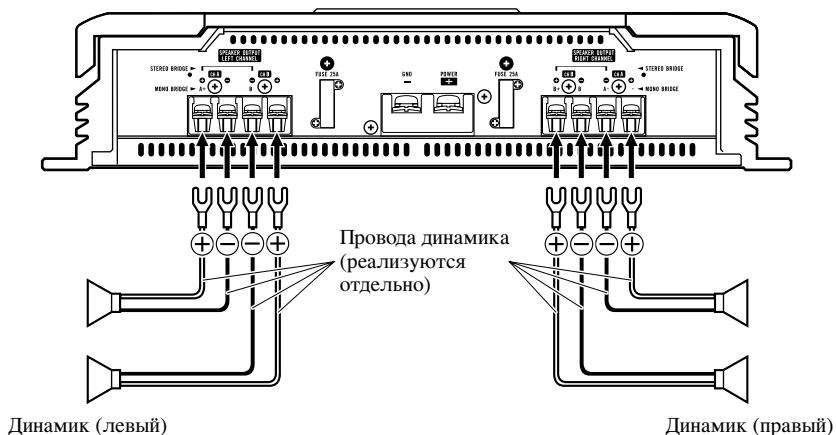
Схема подключения



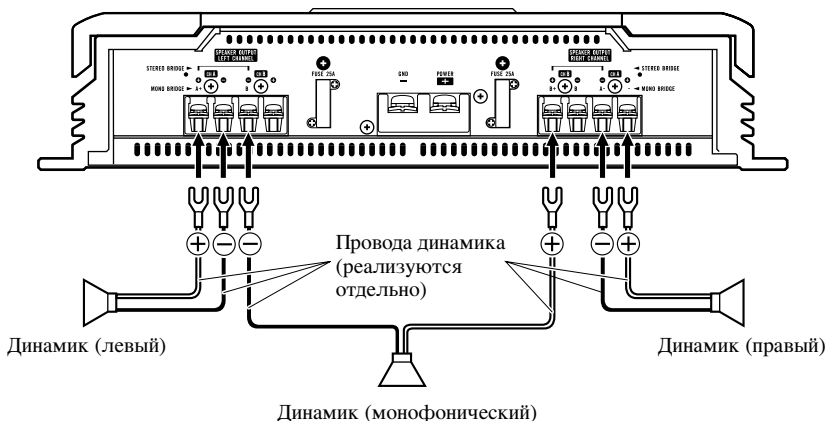
Подключение проводников динамиков

Это изделие можно использовать для четырехканального, трехканального и двухканального выхода на динамики. Подключение проводников динамиков различается при каждом типе соединения, поэтому будьте внимательны, чтобы обеспечить правильную полярность +/- и подключение правой и левой (L/R) сторон.

Четырехканальный режим



Трехканальный режим



Во избежание выхода из строя

- Не заземляйте провод динамика прямо и не подключайте отрицательного (-) проводника к нескольким динамикам.
- Это устройство предназначено для транспортных средств с аккумулятором напряжением 12 В с заземленным отрицательным полюсом. Перед установкой на прогулочном автомобиле, грузовике или автобусе проверьте напряжение аккумулятора.
- Если автомобильную стереосистему надолго включить при выключенном или работающем вхолостую двигателе, аккумулятор может разрядиться. При отключении или переводе в холостой режим двигателя отключайте стереосистему автомобиля.
- Если проводник пульта дистанционного управления усилителя подключен к клемме питания через ключ зажигания (12 В пост. тока), усилитель будет под напряжением всегда, когда включено зажигание – независимо от того, включена стереосистема или нет. Поэтому при отключении или переводе двигателя в холостой режим аккумулятор не разрядится.
- Динамики, подключаемые к усилителю, должны соответствовать перечисленным ниже стандартам. Если они не соответствуют им, они могут загореться, дымить или выйти из строя. Импеданс динамика должен составлять от 2 до 8 Ом. Но в случае двухканального или других мостовых соединений импеданс динамика должен составлять от 4 до 8 Ом.
- Подключайте и прокладывайте проводники аккумулятора, реализуемые отдельно, как можно дальше от проводников динамиков. Подключайте и прокладывайте проводники аккумулятора, реализуемые отдельно, проводник заземления, проводники динамиков и усилитель как можно дальше от антенны, антенного кабеля и тюнера.

- Шнуры для этого и для других изделий могут иметь разные цвета, даже если выполняют одни функции. При подключении этого изделия к другому изделию обратитесь к прилагаемым Руководствам обоим изделиям и соединяйте шнуры, имеющие одинаковые функции.

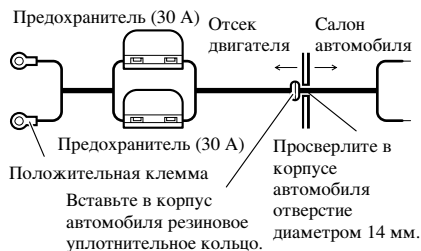
Канал динамика	Тип динамика	Мощность
Четырехканальный (4 Ом)	Низкий/Средний, Сверхнизкий/Средний или Сверхнизкий/Низкий	Номинальная потребляемая мощность: свыше 50 Вт Максимальная потребляемая мощность: свыше 100 Вт
Четырехканальный (2 Ом)	Низкий/Средний, Сверхнизкий/Средний или Сверхнизкий/Низкий	Номинальная потребляемая мощность: свыше 75 Вт Максимальная потребляемая мощность: свыше 150 Вт
Двухканальный (4 Ом)	Средний, Низкий или Сверхнизкий	Номинальная потребляемая мощность: свыше 150 Вт Максимальная потребляемая мощность: свыше 300 Вт

Подключение клемм питания

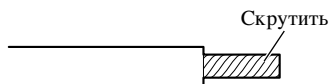
- Всегда пользуйтесь специальными красными проводниками аккумулятора и земли [RD-223], которые реализуются отдельно. Проводник аккумулятора подключите прямо к положительной клемме аккумулятора (+), а проводник земли — к корпусу автомобиля.

1. Проведите проводник аккумулятора из отсека двигателя в салон машины.

- Осуществив остальные подключения на усилителе, подключите клемму питания усилителя к положительной (+) клемме аккумулятора.

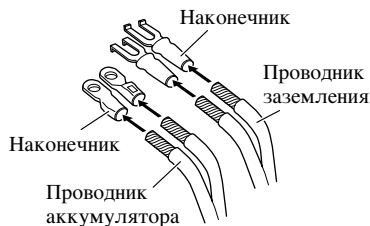


2. Скрутите проводник аккумулятора с проводником заземления.



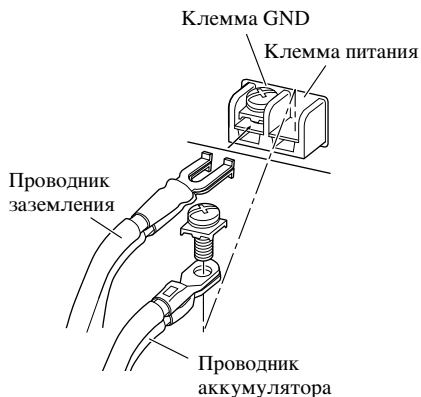
3. Наденьте наконечники на концы проводов. Наконечники не прилагаются.

- Чтобы зажать наконечники, воспользуйтесь плоскогубцами и т.п.



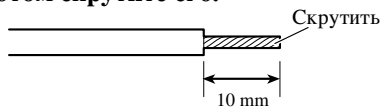
4. Подключите проводник к клемме.

- Надежно затяните проводники винтами клемм.



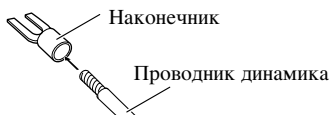
Подключение клемм выхода на динамики

1. Зачистите конец проводников динамика примерно на 10 мм с помощью кусачек или ножа, а потом скрутите его.



2. Наденьте наконечники на концы проводников динамика. Наконечники не прилагаются.

- Чтобы зажать наконечники, воспользуйтесь плоскогубцами и т.п.



3. Подключите проводники динамика к клеммам выходов на динамики.

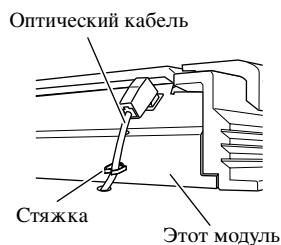
- Надежно затяните проводники динамика винтами клеммы.



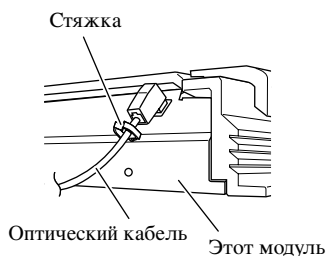
Закрепите оптический кабель

Закрепите оптический кабель с помощью прилагаемой стяжки, как показано ниже.

- Когда оптический кабель проложен под бортом.



- Когда оптический кабель проложен по борту.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не устанавливайте:
 - в местах, где он может нанести повреждения водителю или пассажирам при внезапной остановке.
 - в местах, где он может мешать водителю, например на полу перед сиденьем водителя.
- Убедитесь, что проводники не попадают в механизмы скольжения сидений, что могло бы привести к короткому замыканию.
- Высверливая отверстие в панели для установки усилителя, убедитесь, что за ней нет никаких деталей. Защитите от повреждения все кабели и важное оборудование, например, топливопроводы, тормозные трубки и электропроводку.
- Размещайте самонарезные винты так, чтобы концы винтов не прикасались ни к каким проводам. Это важно для защиты проводников от повреждения при вибрации автомобиля, что могло бы привести к пожару.
- Во избежание поражения электрическим током, не устанавливайте усилитель в местах, где на него может попасть жидкость.
- Чтобы обеспечить правильную установку, используйте входящие в комплект детали указанным образом. При использовании каких-либо деталей, не входящих в комплект, они могут повредить внутренние детали усилителя или ослабнуть, что приведет к отказу усилителя.

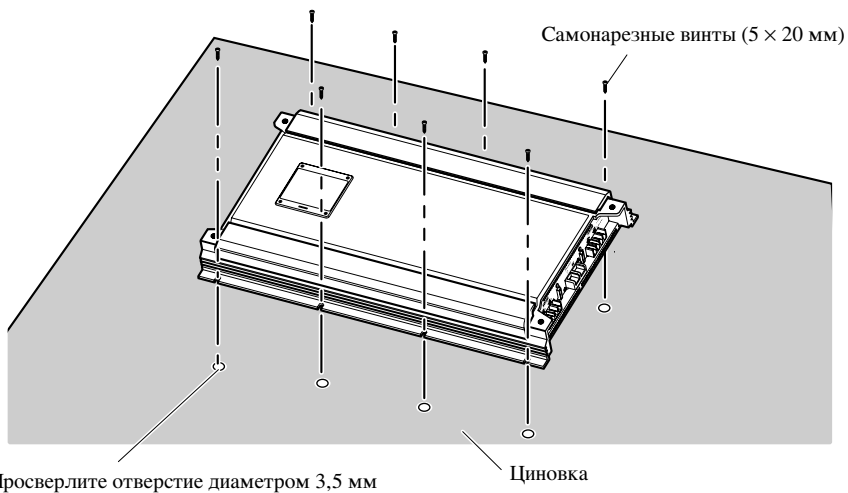
Во избежание неисправности

- Чтобы обеспечить правильное тепловое рассеяние от усилителя, при установке убедитесь в следующем.
 - Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, оставьте вокруг усилителя достаточное пространство.
 - Не накрывайте усилитель или циновкой или ковриком.
- Не устанавливайте усилитель возле двери, где он может намочнуть.
- Не устанавливайте усилитель в неустойчивых местах, например на раме для запасной шины.
- Наилучшее место для установки различается в зависимости от модели автомобиля и расположения установки. Закрепите усилитель в достаточно жестком положении.
- Сначала произведите временные подключения и проверьте, правильно ли работают усилитель и система.
- Установив усилитель, убедитесь, что запасная шина, домкрат и инструменты легко снимаются.

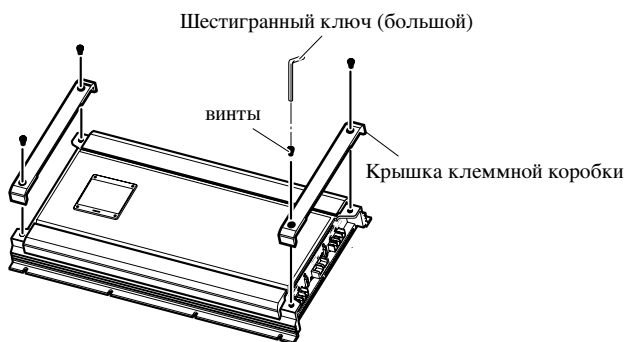
Установка модуля

1. Установите этот модуль в автомобиле.

- Ни в коем случае не устанавливайте этот модуль прямо на шасси.



2. Чтобы не допустить короткого замыкания, наденьте крышку клеммной коробки.



Поиск и устранение неисправностей

При возникновении ошибки выясните ее причину в соответствии с приведенным ниже списком. В большинстве случаев, проблема состоит в неправильном подключении или настройках.

- 1. Дважды проверьте подключения и настройки с помощью контрольного списка.**
- 2. Если подключения и настройки правильны, нажмите кнопку сброса.**
См. “Сброс микропроцессора” на с. 3.
- 3. Если неисправность остается даже после нажатия кнопки сброса, свяжитесь со своим дилером или с ближайшей уполномоченной станцией технического обслуживания фирмы Pioneer.**

Контрольный список

Описание неисправности	Причина	Действия по устранению	Страница
Не функционирует	Не подключен аккумулятор.	Подключите аккумулятор.	—
	Неправильно подключен красный проводник.	Подключите все красные проводники к клемме аккумулятора, на которой питание есть всегда, независимо от положения ключа зажигания, подав их через блок предохранителей автомобиля.	10 14
		Неправильно подключен черный проводник (заземление).	Прочно закрепите все черные проводники на (металлическом) корпусе автомобиля.	10 14
	Перегорел предохранитель.	Устраните причину и замените другим предохранителем того же номинала.	10
Неправильное подключение.	Убедитесь в правильности всех соединений.	10 ~ 15	
Неестественный звук	Неправильно установлены переключатели установки режима.	Правильно установите переключатели режимов, затем нажмите кнопку сброса.	4 ~ 9

ОБЩИЕ

Источник питания	14,4 В пост. т. (допустимо 10,8 — 15,1 В)
Система заземления	Отрицательного типа
Макс. потребление тока (при номинальной мощности)	31 А
(без сигнала)	5 А
Среднее потребление тока (4 кан., 4 Ом)	12 А
(2 кан., 4 Ом)	16,5 А
Предохранитель	25 А × 2
Габаритные размеры	330 (Ш) × 71 (В) × 585 (Г) мм
Масса	13 кг

УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ

Макс. мощность (14,4 В)	100 Вт × 4 / 300 Вт × 2 (4 Ом)
Длительная мощность (14,4 В)	50 Вт × 4 / 150 Вт × 2 (20 - 20 кГц, 0,02/0,02% (4 Ом)) 75 Вт × 4 (20 - 20 кГц, 0,02% (2 Ом))
Частотный отклик	10 Гц — 100 кГц (+0, -1 дБ)
Искажение	0,002% (1 кГц, 20 кГц ФНЧ)
Соотношение сигнал/шум	105 дБ (сеть ИФ-А)
Разделение	80 дБ (100 кГц — 10 кГц, 20 кГц ФНЧ)
Скорость нарастания вых. напряжения	100 В/мкс
Коэффициент фильтрации	150
Импеданс	4 Ом (2 — 8 Ом)
Частота выборки	44,1 кГц
Цифровой вход	Оптический (2)

Примечание:

- Вследствие улучшения характеристики и конструкция подлежат возможным изменениям, которые будут проводиться без уведомления.



PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓
電話: (02) 2521-3588

先鋒電子 (香港) 有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室
電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.